

Тюремная библиотека  
**Выпуск 8**  
**Документы**  
**Совета Европы**  
(часть I)

**Москва**  
**2000**

Редакционный совет:

**Александров Ю.К.** (член правления общественной организации «Новый Дом», консультант Нью-Йоркского института здравоохранения) – руководитель; **Зайцев И.Н.** (генеральный директор издательства «Права человека»); **Пономаренко О.И.** (директор программ Нью-Йоркского института здравоохранения); **Клименко С.К.** (старший прокурор Главного следственного управления Генеральной прокуратуры РФ, старший советник юстиции, кандидат юридических наук); **Иванова Н.И.** (исполнительный директор общественной организации «Новый Дом»); **Полозюк В.Л.** (заместитель начальника Управления воспитательной работы с осужденными ГУИН МЮ РФ, полковник вн.сл.); **Кудиненко В.А.** (кандидат психологических наук, полковник запаса); **Чуб А.В.** (кандидат юридических наук, полковник запаса).

Издание осуществлено общественной организацией «Новый Дом» в рамках швейцарской программы поддержки и развития российских правозащитных организаций, реализуемой при содействии ассоциации "Дорога Свободы" (Женева).

Только для бесплатного распространения.

В сборнике публикуются Европейские пенитенциарные правила, рекомендованные Комитетом министров государств – членов Совета Европы для практического применения в национальных пенитенциарных системах, и Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод.

## СОДЕРЖАНИЕ

Конвенция о защите прав человека и основных свобод.....	5
Протокол № 1 .....	27
Протокол № 4 .....	29
Протокол № 6 .....	33
Протокол № 7 .....	36
Рекомендация № R (87) 3 Комитета министров государствам-членам относительно Европейских пенитенциарных правил.....	41
Приложение к Рекомендации № R (87) 3 Европейские пенитенциарные правила.....	43
Часть 1. основополагающие принципы .....	44
Часть 2. Управление пенитенциарными учреждениями.....	45
Часть 3. Персонал пенитенциарных учреждений.....	57
Часть 4. Цели и режимы содержания в местах лишения свободы .....	60
Часть 5. Дополнительные правила для специальных категорий заключенных .....	68
Пояснительная записка к Европейским пенитенциарным правилам.....	71
Комментарии.....	77
Часть 1. основополагающие принципы .....	79
Часть 2. Управление пенитенциарными учреждениями.....	81
Часть 3. Персонал пенитенциарных учреждений.....	105

Часть 4. Цели и режимы содержания в местах лишения свободы .....	110
Часть 5. Дополнительные правила для специальных категорий заключенных .....	124
История, философия и развитие Европейских пенитенциарных правил.....	128
Преступность в России в январе – апреле 2000 года.....	155

## КОНВЕНЦИЯ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД<sup>1</sup>

*Рим, 4 ноября 1950 года*

Правительства, подписавшие настоящую Конвенцию, являющиеся членами Совета Европы,

принимая во внимание Всеобщую декларацию прав человека, провозглашенную Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 10 декабря 1948 года,

учитывая, что эта Декларация имеет целью обеспечить всеобщее и эффективное признание и осуществление провозглашенных в ней прав,

считая, что целью Совета Европы является достижение большего единства между его членами и что одним из средств достижения этой цели является поддержание и дальнейшее осуществление прав человека и основных свобод, вновь подтверждая свою глубокую приверженность этим основным свободам, которые являются основой справедливости и мира во всем мире и соблюдение которых наилучшим образом обеспечивается, с одной стороны, подлинно демократической политической системой и, с другой стороны, общим пониманием и соблюдением прав человека, с которым они связаны,

преисполненные решимости как Правительства европейских стран, придерживающихся единых взглядов и имеющих общее наследие политических традиций и идеалов, уважения свободы и верховенства права, сделать первые шаги на пути коллективного осуществления некоторых из прав, сформулированных во Всеобщей декларации,

согласились о нижеследующем:

---

<sup>1</sup> Конвенция вступила в силу в России с 05.05.98 г. Ратифицирована Федеральным законом от 30.03.98 г. № 54-ФЗ. Протокол № 11 включен в текст Конвенции дополнительно.

**Статья 1**  
**Обязательство уважать права человека**

Высокие Договаривающиеся Стороны обеспечивают каждому человеку, находящемуся под их юрисдикцией, права и свободы, определенные в разделе I настоящей Конвенции.

**РАЗДЕЛ I**  
**ПРАВА И СВОБОДЫ**

**Статья 2**  
**Право на жизнь**

1. Право каждого человека на жизнь охраняется законом. Никто не может быть умышленно лишен жизни иначе как во исполнение смертного приговора, вынесенного судом за совершение преступления, в отношении которого законом предусмотрено такое наказание.

2. Лишение жизни не рассматривается как нарушение настоящей статьи, когда оно является результатом абсолютно необходимого применения силы:

- a. для защиты любого лица от противоправного насилия;
- b. для осуществления законного ареста или предотвращения побега лица, задержанного на законных основаниях;
- c. для подавления, в соответствии с законом, бунта или мятежа.

**Статья 3**  
**Запрещение пыток**

Никто не должен подвергаться пыткам и бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию.

**Статья 4**  
**Запрещение рабства и принудительного труда**

1. Никто не должен содержаться в рабстве или подневольном состоянии.

2. Никто не должен привлекаться к принудительному или обязательному труду.

3. Для целей данной статьи термин "принудительный или обязательный труд" не включает:

- a. любую работу, которую обычно должно выполнять лицо, находящееся в заключении согласно положениям статьи 5 настоящей Конвенции или условно освобожденное от такого заключения;
- b. любую военную службу, а в тех странах, в которых в качестве законного признается отказ от военной службы на основании убеждений, службу, назначенную вместо обязательной военной службы;
- c. любую службу, обязательную в случае чрезвычайного положения или бедствия, угрожающего жизни или благополучию населения;
- d. любую работу или службу, которые входят в обычные гражданские обязанности.

**Статья 5**  
**Право на свободу и безопасность**

1. Каждый человек имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может быть лишен свободы иначе как в следующих случаях и в порядке, установленном законом:

- a. законное содержание лица под стражей после его осуждения компетентным судом;
- b. законный арест или задержание лица за невыполнение законного решения суда или с целью обеспечения выполнения любого обязательства, предписанного законом;
- c. законный арест или задержание лица, произведенное с тем, чтобы оно предстало перед компетентным судебным органом по обоснованному подозрению в совершении правонарушения или в случае, когда имеются достаточные основания полагать, что необходимо предотвратить совершение им правонарушения или помешать ему скрыться после его совершения;
- d. задержание несовершеннолетнего лица на основании законного постановления для воспитательного надзора или его законное задержание произведенное с тем, чтобы оно предстало перед компетентным органом;

е. законное задержание лиц с целью предотвращения распространения инфекционных заболеваний, а также душевнобольных, алкоголиков, наркоманов или бродяг;

ф. законный арест или задержание лица с целью предотвращения его незаконного въезда в страну или лица, против которого принимаются меры по его высылке или выдаче.

2. Каждому арестованному незамедлительно сообщаются на понятном ему языке причины его ареста и любое предъявляемое ему обвинение.

3. Каждое лицо, подвергнутое аресту или задержанию в соответствии с положениями подпункта (с) пункта 1 настоящей статьи, незамедлительно доставляется к судье или к иному должностному лицу, уполномоченному законом осуществлять судебные функции, и имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение до суда. Освобождение может ставиться в зависимость от предоставления гарантий явки в суд.

4. Каждый, кто лишен свободы путем ареста или задержания, имеет право на разбирательство, в ходе которого суд безотлагательно решает вопрос о законности его задержания и выносит постановление о его освобождении, если задержание незаконно.

5. Каждый, кто стал жертвой ареста или задержания в нарушение положений настоящей статьи, имеет право на компенсацию.

## **Статья 6**

### **Право на справедливое судебное разбирательство**

1. Каждый человек имеет право при определении его гражданских прав и обязанностей или при рассмотрении любого уголовного обвинения, предъявляемого ему, на справедливое и публичное разбирательство дела в разумный срок независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона. Судебное решение объявляется публично, однако пресса и публика могут не допускаться на судебные заседания в течение всего процесса или его части по соображениям морали, общественного порядка или государственной безопасности в демократическом обществе, а также когда того требуют интересы несовершеннолетних, или для защиты частной жизни сторон, или – в той мере, в какой это, по мнению суда, строго необходимо –

при особых обстоятельствах, когда гласность нарушала бы интересы правосудия.

2. Каждый человек, обвиняемый в совершении уголовного преступления, считается невиновным, до тех пор пока его виновность не будет установлена законным порядком.

3. Каждый человек, обвиняемый в совершении уголовного преступления, имеет как минимум следующие права:

а. быть незамедлительно и подробно уведомленным на понятном ему языке о характере и основании предъявленного ему обвинения;

б. иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты;

с. защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника или, если у него нет достаточных средств для оплаты услуг защитника, иметь назначенного ему защитника бесплатно, когда того требуют интересы правосудия;

д. допрашивать показывающих против него свидетелей или иметь право на то, чтобы эти свидетели были допрошены, и иметь право на вызов и допрос свидетелей в его пользу на тех же условиях, что и для свидетелей, показывающих против него;

е. пользоваться бесплатной помощью переводчика, если он не понимает языка, используемого в суде, или не говорит на этом языке.

## **Статья 7**

### **Наказание исключительно на основании закона**

1. Никто не может быть осужден за какое-либо уголовное преступление на основании совершения какого-либо действия или за бездействие, которое согласно действовавшему в момент его совершения национальному или международному праву не являлось уголовным преступлением. Не может также налагаться наказание более тяжкое, нежели то, которое подлежало применению в момент совершения уголовного преступления.

2. Настоящая статья не препятствует преданию суду и наказанию любого лица на основании совершения какого-либо действия или за бездействие, которое в момент его совершения яв-

лялось уголовным преступлением в соответствии с общими принципами права, признанными цивилизованными странами.

#### **Статья 8**

##### **Право на уважение частной и семейной жизни**

1. Каждый человек имеет право на уважение его личной и семейной жизни, неприкосновенности его жилища и тайны корреспонденции.

2. Не допускается вмешательство со стороны государственных органов в осуществление этого права, за исключением вмешательства, предусмотренного законом и необходимого в демократическом обществе в интересах государственной безопасности и общественного спокойствия, экономического благосостояния страны, в целях предотвращения беспорядков или преступлений, для охраны здоровья или нравственности или защиты прав и свобод других лиц.

#### **Статья 9**

##### **Свобода мысли, совести и религии**

1. Каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии; это право включает свободу менять свою религию или убеждения и свободу исповедовать свою религию или придерживаться убеждений как индивидуально, так и сообща с другими, публичным или частным образом, в богослужении, учении и выполнении религиозных и ритуальных порядков.

2. Свобода исповедовать религию или придерживаться убеждений подлежит лишь ограничениям, установленным законом и необходимым в демократическом обществе в интересах общественного спокойствия, для охраны общественного порядка, здоровья или нравственности или для защиты прав и свобод других лиц.

#### **Статья 10**

##### **Свобода выражения мнения**

1. Каждый человек имеет право на свободу выражать свое мнение. Это право включает свободу придерживаться своего мнения и свободу получать и распространять информацию и идеи без какого-либо вмешательства со стороны государственных

ных органов и независимо от государственных границ. Настоящая статья не препятствует государствам осуществлять лицензирование радиовещательных, телевизионных или кинематографических предприятий.

2. Осуществление этих свобод, налагающее обязанности и ответственность, может быть сопряжено с формальностями, условиями, ограничениями или санкциями, которые установлены законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной безопасности, территориальной целостности или общественного спокойствия, в целях предотвращения беспорядков и преступлений, для охраны здоровья и нравственности, защиты репутации или прав других лиц, предотвращения разглашения информации, полученной конфиденциально, или обеспечения авторитета и беспристрастности правосудия.

#### **Статья 11**

##### **Свобода собраний и ассоциаций**

1. Каждый человек имеет право на свободу мирных собраний и на свободу ассоциации с другими, включая право создавать профессиональные союзы и вступать в таковые для защиты своих интересов.

2. Осуществление этих прав не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые установлены законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной безопасности и общественного спокойствия, в целях предотвращения беспорядков и преступлений, для охраны здоровья и нравственности или защиты прав и свобод других лиц. Настоящая статья не препятствует введению законных ограничений на осуществление этих прав лицами, входящими в состав вооруженных сил, полиции или административных органов государства.

#### **Статья 12**

##### **Право на вступление в брак**

Мужчины и женщины, достигшие брачного возраста, имеют право вступать в брак и создавать семью в соответствии с на-

циональным законодательством, регулирующим осуществление этого права.

#### **Статья 13**

#### **Право на эффективные средства правовой защиты**

Каждый человек, чьи права и свободы, признанные в настоящей Конвенции, нарушены, имеет право на эффективные средства правовой защиты перед государственным органом даже в том случае, если такое нарушение совершено лицами, действовавшими в официальном качестве.

#### **Статья 14**

#### **Запрещение дискриминации**

Пользование правами и свободами, признанными в настоящей Конвенции, должно быть обеспечено без какой-либо дискриминации по признаку пола, расы, цвета кожи, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, принадлежности к национальным меньшинствам, имущественного положения, рождения или любым иным обстоятельствам.

#### **Статья 15**

#### **Отступление от соблюдения обязательств в чрезвычайных ситуациях**

1. В период войны или иного чрезвычайного положения, угрожающего существованию нации, любая из Высоких Договаривающихся Сторон может принимать меры в отступление от своих обязательств по настоящей Конвенции только в той степени, в какой это обусловлено чрезвычайностью обстоятельств при условии, что такие меры не противоречат другим ее обязательствам по международному праву.

2. Это положение не может служить основанием для отступления от положений статьи 2, за исключением случаев гибели людей в результате правомерных военных действий, или от положений статьи 3, пункта (1) статьи 4 и статьи 7.

3. Любая из Высоких Договаривающихся Сторон, использующая это право отступления, информирует исчерпывающим образом Генерального секретаря Совета Европы о введенных ею мерах и о причинах их принятия. Она также ставит в известность Генерального секретаря Совета Европы о прекращении

действия таких мер и возобновлении осуществления положений Конвенции в полном объеме.

#### **Статья 16**

#### **Ограничение на политическую деятельность иностранцев**

Ничто в статьях 10, 11 и 14 не может рассматриваться как препятствие для Высоких Договаривающихся Сторон вводить ограничения на политическую деятельность иностранцев.

#### **Статья 17**

#### **Запрещение злоупотреблений правами**

Ничто в настоящей Конвенции не может толковаться как означающее, что какое-либо государство, какая-либо группа лиц или какое-либо лицо имеет право заниматься какой-либо деятельностью или совершать какие-либо действия, направленные на уничтожение любых прав и свобод, признанных в настоящей Конвенции, или на их ограничение в большей степени, нежели это предусматривается в Конвенции.

#### **Статья 18**

#### **Пределы использования ограничений в отношении прав**

Ограничения, допускаемые по настоящей Конвенции в отношении указанных прав и свобод, не должны применяться для иных целей, кроме тех, для которых они были предусмотрены.

## **РАЗДЕЛ II**

## **ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

#### **Статья 19**

#### **Учреждение Суда**

В целях обеспечения соблюдения обязательств, принятых на себя Высокими Договаривающимися Сторонами по настоящей Конвенции и Протоколам к ней, образуется Европейский Суд

по правам человека, далее именуемый «Суд». Он работает на постоянной основе.

#### **Статья 20 Количество судей**

Число судей, входящих в состав Суда, равно числу Высоких Договаривающихся Сторон.

#### **Статья 21 Предъявляемые к судьям требования**

1. Судьи должны обладать самыми высокими моральными качествами и удовлетворять требованиям, предъявляемым при назначении на высокие судебные должности, или быть правоведами с общепризнанным авторитетом.

2. Судьи участвуют в работе Суда в личном качестве.

3. На протяжении всего срока пребывания в должности судьи не должны осуществлять никакой деятельности, несовместимой с их независимостью, беспристрастностью или с требованиями, вытекающими из постоянного характера их полномочий; все вопросы, возникающие в связи с применением положений настоящего пункта, решаются Судом.

#### **Статья 22 Выборы судей**

1. Судья от каждой из Высоких Договаривающихся Сторон избирается Парламентской ассамблеей большинством поданных за него голосов из списка, включающего трех кандидатов, представляемых этой Высокой Договаривающейся Стороной.

2. Аналогичная процедура действует при доукомплектовании состава Суда в случае присоединения новых Высоких Договаривающихся Сторон, а также при заполнении открывающихся вакансий.

#### **Статья 23 Срок полномочий**

1. Судьи избираются сроком на шесть лет. Они могут быть переизбраны. Однако срок полномочий половины судей первого состава истекает через три года с момента избрания.

2. Судьи, чей срок полномочий истекает через первые три года, определяются Генеральным секретарем Совета Европы путем жребия сразу после их избрания.

3. В целях обеспечения, насколько это возможно, обновляемости состава Суда наполовину каждые три года Парламентская ассамблея может до проведения любых последующих выборов принять решение о том, что срок или сроки полномочий одного или нескольких избираемых судей будут иными, нежели шесть лет, но в любом случае не более девяти и не менее трех лет.

4. В случаях, когда речь идет о более чем одном сроке полномочий и Парламентская ассамблея применяет положения предыдущего пункта, определение сроков полномочий производится Генеральным секретарем Совета Европы путем жребия сразу после выборов.

5. Судья, избранный для замещения другого судьи, срок полномочий которого еще не истек, занимает этот пост на срок, оставшийся от срока полномочий его предшественника.

6. Срок полномочий Судей истекает по достижении ими 70 лет.

7. Судьи занимают свои посты вплоть до замены. Вместе с тем после замены они продолжают рассматривать уже поступившие к ним дела.

#### **Статья 24**

##### **Отстранение от должности**

Судья может быть отстранен от должности только в случае, если прочие судьи большинством в две трети голосов принимают решение о том, что он перестает соответствовать предъявляемым требованиям.

#### **Статья 25**

##### **Секретариат и референты**

У Суда имеется Секретариат, функции и организация которого определяются Правилами процедуры Суда. Суд пользуется услугами референтов.

#### **Статья 26**

##### **Пленарные заседания Суда**

На пленарных заседаниях Суд:

a. избирает своего Председателя и одного или двух заместителей Председателя сроком на три года; они могут быть переизбраны;

b. образует Палаты, создаваемые на определенный срок;

c. избирает Председателей Палат Суда; они могут быть переизбраны;

d. принимает Правила процедуры Суда; и

e. избирает руководителя Секретариата и одного или нескольких его заместителей.

#### **Статья 27**

##### **Комитеты, Палаты и Большая Палата**

1. Для рассмотрения переданных ему дел Суд образует комитеты в составе трех судей, Палаты в составе семи судей и Большую Палату в составе семнадцати судей. Палаты Суда на определенный срок образуют комитеты.

2. Судья, избранный от государства, являющегося стороной в споре, является ex-officio членом Палаты и Большой Палаты; в случае отсутствия такого судьи или если он не может участвовать в заседании, данное государство назначает лицо, которое выступает в качестве судьи.

3. В состав Большой Палаты входят также Председатель Суда, заместители Председателя Суда, Председатели Палат и другие члены Суда, назначенные в соответствии с Правилами процедуры Суда. В тех случаях, когда дело передается в Большую Палату в соответствии с положениями статьи 43, в ее заседаниях не должен участвовать ни один из судей Палаты, вынесшей постановление, за исключением Председателя этой Палаты и судьи от соответствующего государства, являющегося стороной в деле.

#### **Статья 28**

##### **Заявления комитетов о неприемлемости жалобы**

Комитет единогласным решением может объявить неприемлемой индивидуальную жалобу, поданную в соответствии со статьей 34, или исключить ее из списка подлежащих рассмотрению дел, если такое решение может быть принято без дополнительного изучения жалобы. Это решение является окончательным.



### **Статья 29**

#### **Решения Палат о приемлемости жалобы и по существу дела**

1. Если не было принято никакого решения, предусмотренного статьей 28, Палата выносит решение о приемлемости индивидуальной жалобы, поданной в соответствии со статьей 34, и по существу дела.

2. Палата выносит решение о приемлемости жалобы государства, поданной в соответствии со статьей 33, и по существу дела.

3. Решение о приемлемости жалобы выносится отдельно, если Суд, в порядке исключения, не примет решение об обратном.

### **Статья 30**

#### **Уступка юрисдикции в пользу Большой Палаты**

Если дело, находящееся на рассмотрении Палаты, поднимает серьезный вопрос, касающийся толкования положений Конвенции или Протоколов к ней, или если решение вопроса может войти в противоречие с ранее вынесенным Судом постановлением, Палата может до вынесения своего постановления уступить юрисдикцию в пользу Большой Палаты, если ни одна из сторон не возражает против этого.

### **Статья 31**

#### **Полномочия Большой Палаты**

а. Большая Палата выносит решения по жалобам, поданным в соответствии со статьей 33 или статьей 34, когда какая-либо из Палат уступила юрисдикцию на основании положений статьи 30 или когда дело направлено ей в соответствии с положениями статьи 43;

б. рассматривает просьбы о вынесении консультативных заключений, представленные в соответствии с положениями статьи 47.

### **Статья 32**

#### **Компетенция Суда**

1. В ведении Суда находятся все вопросы, касающиеся толкования и применения положений Конвенции и Протоколов к ней, которые могут быть ему переданы в случаях, предусмотренных положениями статей 33, 34 и 47.

2. В случае спора относительно компетенции Суда по конкретному делу вопрос решается Судом.

### **Статья 33**

#### **Межгосударственные дела**

Любая Высокая Договаривающаяся Сторона может передать в Суд вопрос о любом предполагаемом нарушении положений Конвенции и Протоколов к ней другой Высокой Договаривающейся Стороной.

### **Статья 34**

#### **Индивидуальные жалобы**

Суд может принимать жалобы от любого физического лица, любой неправительственной организации или любой группы частных лиц, которые утверждают, что явились жертвами нарушения одной из Высоких Договаривающихся Сторон их прав, признанных в настоящей Конвенции или в Протоколах к ней. Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются никоим образом не препятствовать эффективному осуществлению этого права.

### **Статья 35**

#### **Условия приемлемости**

1. Суд может принимать дело к рассмотрению только после того, как были исчерпаны все внутренние средства правовой защиты, в соответствии с общепризнанным нормам международного права, и в течение шести месяцев, считая с даты вынесения национальными органами окончательного решения по делу.

2. Суд не принимает к рассмотрению никакую индивидуальную жалобу, поданную в соответствии со статьей 34, если она:

а. является анонимной; или

b. является по существу аналогичной той, которая уже была рассмотрена Судом, или уже является предметом другой процедуры международного разбирательства или урегулирования, и если она не содержит новых относящихся к делу фактов.

3. Суд объявляет неприемлемой любую индивидуальную жалобу, поданную в соответствии со статьей 34, если сочтет ее несовместимой с положениями настоящей Конвенции или Протоколов к ней, явно необоснованной или злоупотреблением правом подачи жалобы.

4. Суд отклоняет любую переданную ему жалобу, которую сочтет неприемлемой в соответствии с настоящей статьей. Он может сделать это на любой стадии разбирательства.

### **Статья 36** **Участие третьей стороны**

1. В отношении любого дела, находящегося на рассмотрении какой-либо из Палат или Большой Палаты, каждая Высокая Договаривающаяся сторона, гражданин которой является заявителем, вправе представлять письменные замечания и принимать участие в слушаниях.

2. В интересах надлежащего отправления правосудия Председатель Суда может пригласить любую Высокую Договаривающуюся Сторону, не являющуюся стороной в деле, или любое заинтересованное лицо, не являющееся заявителем, представить письменные замечания или принять участие в слушаниях.

### **Статья 37** **Исключение жалобы из списка**

1. Суд может на любой стадии разбирательства принять решение об исключении жалобы из списка подлежащих рассмотрению дел, если обстоятельства позволяют сделать вывод о том, что:

- a. заявитель не намерен добиваться рассмотрения своей жалобы; или
- b. спор был урегулирован; или
- c. по любой другой причине, установленной Судом, дальнейшее рассмотрение жалобы является неоправданным.

Тем не менее, Суд продолжает рассмотрение жалобы, если этого требует соблюдение прав человека, гарантированных в настоящей Конвенции и Протоколах к ней.

2. Суд может принять решение восстановить жалобу в списке подлежащих рассмотрению дел, если сочтет, что это оправдано обстоятельствами.

### **Статья 38**

#### **Рассмотрение дела с участием заинтересованных сторон и процедура дружественного урегулирования**

1. Если Суд объявляет жалобу приемлемой, он:

a. продолжает рассмотрение дела с участием представителей заинтересованных сторон и, если это необходимо, осуществляет расследование, для эффективного проведения которого заинтересованные государства создают все необходимые условия.

b. предоставляет себя в распоряжение заинтересованных сторон с целью обеспечения дружественного урегулирования дела на основе соблюдения прав человека, признанных в настоящей Конвенции и Протоколах к ней.

2. Разбирательство в порядке, предусмотренном положениями подпункта (b) пункта 1, носит конфиденциальный характер.

### **Статья 39**

#### **Достижение дружественного урегулирования**

В случае дружественного урегулирования Суд исключает дело из своего списка посредством вынесения постановления, в котором дается лишь краткое изложение фактов и принятого решения.

### **Статья 40**

#### **Открытые судебные заседания и доступ к документам**

1. Если в силу исключительных обстоятельств Суд не примет иного решения, его заседания являются открытыми.

2. Доступ к документам, переданным на хранение в Секретариат, является открытым, если Председатель Суда не примет иного решения.

### **Статья 41**

#### **Справедливая компенсация**

Если Суд объявляет, что имело место нарушение положений Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного возмещения, Суд, в случае необходимости, присуждает выплату справедливой компенсации потерпевшей стороне.

### **Статья 42**

#### **Постановления Палат**

Постановления Палат становятся окончательными в соответствии с положениями пункта 2 статьи 44.

### **Статья 43**

#### **Направление дела в Большую Палату**

1. В течение трех месяцев, считая с даты вынесения Палатой постановления, любая из сторон в деле в исключительных случаях может подать прошение о его направлении на рассмотрение Большой Палаты.

2. Комитет в составе пяти членов Большой Палаты принимает прошение, если дело поднимает серьезный вопрос, касающийся толкования или применения положений настоящей Конвенции или Протоколов к ней, или другой серьезный вопрос общего характера.

3. Если комитет принимает прошение, то Большая Палата выносит по делу свое постановление.

### **Статья 44**

#### **Окончательные постановления**

1. Постановление Большой Палаты является окончательным.

2. Решение любой из Палат становится окончательным:

a. если стороны заявляют, что не будут обращаться с прошением о направлении дела в Большую Палату; или

b. спустя три месяца после вынесения постановления отсутствует прошение о направлении дела в Большую Палату; или

с. если комитет Большой Палаты отклоняет прошение о направлении дела согласно положениям статьи 43.

3. Окончательное постановление подлежит публикации.

#### **Статья 45** **Мотивирование постановлений и решений**

1. Постановления, а также решения о приемлемости или неприемлемости жалоб должны быть мотивированными.

2. Если постановление в целом или частично не выражает единогласного мнения судей, то любой судья вправе представить свое особое мнение.

#### **Статья 46** **Обязательная сила и исполнение постановлений**

1. Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются исполнять окончательные постановления Суда по спорам, в которых они являются сторонами.

2. Окончательное постановление Суда направляется Комитету министров, который осуществляет надзор за его исполнением.

#### **Статья 47** **Консультативные заключения**

1. Суд может по просьбе Комитета министров выносить консультативные заключения по юридическим вопросам, касающимся толкования положений Конвенции и Протоколов к ней.

2. Такие заключения не должны затрагивать ни вопросы, относящиеся к содержанию или объему прав или свобод, сформулированных в Разделе I Конвенции и Протоколах к ней, ни другие вопросы, которые Суду или Комитету министров, возможно, потребовалось бы рассмотреть после обращения, предусмотренного Конвенцией.

3. Решение Комитета министров запросить консультативное заключение Суда принимается большинством голосов представителей, имеющих право заседать в Комитете.

#### **Статья 48** **Компетенция Суда в отношении консультативных заключений**

Вопрос о том, относится ли поданная Комитетом министров просьба о вынесении консультативного заключения к компетенции Суда, как она определена в статье 47, решает Суд.

#### **Статья 49** **Мотивирование консультативных заключений**

1. Консультативные заключения Суда должны быть мотивированными.

2. Если консультативное заключение в целом или частично не выражает единогласного мнения судей, то любой судья вправе представить свое особое мнение.

3. Консультативное заключение Суда направляется Комитету министров.

#### **Статья 50** **Расходы на содержание Суда**

Расходы Суда несет Совет Европы.

#### **Статья 51** **Привилегии и иммунитеты Судей**

Члены Суда при исполнении своих функций пользуются привилегиями и иммунитетами, предусмотренными в статье 40 Устава Совета Европы и в соглашениях, заключенных на ее основе.

### **РАЗДЕЛ III** **ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Статья 52** **Запросы Генерального Секретаря**

По получении запроса от Генерального секретаря Совета Европы любая Высокая Договаривающаяся Сторона представляет разъяснения относительно того, каким образом ее внутреннее право обеспечивает эффективное выполнение любого из положений настоящей Конвенции.

#### **Статья 53**

##### **Гарантии в отношении признанных прав человека**

Ничто в настоящей Конвенции не может быть истолковано как ограничение или умаление любого из прав человека и основных свобод, которые могут обеспечиваться законодательством любой Высокой Договаривающейся Стороны или любым иным соглашением, в котором она участвует.

#### **Статья 54**

##### **Полномочия Комитета министров**

Ничто в настоящей Конвенции не наносит ущерба полномочиям Комитета министров, возложенным на него Уставом Совета Европы.

#### **Статья 55**

##### **Отказ от иных средств урегулирования споров**

Высокие Договаривающиеся Стороны согласны с тем, что, кроме случаев заключения особого соглашения об этом, они не воспользуются действующими между ними договорами, конвенциями или декларациями с целью передачи на рассмотрение, путем направления жалобы, спора, возникшего в связи с толкованием или применением положений настоящей Конвенции, иными средствами урегулирования, нежели те, которые предусмотрены настоящей Конвенцией.

#### **Статья 56**

##### **Применение к территориям**

1. Любое государство при ратификации или в любое время впоследствии может заявить путем уведомления Генерального секретаря Совета Европы о том, что настоящая Конвенция, со-

гласно пункту 4 настоящей статьи, распространяется на все территории или на любую из них, за международные отношения которых оно несет ответственность.

2. Действие Конвенции распространяется на территории, указанные в уведомлении, начиная с тридцатого дня после получения этого уведомления Генеральным секретарем Совета Европы.

3. Положения настоящей Конвенции применяются на упомянутых территориях с надлежащим учетом местных требований.

4. Любое государство, которое сделало заявление в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, впоследствии может в любое время заявить от имени одной или нескольких территорий, к которым это заявление относится, что оно признает компетенцию Суда принимать жалобы от физических лиц, неправительственных организаций или групп частных лиц, как это предусмотрено статьей 34 Конвенции.

#### **Статья 57**

##### **Оговорки**

1. Любое государство при подписании настоящей Конвенции или при сдаче на хранение ратификационной грамоты может сделать оговорку к любому конкретному положению Конвенции в отношении того, что тот или иной закон, действующий в это время на его территории, не соответствует этому положению. Настоящая статья не предусматривает оговорок общего характера.

2. Любая оговорка, сделанная в соответствии с положениями настоящей статьи, должна содержать краткое изложение соответствующего закона.

#### **Статья 58**

##### **Денонсация**

1. Высокая Договаривающаяся Сторона может денонсировать настоящую Конвенцию только по истечении пяти лет, считая с даты, когда она стала Участником Конвенции, и по истечении шести месяцев после направления уведомления

Генеральному секретарю Совета Европы, который информирует об этом другие Высокие Договаривающиеся Стороны.

2. Денонсация не освобождает соответствующую Высокую Договаривающуюся Сторону от ее обязательств по настоящей Конвенции в отношении любого действия, которое могло явиться нарушением таких обязательств и могло быть совершено ею до даты вступления денонсации в силу.

3. Любая Высокая Договаривающаяся Сторона, которая перестает быть членом Совета Европы, на тех же условиях перестает быть и Стороной настоящей Конвенции.

4. Конвенция может быть денонсирована в соответствии с положениями предыдущих пунктов в отношении любой территории, на которую распространено ее действие согласно положениям статьи 56.

## **Статья 59** **Подписание и ратификация**

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания Государствами – членами Совета Европы. Она подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Совета Европы.

2. Настоящая Конвенция вступает в силу после сдачи на хранение десяти ратификационных грамот.

3. Для тех государств, которые впоследствии ратифицируют Конвенцию, она вступает в силу с даты сдачи на хранение их ратификационных грамот.

4. Генеральный секретарь Совета Европы уведомляет все Государства-члены Совета Европы о вступлении Конвенции в силу, о Высоких Договаривающихся Сторонах, ратифицировавших ее, и о сдаче ратификационных грамот, которые могут быть получены впоследствии.

Совершено в Риме 4 ноября 1950 года на английском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в единственном экземпляре, который хранится в архиве Совета Европы. Генеральный секретарь направляет заверенные копии всем подписавшим Конвенцию государствам.

# **ПРОТОКОЛ № 1 к Конвенции о защите прав и основных свобод**

*Париж, 20 марта 1952 года*

Правительства, подписавшие настоящий Протокол, являющиеся членами Совета Европы,

преисполненные решимости принять меры по обеспечению коллективного осуществления некоторых иных прав и свобод помимо тех, которые уже включены в Раздел I Конвенции о защите прав человека и основных свобод, подписанной в Риме 4 ноября 1950 года (далее именуемом «Конвенция»),

согласились о нижеследующем:

## **Статья 1 Защита собственности**

Каждое физическое или юридическое лицо имеет право беспрепятственно пользоваться своим имуществом. Никто не может быть лишен своего имущества, иначе как в интересах общества и на условиях, предусмотренных законом и общими принципами международного права.

Предыдущие положения ни в коей мере не ущемляют права государства обеспечивать выполнение таких законов, какие ему представляются необходимыми для осуществления контроля за использованием собственности в соответствии с общими интересами или для обеспечения уплаты налогов или других сборов или штрафов.

## **Статья 2 Право на образование**

Никому не может быть отказано в праве на образование. Государство при осуществлении любых функций, которые оно принимает на себя в области образования и обучения, уважает

право родителей обеспечивать, чтобы такое образование и обучение соответствовали их собственным религиозным и философским убеждениям.

## **Статья 3 Право на свободные выборы**

Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются проводить с разумной периодичностью свободные выборы путем тайного голосования в таких условиях, которые обеспечивали бы свободное волеизъявление народа при выборе законодательной власти.

## **Статья 4 Применение к территориям**

Любая Высокая Договаривающаяся Сторона может при подписании или ратификации или в любое время после этого направить Генеральному секретарю Совета Европы заявление о пределах своих обязательств относительно применения положений настоящего Протокола к тем указанным в заявлении территориям, за международные отношения которых она несет ответственность.

Любая Высокая Договаривающаяся Сторона, направившая заявление в соответствии с положениями предыдущего пункта, может время от времени направлять новое заявление об изменении условий любого предыдущего заявления или о прекращении применения положений настоящего Протокола в отношении любой территории.

Заявление, сделанное в соответствии с положениями настоящей статьи, рассматривается как сделанное в соответствии с пунктом 1 статьи 56 Конвенции.

## **Статья 5 Связь с Конвенцией**

Высокие Договаривающиеся Стороны рассматривают положения статей 1, 2, 3 и 4 настоящего Протокола как дополнительные статьи к Конвенции, и все положения Конвенции применяются соответственно.

**Статья 6**  
**Подписание и ратификация**

Настоящий Протокол открыт для подписания Государствами-членами Совета Европы, подписавшими Конвенцию; он подлежит ратификации одновременно с ратификацией Конвенции или после таковой. Протокол вступает в силу после сдачи на хранение десяти ратификационных грамот. В отношении любого государства, которое впоследствии ратифицирует настоящий Протокол, он вступает в силу с даты сдачи на хранение ратификационной грамоты.

Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Совета Европы, который уведомляет всех Членов о государствах, ратифицировавших Протокол.

Совершено в Париже 20 марта 1952 года на английском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в единственном экземпляре, который хранится в архиве Совета Европы. Генеральный секретарь направляет заверенные копии всем Правительствам, подписавшим настоящий Протокол.

**ПРОТОКОЛ № 4**  
**к Конвенции о защите прав и основных свобод**

**Об обеспечении некоторых иных прав и свобод помимо тех, которые уже включены в Конвенцию и первый Дополнительный Протокол к ней**

*Страсбург, 16 сентября 1963 года*

Правительства, подписавшие настоящий Протокол, являющиеся членами Совета Европы,

преисполненные решимости принять меры по обеспечению коллективного осуществления некоторых иных прав и свобод помимо тех, которые уже включены в Раздел I Конвенции о защите прав человека и основных свобод, подписанной в Риме 4 ноября 1950 года (далее именуемой "Конвенция"), и в статьи 1–3 первого Протокола к Конвенции, подписанного в Париже 20 марта 1952 года,

согласились о нижеследующем:

**Статья 1**  
**Запрещение лишения свободы за долги**

Никто не может быть лишен свободы лишь на том основании, что он не в состоянии выполнить какое-либо контрактное обязательство.

**Статья 2**  
**Свобода передвижения**

1. Каждый, кто на законных основаниях находится на территории какого-либо государства, имеет в пределах этой территории право на свободу передвижения и свободу выбора местожительства.

2. Каждый имеет право покидать любую страну, включая свою собственную.

3. На пользование этими правами не должно налагаться никаких ограничений, кроме тех, которые предусмотрены законом и необходимы в демократическом обществе в интересах



государственной безопасности или общественного спокойствия, для поддержания общественного порядка, предотвращения преступлений, охраны здоровья или нравственности или для защиты прав и свобод других лиц.

4. Права, изложенные в пункте 1, могут также, в определенных районах, подпадать под ограничения, вводимые в соответствии с законом и обоснованные общественными интересами в демократическом обществе.

### **Статья 3 Запрещение высылки граждан**

1. Никто не может быть выслан путем индивидуальных или коллективных мер с территории государства, гражданином которого он является.

2. Никто не может быть лишен права на въезд на территорию государства, гражданином которой он является.

### **Статья 4 Запрещение массовой высылки иностранцев**

Коллективная высылка иностранцев запрещена.

### **Статья 5 Применение к территориям**

1. Любая Высокая Договаривающаяся Сторона может при подписании или ратификации настоящего Протокола или в любое время впоследствии направить Генеральному секретарю Совета Европы заявление о пределах своих обязательств относительно применения положений настоящего Протокола к тем указанным в заявлении территориям, за международные отношения которых она несет ответственность.

2. Любая Высокая Договаривающаяся Сторона, направившая заявление в соответствии с положениями предыдущего пункта, может время от времени направлять новое заявление об изменении условий любого предыдущего заявления или о прекращении применения положений настоящего Протокола в отношении любой территории.

3. Заявление, сделанное в соответствии с положениями настоящей статьи, рассматривается как сделанное в соответствии с пунктом 1 статьи 56 Конвенции.

4. Территория любого государства, к которой настоящий Протокол применяется в силу его ратификации или принятия этим государством, и каждая из территорий, к которой настоящий Протокол применяется в силу заявления этого государства в соответствии с положениями настоящей статьи, рассматриваются как отдельные территории для целей ссылок на территорию государства в статьях 2 и 3.

5. Любое государство, которое сделало заявление в соответствии с положениями пунктов 1 и 2 настоящей статьи, впоследствии может в любое время заявить от имени одной или нескольких территорий, к которым это заявление относится, что она признает компетенцию Суда принимать жалобы от физических лиц, неправительственных организаций.

### **Статья 6 Связь с Конвенцией**

Высокие Договаривающиеся Стороны рассматривают положения статей 1–5 настоящего Протокола как дополнительные статьи к Конвенции, и все положения Конвенции применяются соответственно.

### **Статья 7 Подписание и ратификация**

1. Настоящий Протокол открыт для подписания Государствами-членами Совета Европы, подписавшими Конвенцию. Он подлежит ратификации одновременно с ратификацией Конвенции или после таковой. Протокол вступает в силу после сдачи на хранение пяти ратификационных грамот. В отношении любого государства, которое впоследствии ратифицирует настоящий Протокол, он вступает в силу с даты сдачи на хранение его ратификационной грамоты.

2. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Совета Европы, который уведомляет всех Членов о государствах, ратифицировавших Протокол.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Протокол.

Совершено в Страсбурге 16 сентября 1963 года на английском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в единственном экземпляре, который хранится в архиве Совета Европы. Генеральный секретарь направляет

заверенную копию каждому государству, подписавшему Протокол.

## **ПРОТОКОЛ № 6 к Конвенции о защите прав и основных свобод**

### **Относительно отмены смертной казни**

*Страсбург, 28 апреля 1983 года*

Государства – члены Совета Европы, подписавшие настоящий Протокол к Конвенции о защите прав человека и основных свобод, подписанной в Риме 4 ноября 1950 года (далее именуемой "Конвенция"),

считая, что развитие, имевшее место в нескольких государствах – членах Совета Европы, выражают общую тенденцию в пользу отмены смертной казни,

согласились о нижеследующем:

#### **Статья 1 Отмена смертной казни**

Смертная казнь отменяется. Никто не может быть приговорен к смертной казни или казнен.

#### **Статья 2 Смертная казнь во время войны**

Государство может предусмотреть в своем законодательстве смертную казнь за действия, совершенные во время войны или при неизбежной угрозе войны; подобное наказание применяется только в установленных законом случаях и в соответствии с его положениями. Государство сообщает Генеральному секретарю Совета Европы соответствующие положения этого законодательства.

#### **Статья 3 Запрещение отступлений от выполнения обязательств**

Отступления от положений настоящего Протокола на основании статьи 15 Конвенции не допускаются.

#### **Статья 4** **Запрещение оговорок**

Оговорки в отношении положений настоящего Протокола на основании статьи 57 Конвенции не допускаются.

#### **Статья 5** **Применения к территориям**

1. Любое государство может при подписании или сдаче на хранение своей ратификационной грамоты или документа о принятии или одобрении указать территорию или территории, к которым применяется данный Протокол.

2. Любое государство может позднее, в любой момент путем заявления, направленного на имя Генерального секретаря Совета Европы, распространить применение настоящего Протокола на любую другую территорию, указанную в заявлении. В отношении этой территории Протокол вступает в силу в первый день месяца, следующего за датой получения Генеральным секретарем подобного заявления.

3. Любое заявление, сделанное на основании двух предыдущих пунктов и касающееся любой указанной в нем территории, может быть отозвано путем уведомления, направленного на имя Генерального секретаря. Отзыв вступает в силу с первого дня месяца, следующего за датой получения Генеральным секретарем подобного уведомления.

#### **Статья 6** **Связь с Конвенцией**

Государства, участники рассматривают статьи 1–5 настоящего Протокола как дополнительные статьи к Конвенции, и все положения Конвенции применяются соответственно.

#### **Статья 7** **Подписание и ратификация**

Настоящий Протокол открыт для подписания Государствами–членами Совета Европы, подписавшими Конвенцию. Он подлежит ратификации, принятию или одобрению. Государство–член Совета Европы не может ратифицировать, принять или

одобрить настоящий Протокол без одновременной или предшествующей ратификации Конвенции. Ратификационные грамоты или документы о принятии или одобрении сдаются на хранение Генеральному секретарю Совета Европы.

### **Статья 8 Вступление в силу**

1. Настоящий Протокол вступает в силу в первый день месяца, следующего за датой, на которую пять Государств – членов Совета Европы выразят свое согласие взять на себя обязательства по Протоколу в соответствии с положениями статьи 7.

2. Для любого Государства – члена, которое выразит свое согласие взять на себя обязательства по Протоколу впоследствии, Протокол вступает в силу в первый день месяца, следующего за датой сдачи на хранение ратификационных грамот или документов о принятии или одобрении.

### **Статья 9 Функции депозитария**

Генеральный секретарь Совета Европы уведомляет государства – члены Совета Европы о:

- a. любом подписании;
- b. сдаче на хранение ратификационной грамоты или документа о принятии или одобрении;
- c. дате вступления настоящего Протокола в силу в соответствии со статьями 5 и 8;
- d. любом ином действии, уведомлении или сообщении, относящемся к данному Протоколу.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Протокол.

Совершено в Страсбурге 28 апреля 1983 года на английском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в единственном экземпляре, который хранится в архиве Совета Европы. Генеральный секретарь направляет заверенную копию каждому подписавшему Протокол государству.

## **ПРОТОКОЛ № 7 к Конвенции о защите прав и основных свобод**

*Страсбург, 22 ноября 1984 года*

Государства – члены Совета Европы, подписавшие настоящий Протокол,

преисполненные решимости принять дальнейшие меры по обеспечению коллективного осуществления некоторых прав и свобод посредством применения Конвенции о защите прав человека и основных свобод, подписанной в Риме 4 ноября 1950 года (далее именуемой "Конвенция"),

согласились о нижеследующем:

### **Статья 1 Процедурные гарантии в случае высылки иностранцев**

1. Иностранец, на законных основаниях проживающий на территории какого-либо государства, не может быть выслан из него иначе как во исполнение решения, принятого в соответствии с законом, и должен иметь возможность:

- a. представить аргументы против своей высылки,
- b. пересмотра своего дела, и
- c. для этих целей быть представленным перед компетентным органом или одним или несколькими лицами, назначенными таким органом.

2. Иностранец может быть выслан до осуществления своих прав, перечисленных в подпунктах (a), (b) и (c) пункта 1 настоящей статьи, если такая высылка необходима в интересах общественного порядка или обусловлена соображениями государственной безопасности.

### **Статья 2 Право на апелляцию по уголовным делам**

1. Каждый человек, осужденный судом за совершение уголовного преступления, имеет право на то, чтобы его приговор

или наказание были пересмотрены вышестоящей судебной инстанцией. Осуществление этого права, включая основания, на которых оно может быть осуществлено, регулируется законом.

2. Из этого права могут делаться исключения в отношении незначительных правонарушений в соответствии с законом или когда соответствующее лицо было судимо уже в первой инстанции верховным судом или осуждено по рассмотрении апелляции против его оправдания.

### **Статья 3 Компенсация в случае судебной ошибки**

Если какое-либо лицо на основании окончательного решения было осуждено за совершение уголовного преступления и если впоследствии вынесенный ему приговор был пересмотрен или оно было помиловано на том основании, что какое-либо новое или вновь открывшееся обстоятельство убедительно доказывает, что имела место судебная ошибка, то лицо, понесшее наказание в результате такого осуждения, получает компенсацию согласно закону или практике соответствующего государства, если только не будет доказано, что ранее неизвестное обстоятельство не было своевременно обнаружено полностью или частично по его вине.

### **Статья 4 Право не привлекаться к суду или повторному наказанию**

1. Никакое лицо не должно быть повторно судимо или наказано в уголовном порядке в рамках юрисдикции одного и того же государства за преступление, за которое это лицо уже было окончательно оправдано или осуждено в соответствии с законом и уголовно-процессуальными нормами этого государства.

2. Положения предыдущего пункта не препятствуют повторному рассмотрению дела в соответствии с законом и уголовно-процессуальными нормами соответствующего государства, если имеются сведения о новых или вновь открывшихся обстоятельствах или если в ходе предыдущего разбирательства были допущены существенные нарушения, повлиявшие на исход дела.

3. Отступления от выполнения настоящей статьи на основании положений статьи 15 Конвенции не допускаются.

### **Статья 5 Равноправие супругов**

Супруги обладают равными правами и равной ответственностью частного характера в отношениях между собой и своими детьми в том, что касается вступления в брак, во время пребывания в браке и при его расторжении. Настоящая статья не препятствует государствам принимать такие меры, которые необходимы для соблюдения интересов детей.

### **Статья 6 Применение к территориям**

1. Любое государство может при подписании или сдаче на хранение своей ратификационной грамоты или документа о принятии или одобрении указать территорию или территории, на которые распространяется действие данного Протокола, и указать, в каких пределах оно обязуется применять положения настоящего Протокола к этой территории или этим территориям.

2. Любое государство может впоследствии в любое время, путем направления заявления Генеральному Секретарю Совета Европы, распространить применение настоящего Протокола на любую другую территорию, указанную в заявлении. Протокол вступает в силу в отношении такой территории в первый день месяца, следующего по истечении двух месяцев с даты получения Генеральным Секретарем такого заявления.

3. Любое заявление, сделанное на основании двух предыдущих пунктов и касающееся любой указанной в нем территории, может быть отозвано или изменено путем уведомления Генерального секретаря Совета Европы. Отзыв или изменение вступают в силу в первый день месяца, следующего по истечении двух месяцев, считая с даты получения Генеральным секретарем такого уведомления.

4. Заявление, сделанное в соответствии с положениями настоящей статьи, рассматривается как сделанное в соответствии с пунктом 1 статьи 56 Конвенции.

5. Территория любого государства, к которой настоящий Протокол применяется в силу ратификации, принятия или одобрения этим государством, и каждая из территорий, к которой настоящий Протокол применяется в силу заявления этого государства в соответствии с положениями настоящей статьи, могут рассматриваться как отдельные территории для целей ссылки на территорию государства в статье 1.

6. Любое государство, которое сделало заявление в соответствии с положениями пунктов 1 и 2 настоящей статьи, впоследствии может в любое время заявить от имени одной или нескольких территорий, к которым это заявление относится, что оно признает компетенцию Суда принимать жалобы от физических лиц, неправительственных организаций или групп частных лиц, как это предусмотрено статьей 34 Конвенции, в отношении всех или любой из статей 1–5 настоящего Протокола.

#### **Статья 7 Связь с Конвенцией**

1. Государства-участники рассматривают положения статей 1–6 настоящего Протокола как дополнительные статьи к Конвенции, и все положения Конвенции применяются соответственно.

#### **Статья 8 Подписание и ратификация**

Настоящий Протокол открыт для подписания Государствами – членами Совета Европы, подписавшими Конвенцию. Он подлежит ратификации, принятию или одобрению. Государство – член Совета Европы не может ратифицировать, принять или одобрить настоящий Протокол без предшествующей или одновременной ратификации Конвенции. Ратификационные грамоты или документы о принятии или одобрении сдаются на хранение Генеральному секретарю Совета Европы.

#### **Статья 9 Вступление в силу**

1. Настоящий Протокол вступает в силу в первый день месяца, следующего по истечении двух месяцев, считая с даты, когда семь Государств – членом Совета Европы выразят свое согласие быть связанными Протоколом в соответствии с положениями статьи 8.

2. Для любого Государства-члена, которое впоследствии выразит свое согласие быть связанным Протоколом, он вступает в силу в первый день месяца, следующего по истечении двух месяцев, считая с даты сдачи на хранение ратификационной грамоты или документа о принятии или одобрении.

#### **Статья 10 Функции депозитария**

Генеральный секретарь Совета Европы уведомляет все Государства – члены Совета Европы:

- a. о любом подписании;
- b. о сдаче на хранение ратификационной грамоты или документа о принятии или одобрении;
- c. о дате вступления настоящего Протокола в силу в соответствии с положениями статей 6 и 9;
- d. о любом ином акте, уведомлении или заявлении, относящемся к настоящему Протоколу.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Протокол.

Совершено в Страсбурге 22 ноября 1984 года на английском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в единственном экземпляре, который хранится в архиве Совета Европы. Генеральный секретарь Совета Европы направляет заверенную копию каждому Государству – члену Совета Европы.

### **РЕКОМЕНДАЦИЯ № R (87) 3 Комитета министров государствам-членам относительно Европейских пенитенциарных правил \***

*(Утверждена Комитетом министров  
12 февраля 1987 года  
на 404-м заседании представителей министров)*

При утверждении настоящей Рекомендации и в соответствии со статьей 10.2.Б. Внутреннего регламента заседаний представителей министров:

- председатель Дании сделал оговорку о праве своего правительства следовать или нет пункту 3 статьи 38 Приложения к Рекомендации;
- представитель Франции сделал оговорку о праве своего правительства следовать или нет пункту 2 статьи 54 Приложения к Рекомендации.

Комитет министров, в соответствии с положениями статьи 15-б Статута Совета Европы,

считая, что установление общих принципов в сфере уголовно-правовой политики имеет важное значение для всех государств –членов Совета Европы,

констатируя, что, несмотря на значительный прогресс, достигнутый в области применения к правонарушителям исправительных мер воздействия, не связанных с лишением свободы, лишение свободы остается необходимой мерой наказания за уголовные преступления,

учитывая важное теоретическое и практическое значение международных правил для управления пенитенциарными учреждениями и их эффективного функционирования,

---

\* Неофициальный перевод.

отмечая, вместе с тем, что изменения, происшедшие и происходящие в обществе в отношении обращения с заключенными и управления пенитенциарными учреждениями, настолько значительны, что они требуют пересмотра Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, принятых Советом Европы (Резолюция (73) 5), для того, чтобы поддерживать и развивать наилучшее из достигнутого и создавать предпосылки для дальнейшего прогресса,

рекомендует правительствам государств-членов исходить в своем законодательстве и практике из принципов, изложенных в Европейских пенитенциарных правилах, содержащихся в Приложении к настоящей Рекомендации, добиваясь их последовательного исполнения и уделяя особое внимание целям, сформулированным в преамбуле, и основополагающим принципам, изложенным в части 1, а также содействовать максимально широкому распространению текста этих правил.

## **ЕВРОПЕЙСКИЕ ПЕНИТЕНЦИАРНЫЕ ПРАВИЛА**

### **Пересмотренный текст Европейских минимальных стандартных правил обращения с заключенными**

#### Преамбула

Цели настоящих Правил состоят в следующем:

- а) установить единые минимальные требования в отношении тех аспектов управления пенитенциарными учреждениями, которые особенно важны для обеспечения гуманных условий содержания под стражей и такого обращения с лицами, лишенными свободы, которое оказало бы на них исправительное воздействие в рамках современной и прогрессивной системы;
- б) побудить администрации пенитенциарных учреждений к проведению политики, управлению и практической деятельности, основанных на эффективных и современных принципах достижения конечной цели и обеспечения справедливости;
- в) поощрять среди работников пенитенциарных учреждений профессиональное отношение к делу, соответствующее социально-нравственной значимости их труда, и создавать условия для того, чтобы они могли работать с полной отдачей на благо как общества в целом, так и находящихся в их ведении заключенных и ощущать профессиональную удовлетворенность;
- г) определить основополагающие и реалистичные критерии, позволяющие администрациям мест лишения свободы и службам инспекции выносить правильные суждения о достигнутых результатах и возможностях их улучшения.



Подчеркнем, что настоящие правила не являются образцовыми и что на деле уголовно-исполнительные системы многих европейских стран уже достигли более высоких стандартов, а другие стремятся следовать за ними. В тех случаях, когда применение правил сталкивается с трудностями или порождает проблемы практического порядка, Совет Европы, обладая необходимым опытом и средствами, может предложить свои рекомендации и ознакомить с практическими достижениями, которыми уже располагают в данной области администрации различных пенитенциарных учреждений.

В настоящих правилах делается особый упор на понятии человеческого достоинства, – стремлении администрации мест лишения свободы действовать гуманно и эффективно, значимости роли, которую играет персонал этих учреждений, и внедрении современных методов управления. Эти правила разработаны для того, чтобы служить практическим пособием для персонала на всех уровнях управления местами лишения свободы, поощрять и направлять его деятельность. Комментарий, сопровождающий правила, предназначен для того, чтобы способствовать их правильному пониманию и восприятию, а также придать им необходимую гибкость, чтобы наилучшим образом обеспечить их практическую реализацию.

## Часть 1

### **ОСНОВОПОЛАГАЮЩИЕ ПРИНЦИПЫ**

1. Лишение свободы должно осуществляться в таких условиях содержания и моральной атмосфере, которые обеспечивают уважение человеческого достоинства и соответствуют настоящим правилам.

2. Настоящие правила применяются беспристрастно. Не допускается дискриминация, основанная на признаках расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждениях, национальном или социальном происхождении, рождении, экономическом или ином статусе. Подлежат уважению религиозные верования и нравственные принципы группы, к которой принадлежит заключенный.

3. Цели исправительного воздействия на осужденных состоят в том, чтобы сохранить их здоровье и достоинство и, в той степени, в какой это позволяет срок заключения, способствовать формированию у них чувства ответственности и навыков, которые будут содействовать их реинтеграции в общество, помогут им следовать требованиям законности и удовлетворять свои жизненные потребности собственными силами после освобождения.

4. Квалифицированные и опытные инспектора, назначенные компетентными органами, проводят регулярные инспекции пенитенциарных учреждений, в частности, для контроля за тем, насколько и в какой степени управление этими учреждениями соответствует действующим законам и нормативным актам, а также целям, стоящим перед уголовно-исполнительными системами, и требованиям, устанавливаемым настоящими правилами.

5. Защита личных прав заключенных и, в особенности, законность применения дисциплинарных наказаний обеспечиваются посредством контроля, осуществляемого, в соответствии с национальным правом, представителями судебных или иных органов, уполномоченными посещать заключенных и не принадлежащими к пенитенциарной администрации.

6.1. Настоящие правила доводятся до сведения персонала на соответствующих государственных языках.

6.2. Заключенным также предоставляются Правила на тех же или, насколько это целесообразно и возможно, других языках.

## Часть 2

### **УПРАВЛЕНИЕ ПЕНИТЕНЦИАРНЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ**

#### **Прием и регистрация заключенных**

7.1. Никто не может быть принят в пенитенциарное учреждение без наличия на то необходимых документов, вступивших в законную силу.

7.2. Все основные подробности, касающиеся заключения под стражу и приема, немедленно регистрируются.

8. Во всех местах содержания заключенных в полном объеме и надежном месте хранятся следующие сведения о каждом принятом заключенном:

- а) сведения о личности заключенного;
- б) основания для заключения и указание на компетентный орган, принявший это решение;
- в) день и час поступления и освобождения.

9. Процедура приема осуществляется в соответствии с основополагающими принципами настоящих правил и таким образом, чтобы помочь заключенным в решении имеющихся у них неотложных личных проблем.

10.1. Как можно быстрее после приема на каждого заключенного, осужденного к определенному сроку лишения свободы, заводится подробное личное дело, включающее информацию о его гражданском состоянии, и разрабатывается программа обучения, подготавливающая его к будущему освобождению, которая передается директору для информации или, если требуется, для утверждения.

10.2. Необходимо, чтобы в личном деле находились доклады медицинского персонала и персонала, непосредственно ответственного за данного заключенного.

10.3. Сведения о каждом заключенном хранятся, с учетом требований конфиденциальности, в его личном деле, регулярно обновляемом и доступном только специально уполномоченным на то лицам.

### **Распределение и классификация заключенных**

11.1. При распределении заключенных по различным пенитенциарным учреждениям или выборе режима содержания принимаются во внимание правовое положение заключенного, определяемое судом или законом (подследственный или осужденный, осужденный впервые или рецидивист, приговоренный к краткому или длительному сроку лишения свободы), особые требования исправительного воздействия, состояние здоровья, пол и возраст.

11.2. Мужчины и женщины, как правило, содержатся раздельно, хотя они и могут совместно участвовать в организованной деятельности, включенной в утвержденную для них программу исправительного воздействия.

11.3. Подследственные, как правило, содержатся отдельно от осужденных, за исключением случаев их согласия на совместное пребывание или участие в полезной для них организованной деятельности.

11.4. Молодые заключенные содержатся в условиях, максимально защищающих их от вредных влияний и учитывающих потребности их возраста.

12. Целями первичной и повторной классификации заключенных являются:

- а) отделить заключенных, которых, в силу их уголовного прошлого или личных качеств, целесообразно изолировать от других, а также тех, кто может оказать пагубное влияние на других заключенных; и
- б) разместить заключенных таким образом, чтобы облегчить исправительное воздействие и их социальную реадaptацию, учитывая при этом требования управления и безопасности.

13. Необходимо по мере возможности использовать различные учреждения или раздельные помещения в рамках одного учреждения, чтобы облегчить применение различных режимов содержания и распределение заключенных в соответствии с выделенными категориями.

### **Помещения в местах лишения свободы**

14.1. Заключенные обычно размещаются на ночь в отдельных камерах, за исключением тех случаев, когда предпочтительнее размещать их совместно с другими заключенными.

14.2. В случае совместного размещения заключенные должны подходить для общения друг с другом в таких условиях. В ночное время они находятся под наблюдением, соответствующим виду учреждения.

15. Помещения, в которых содержатся заключенные, и, в частности, спальные места должны удовлетворять требованиям санитарии и гигиены с должным учетом климатических условий, особенно в том, что касается кубатуры воздуха, разумной площади, освещения, отопления и вентиляции.

16. Во всех помещениях, предназначенных для жизни или труда заключенных:

- а) окна должны быть достаточно большими, чтобы заключенный мог, в частности, читать или трудиться в нормаль-

ных условиях при естественном освещении. Устройство этих окон должно быть таким, чтобы обеспечивать приток свежего воздуха, кроме тех случаев, когда имеется соответствующая система кондиционирования воздуха. Кроме того, не нарушая требований безопасности, окна по своим размерам, расположению и конструкции должны максимально подходить на нормальные;

б) искусственное освещение должно соответствовать общепринятым техническим нормам.

17. Санитарные устройства и доступ к ним должны быть такими, чтобы каждый заключенный мог в любой момент отправлять естественные потребности в условиях приличия и чистоты.

18. Ванн и душевых должно быть достаточно. Каждый заключенный должен пользоваться ими при температуре, соответствующей климату, и так часто, как этого требует гигиена в соответствии со временем года и географическим регионом, но не реже одного раза в неделю. Везде, где это возможно, заключенные должны иметь к ним свободный доступ в любое разумное время.

19. Все помещения должны содержаться в надлежащем состоянии и чистоте.

### **Личная гигиена**

20. Заключенные обязаны выполнять требования личной гигиены и в этих целях в их распоряжение предоставляются вода и предметы туалета, необходимые для поддержания их здоровья и чистоты.

21. Исходя из гигиенических потребностей и для того, чтобы заключенные имели достойный вид и сохраняли самоуважение, нужно предусмотреть все необходимое для ухода за волосами и бородой. Мужчинам предоставляется возможность бриться регулярно.

### **Одежда и постельные принадлежности**

22.1. Заключенные, не имеющие права носить собственную одежду, получают одежду, соответствующую климату и сохраняющую их здоровье. Эта одежда никоим образом не должна быть позорящей или унижающей.

22.2. Вся одежда должна быть чистой и содержаться в надлежащем состоянии. Нижнее белье сменяется и направляется в стирку так часто, как это необходимо в соответствии с требованиями гигиены.

22.3. В тех случаях, когда заключенные получают разрешение на выход за пределы места заключения, им позволяется надевать собственную одежду или другую одежду, не привлекающую внимание.

23. При приеме заключенного предпринимаются необходимые меры для обеспечения сохранности его личной одежды в хорошем состоянии, пригодном для использования.

24. Каждый заключенный обеспечивается отдельной кроватью и индивидуальными постельными принадлежностями, которые содержатся в надлежащем порядке и в хорошем состоянии и обновляются так часто, как это необходимо для поддержания чистоты.

### **Питание заключенных**

25.1. В соответствии с требованиями, установленными органами здравоохранения, администрация предоставляет заключенным в отведенное для этого время должным образом приготовленную и поданную еду, удовлетворяющую, с точки зрения качества и количества, разработанным нормам питания и требованиям современной гигиены, с учетом возраста, состояния здоровья, характера труда и, насколько это возможно, религии и культурных традиций заключенных.

25.2. Каждый заключенный должен иметь доступ к питьевой воде.

### **Медицинское обслуживание**

26.1. Каждое пенитенциарное учреждение должно обслуживаться хотя бы одним врачом общей практики. Организация медицинского обслуживания должна осуществляться в тесном контакте с администрацией местной или национальной службы здравоохранения. Оно должно включать психиатрическую службу, обеспечивающую диагностику и, если необходимо, лечение психических расстройств.

26.2. Заключенные, нуждающиеся в специализированной медицинской помощи, переводятся в специализированные учреждения или общегражданские больницы. В тех случаях, когда в месте лишения свободы имеется стационар, он должен быть оснащен оборудованием и фармацевтическими средствами, позволяющими обеспечить должные заботу и лечение больным заключенным, а соответствующий персонал должен обладать достаточной профессиональной подготовкой.

26.3. Каждому заключенному предоставляется возможность пользоваться услугами профессионального зубного врача.

27. Заключенные не могут быть подвергнуты никаким опытам, способным нанести им физический или моральный ущерб.

28.1. Принимаются меры, насколько это возможно, чтобы роды происходили в больнице за пределами мест лишения свободы. Однако при отсутствии такой возможности пенитенциарные учреждения должны располагать необходимым персоналом, специальным помещением и оборудованием, необходимыми для принятия родов и послеродового ухода. Если ребенок рождается в тюрьме, в свидетельстве о рождении не делается никакой отметки об этом.

28.2. Если разрешается оставлять новорожденных вместе с матерями в пенитенциарном учреждении, принимаются специальные меры для устройства яслей, располагающих квалифицированным персоналом, где будут находиться грудные дети в течение того времени, когда они не предоставлены заботам их матерей.

29. В максимально короткий срок после приема, а также в дальнейшем по мере необходимости, каждый заключенный обследуется врачом для выявления, в частности, возможного физического или психического заболевания и его лечения с использованием всех необходимых для этого средств; изоляции заключенных, которые могут быть носителями инфекции; установления физических или психических отклонений, способных помешать возвращению заключенных к нормальной жизни после освобождения, а также для определения пригодности каждого из заключенных к труду.

30.1. Надзор за физическим и психическим здоровьем заключенных возлагается на врача, который производит осмотр всех больных заключенных в условиях и с соблюдением периодичности, которые предусматриваются больничными нормами,

также осматривает всех тех, кто заявляет о заболевании или травме, и тех, кто требует особого внимания.

30.2. Врач представляет директору доклад всякий раз, когда находит, что дальнейшее пребывание в заключении или какие-либо условия содержания в заключении нанесли или нанесут ущерб физическому или психическому здоровью заключенного.

31.1. Врач или какой-либо компетентный орган регулярно осуществляют инспекцию и консультируют директора в том, что касается:

- а) количества, качества, приготовления и распределения пищи и воды;
- б) гигиены и чистоты места лишения свободы и заключенных;
- в) состояния систем канализации и водопровода, отопления, освещения и вентиляции;
- г) пригодности и чистоты одежды и постельных принадлежностей заключенных.

31.2. Директор рассматривает доклады и рекомендации врача, представляемые ему в соответствии с пунктом 2 статьи 30 и пунктом 1 статьи 31, и, в случае согласия, немедленно принимает необходимые меры для исполнения этих рекомендаций; в случае несогласия или если вопрос не входит в его компетенцию, он немедленно направляет свой собственный доклад и рекомендации врача в вышестоящую инстанцию.

32. Медицинские службы мест лишения свободы прилагают необходимые усилия для выявления и лечения любых физических или психических заболеваний и отклонений от нормы, которые могут помешать заключенному вернуться к нормальной жизни после освобождения. В этих целях заключенному оказывается необходимая медицинская, хирургическая и психиатрическая помощь, включая и ту, которая предоставляется за пределами мест лишения свободы.

## **Дисциплина и наказания**

33. Порядок и дисциплина поддерживаются в интересах обеспечения безопасности, упорядоченной внутренней жизни и достижения целей исправительного воздействия в местах лишения свободы.

34.1. Никого из заключенных нельзя использовать в качестве наемного персонала на должностях, связанных с применением мер дисциплинарного воздействия.

34.2. Данное правило, однако, не является препятствием для осуществления мероприятий, в соответствии с которыми исполнение определенных функций и участие в деятельности социального, образовательного и спортивного характера доверяются, при условии контроля, заключенным, объединенным в группы для участия в программах, соответствующих режиму содержания.

35. Нижеследующее обеспечивается и определяется законом или нормативными актами, принятыми соответствующими компетентными органами:

- а) поведение, которое составляет дисциплинарное нарушение;
- б) характер и продолжительность возможного дисциплинарного наказания;
- в) орган, компетентный определять дисциплинарное наказание;
- г) порядок подачи прошения об обжаловании, а также орган, уполномоченный его рассматривать.

36.1. Заключенный не может быть подвергнут наказанию иначе как на основании положений соответствующего закона или нормативного акта, а также дважды за совершение одного и того же проступка.

36.2. Доклад о дисциплинарных нарушениях немедленно направляется в вышестоящие компетентные органы, которые в кратчайшие сроки выносят соответствующее решение.

36.3. Заключенный может быть подвергнут наказанию при условии, что ему заранее сообщено о вменяемом ему правонарушении и предоставлена возможность выступить в свою защиту.

36.4. В той степени, в какой это возможно и необходимо, заключенному предоставляется возможность пользоваться услугами переводчика для осуществления своей защиты.

37. Категорически запрещаются, в качестве дисциплинарных мер, коллективные и телесные наказания, помещение в темную одиночную камеру, а также любое жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство наказание.

38.1. Водворение заключенного в дисциплинарный изолятор в качестве наказания, а также любое другое наказание, которое может отрицательно сказаться на физическом или психическом здоровье заключенного, может быть применено только при условии, если врач после медицинского обследования заключенного письменно удостоверит, что данный заключенный может по состоянию здоровья вынести такое наказание.

38.2. Ни при каких обстоятельствах подобное наказание не должно противоречить принципам, изложенным в статье 37, или отступать от них.

38.3. Врач каждый день посещает заключенных, подвергнутых подобным дисциплинарным наказаниям, и предоставляет доклад директору, если он считает необходимым прекратить наказание или изменить его по причине ухудшения физического или психического здоровья заключенного.

### **Средства сдерживания**

39. Запрещается использование цепей и кандалов. Наручники, смирительные рубашки и другие подобные средства, ограничивающие движение, ни при каких обстоятельствах не должны применяться в качестве наказания. Они могут быть использованы только в следующих случаях:

- а) в качестве меры предосторожности, чтобы предотвратить возможный побег при перевозке, при условии, что они будут сняты, как только заключенный будет доставлен в судебный или административный орган, если только данным органом не принято иное решение;
- б) по причинам медицинского характера по указанию и под надзором врача;
- в) по приказу директора, если иные способы воздействия на заключенного потерпели неудачу, чтобы помешать ему причинить физическую травму самому себе или другим или нанести серьезный материальный ущерб; в этом случае директор должен срочно проконсультироваться с врачом и доложить в вышестоящую административную инстанцию.

40. Способы и методы применения средств сдерживания, разрешенных предыдущей статьей, определяются законом или иным действующим нормативным актом. Длительность их при-

менения ни в коем случае не должна выходить за пределы необходимости.

### **Порядок предоставления информации и подачи жалоб**

41.1. При приеме заключенного ему предоставляется письменная информация о правилах обращения с заключенными соответствующей категории, о дисциплинарных требованиях в данном месте лишения свободы, о дозволенных средствах получения информации и подачи жалоб, а также по всем другим вопросам, необходимым для понимания прав и обязанностей заключенных и для адаптации к жизни в месте лишения свободы.

41.2. Если заключенный не понимает письменно изложенной информации, ему предоставляются устные объяснения.

42.1. Каждый заключенный должен иметь возможность в любой день подавать прошения или жалобы директору учреждения или лицу, его замещающего.

42.2. Заключенный должен иметь возможность вне присутствия директора или других представителей персонала обращаться с жалобами или просьбами к инспектору пенитенциарных учреждений или любому другому официальному лицу, наделенному правом посещения, и беседовать с ним наедине. Однако для подачи прошения о пересмотре официальных решений может быть установлена специальная процедура.

42.3. Каждому заключенному разрешается направлять в запечатанном конверте прошение или жалобу в центральные органы управления уголовно-исполнительной системой, судебные или иные компетентные органы.

42.4. Каждое прошение или жалоба, адресованные или переданные пенитенциарным властям, подлежат незамедлительному рассмотрению, и ответ своевременно сообщается заключенному.

### **Общение с внешним миром**

43.1. Заключенным разрешается общаться со своими семьями и, с учетом потребностей содержания безопасности или поддержания порядка в месте лишения свободы, с представителями внешних организаций, а также по возможности чаще иметь свидания с указанными лицами.

43.2. Чтобы способствовать общению с внешним миром, должна существовать система отпусков из мест лишения свободы, совместимая с целями исправительного воздействия, о которых говорится в части 4 настоящих правил.

44.1. Заключенные, являющиеся гражданами иностранного государства, незамедлительно информируются об их праве обращаться к дипломатическим или консульским представителям государств, к которым они принадлежат, и им предоставляются, в разумных пределах, возможности и средства, необходимые для этого. Администрация мест лишения свободы осуществляет тесное сотрудничество с вышеуказанными представителями в интересах иностранных граждан, находящихся в заключении, у которых могут быть особые потребности.

44.2. Заключенным, являющимся гражданами государств, не имеющих в данной стране дипломатических или консульских представительств, а также беженцам и лицам без гражданства предоставляются аналогичные возможности и средства для обращения к дипломатическим представителям государства, представляющего их интересы, или к национальному или международному органу, в задачу которого входит защита интересов указанных лиц.

45. Заключенные могут регулярно узнавать новости из газет, периодических изданий и других публикаций, радио- и телевизионных передач, лекций или иных аналогичных источников информации с разрешения и под контролем администрации. Специальные меры должны быть приняты в целях удовлетворения потребностей иностранных граждан, испытывающих языковые трудности.

### **Религиозная и моральная поддержка**

46. Каждому заключенному разрешается, по мере возможности, удовлетворять свои потребности религиозного, духовного или морального порядка и для этого присутствовать на службах или собраниях в месте лишения свободы и иметь в своем распоряжении необходимые книги и публикации.

47.1. Если в месте лишения свободы находится достаточное количество заключенных, принадлежащих к одной и той же религии, должен быть назначен или утвержден официальный представитель этой религии. В том случае, если это оправдано

большой численностью таких заключенных и обстоятельства позволяют это, достигается соответствующая договоренность о его работе на постоянной основе.

47.2. Официальному представителю, назначенному или утвержденному в соответствии с пунктом 1, должно быть разрешено периодически проводить службы и вести религиозную деятельность, а также встречаться в подходящее время с заключенными, исповедующими данную религию, в качестве их духовного наставника.

47.3. Никому из заключенных никогда не может быть отказано в праве общения с официальным представителем какой бы то ни было религии. Если заключенный возражает против визита религиозного представителя, ему должно быть дозволено отказаться от этой встречи.

#### **Хранение вещей, принадлежащих заключенным**

48.1. Все деньги, ценные и иные предметы и вещи, принадлежащие заключенным, которые согласно правилам внутреннего распорядка им не разрешено оставлять у себя, сдаются на хранение по прибытии в место лишения свободы. Составляется опись этих вещей, подписываемая заключенным. Принимаются меры для того, чтобы сохранить их в хорошем состоянии. Если признается необходимым уничтожить что-либо из вещей, этот факт надлежащим образом протоколируется, а заключенный об этом информируется.

48.2. Предметы и деньги возвращаются заключенному при освобождении, за вычетом произведенных удержаний и кроме вещей, отправленных за пределы места лишения свободы или уничтоженных по соображениям гигиены. Заключенный расписывается в получении возвращенных ему предметов и денег.

48.3. Любые предметы и деньги, переданные или присланные заключенному извне, подпадают, по мере возможности, под действие тех же правил, если только пользование ими на период заключения не было предусмотрено и разрешено.

48.4. Если у заключенного на момент прибытия имеются какие-то лекарства, врач решает вопрос об их использовании.

#### **Уведомление о смерти, болезни, переводе в другое учреждение и пр.**

49.1. В случае смерти или тяжелого заболевания, несчастного случая с серьезными последствиями или помещения заключенного в лечебное психиатрическое учреждение, директор немедленно информирует об этом супруга или супругу, если заключенный состоит в браке, или ближайшего родственника и во всяком случае информирует любое другое лицо, ранее указанное заключенным.

49.2. Заключенному немедленно сообщается о смерти или тяжелой болезни близкого родственника. В этом случае, если обстоятельства это позволяют, заключенному разрешается свободно или под конвоем навестить заболевшего родственника или проститься с покойным.

49.3. Каждый заключенный имеет право немедленно информировать свою семью о своем заключении или о переводе в другое учреждение.

#### **Перемещение заключенных**

50.1. При перемещении заключенных из места или к месту лишения свободы их, насколько это возможно, ограждают от внимания посторонних и принимаются надлежащие меры для их защиты от всякого рода оскорблений, любопытства и огласки.

50.2. Запрещается транспортировка заключенных в плохо вентилируемых и освещенных транспортных средствах или условиях, причиняющих им излишние физические страдания или унижающих их.

50.3. Транспортировка заключенных осуществляется за счет администрации в порядке, устанавливаемом действующими правилами.

### **Часть 3**

#### **ПЕРСОНАЛ ПЕНИТЕНЦИАРНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ**

51. Принимая во внимание особо важную роль персонала учреждений уголовно-исполнительной системы в обеспечении

надлежащего управления этими учреждениями и достижении поставленных целей в организационном и воспитательном планах, пенитенциарная администрация должна рассматривать в качестве первоочередной задачи неукоснительное соблюдение правил в отношении персонала.

52. Используя обучение, консультационные процедуры и эффективные методы управления, сотрудников пенитенциарных учреждений постоянно поощряют к тому, чтобы они были гуманными, повышали свою квалификацию и добросовестно исполняли свои обязанности.

53. Пенитенциарная администрация рассматривает в качестве одной из важнейших задач постоянное информирование общественности о роли уголовно-исполнительной системы и работе ее персонала, чтобы способствовать лучшему пониманию значимости их вклада в жизнь общества.

54.1. Пенитенциарная администрация обеспечивает тщательный подбор персонала всех уровней при найме или последующем назначении на должности. Во внимание принимаются прежде всего честность, человечность, профессиональные и личные качества, необходимые для такого рода работы.

54.2. Персонал состоит, как правило, из профессиональных штатных сотрудников, имеющих статус гражданских служащих, вследствие чего им гарантируется занятость при условии добросовестного выполнения своих обязанностей, эффективности, физической пригодности, душевного здоровья и соответствующего уровня образования. Заработная плата должна быть достаточно высокой, чтобы позволить нанимать и сохранять на службе мужчин и женщин соответствующей квалификации; им предоставляются различные льготы и благоприятные условия службы, учитывающие характер труда и предъявляемые к нему требования.

54.3. В тех случаях, когда возникает необходимость в использовании персонала не на постоянной основе, в том числе по совместительству, к нему применяются те же критерии.

55.1. С момента найма или после соответствующего срока стажировки персонал проходит курс общей и специальной подготовки и сдает соответствующие экзамены по теории и практике, кроме тех случаев, когда профессиональная квалификация сотрудников этого не требует.

55.2. На всем протяжении службы персонал обязан поддерживать и совершенствовать свои знания и профессиональную подготовку; посещать курсы повышения квалификации, периодически организуемые администрацией.

55.3. Должны быть приняты меры, позволяющие персоналу приобретать больший опыт и получать более широкую подготовку для улучшения своих профессиональных качеств.

55.4. Все сотрудники в ходе обучения знакомятся с Европейскими пенитенциарными правилами и Европейской Конвенцией о защите прав человека и основных свобод и практикой их применения.

56. Все сотрудники должны при любых условиях вести себя и выполнять свои обязанности таким образом, чтобы служить примером и оказывать благотворное влияние на заключенных, вызывая их уважение.

57.1. По мере возможности в состав персонала включается достаточное число таких специалистов, как психиатры, психологи, социальные работники, учителя и инструкторы по профессионально-техническому обучению, физкультуре и спорту.

57.2. Эти и другие специалисты, как правило, должны состоять в штате. Однако возможно также использование работников не на постоянной основе и работающих безвозмездно добровольцев во всех случаях, когда в этом есть необходимость и когда это положительно сказывается на уровне предоставляемых ими поддержки и обучения.

58.1. Пенитенциарная администрация обеспечивает, чтобы каждое учреждение уголовно-исполнительной системы постоянно находилось под руководством директора, заместителя директора или иного уполномоченного должностного лица.

58.2. Директор учреждения должен соответствовать занимаемой должности с точки зрения своих личных качеств, способностей к административной работе, уровня профессиональной подготовки и опыта.

58.3. Директор назначается на штатную должность и должен находиться на месте либо в пределах досягаемости, как это предусмотрено инструкциями пенитенциарной администрации, с тем чтобы с ним можно было связаться в любой момент.

58.4. Если два или более учреждения уголовно-исполнительной системы подчинены одному и тому же директору, он поочередно посещает их как можно чаще. Во главе ка-



ждого из этих учреждений находится ответственное должностное лицо.

59. Администрация внедряет такие формы организации и системы управления, которые способствуют общению между различными категориями персонала мест лишения свободы с целью обеспечения координации деятельности различных служб, особенно в том, что касается исправительного воздействия на заключенных и их последующего включения в жизнь общества.

60.1. Директор, его заместитель и другие сотрудники должны уметь говорить на языке большинства заключенных или на языке, понимаемом большинством из них.

60.2. Во всех случаях, когда это необходимо и возможно, следует прибегать к услугам переводчика.

61.1. Принимаются меры к тому, чтобы квалифицированный и имеющий необходимое разрешение врач мог своевременно оказать срочную медицинскую помощь.

61.2. Места лишения свободы, в которых нет ни одного штатного врача, регулярно посещаются врачом, работающим по совместительству, или персоналом службы здравоохранения, имеющим необходимое разрешение.

62. Следует поощрять назначение сотрудников обоего пола, работающих совместно в местах лишения свободы или его отделениях, где содержатся заключенные мужчины и женщины.

63.1. Персонал не должен прибегать к использованию силы по отношению к заключенным, кроме случаев необходимой самообороны, пресечения попыток побега или при оказании заключенными активного или пассивного сопротивления приказу, основанному на законе или правилах внутреннего распорядка. Служащие, прибегающие к силе, должны ограничивать ее использование рамками абсолютной необходимости и немедленно сообщать о происшествии директору учреждения.

63.2. Сотрудники пенитенциарных учреждений получают, по необходимости, специальную техническую подготовку, позволяющую им сдерживать агрессивных заключенных.

63.3. За исключением особых обстоятельств, должностные лица, которые по роду своей деятельности находятся в прямом контакте с заключенными, не должны быть вооружены. Кроме того, ни при каких обстоятельствах оружие не должно выдаваться сотрудникам, которые не обучены пользоваться им.

#### Часть 4

### ЦЕЛИ И РЕЖИМЫ СОДЕРЖАНИЯ В МЕСТАХ ЛИШЕНИЯ СВОБОДЫ

64. Тюремное заключение, лишая человека свободы, уже само по себе является наказанием. Поэтому условия содержания и режимы в местах заключения не должны усугублять причиняемые таким образом страдания, за исключением отдельных случаев, когда это оправдано необходимостью изоляции и поддержания дисциплины.

65. Должны быть предприняты все усилия для того, чтобы режимы, применяемые в местах лишения свободы, были установлены и использовались таким образом, чтобы:

- а) обеспечить условия жизни, совместимые с человеческим достоинством и нормами, принятыми в обществе;
- б) свести к минимуму отрицательные последствия заключения и различия между жизнью в заключении и на свободе, с тем чтобы заключенный не утратил чувства самоуважения или личной ответственности;
- в) поддерживать и укреплять связи с родственниками и общественностью в интересах заключенных и их семей;
- г) предоставить возможность заключенным развивать навыки и склонности, которые помогут им успешно включиться в жизнь общества после освобождения.

66. С этой целью необходимо иметь в распоряжении и использовать все необходимые средства исправительно-воспитательного, образовательного, морального, духовного и иного порядка в соответствии с потребностями индивидуализированного исправительного воздействия на заключенных. Поэтому применяемые режимы должны включать:

- а) духовную поддержку и помощь, а также возможности для подходящей работы, профессионально-технического и общеобразовательного обучения и профессиональной ориентации, для занятий физкультурой и развития социальных навыков; предоставление советов и консультаций, организацию групповых мероприятий и досуга;

б) меры, обеспечивающие такую организацию этой деятельности, которая бы, по мере возможности, способствовала расширению контактов с внешним миром и создавала возможности для облегчения социальной реабилитации заключенных после освобождения;

в) процедуры выработки и пересмотра индивидуальных программ исправления и обучения заключенных после проведения подробных консультаций с соответствующим персоналом и, по возможности, с заключенными, о которых идет речь;

г) системы контактов и методы руководства, которые способствуют установлению соответствующих позитивных отношений между персоналом и заключенными в целях достижения эффективности и успешной реализации режимов и программ исправления.

67.1. Так как для достижения этих целей необходимо индивидуализировать исправительное воздействие на заключенных, следует, соответственно, создать гибкую систему распределения заключенных по различным учреждениям уголовно-исполнительной системы или их отделениям, где для каждого из заключенных было бы предусмотрено соответствующее исправительное воздействие и обучение.

67.2. Тип, размеры, организация и возможности этих учреждений или их отделений определяются главным образом характером применяемого исправительного воздействия и обучения.

67.3. При размещении заключенных необходимо учитывать требования безопасности и контроля, однако применяемые меры не должны превышать минимума, необходимого для обеспечения безопасности, и должны учитывать индивидуальные потребности заключенных. Следует добиваться, чтобы заключенных направляли в учреждения открытого типа или чтобы им предоставляли широкие возможности общения с внешним миром. Особенно важно, чтобы иностранные граждане поддерживали связи с соотечественниками за пределами мест лишения свободы.

68. Как можно быстрее после приема каждого заключенного, осужденного к определенному сроку лишения свободы, и после изучения его личности подготавливается программа содержания в соответствующем учреждении, учитывающая данные, по-

лученные о его индивидуальных потребностях, способностях, состоянии духа и, в особенности, близости к родственникам.

69.1. В рамках применяемых режимов заключенным предоставляется возможность участвовать в деятельности учреждения, способствующей развитию чувства ответственности и самостоятельности и вызывающей у них активный интерес к собственному исправлению.

69.2. Необходимо добиваться совершенствования методов поощрения сотрудничества с заключенными и участия заключенных в их собственном исправлении. С этой целью следует побуждать заключенных брать на себя, в рамках статьи 34 настоящих правил, ответственность за определенные участки деятельности учреждения, в котором они находятся.

70.1. Подготовка заключенных к освобождению должна начинаться как можно раньше после прибытия в место лишения свободы. Это означает, что обращение с заключенными и их содержание должны быть такими, чтобы они не только не чувствовали себя исключенными из общества, а, напротив, понимали, что продолжают оставаться его частью. Поэтому следует, по мере возможности, привлекать общественные организации и социальных работников к оказанию помощи персоналу мест лишения свободы в их деятельности по социальной реабилитации заключенных и, в частности, по поддержанию и улучшению отношений заключенного со своей семьей, другими лицами и общественными организациями. Необходимо принимать меры, в рамках закона и назначенного наказания, по защите гражданских прав, прав в области социального обеспечения и других социальных прав заключенных.

70.2. Программы исправительного воздействия должны также оговаривать условия предоставления отпуска из мест лишения свободы, который также должен предоставляться, насколько это возможно, по причинам медицинского, образовательного, профессионального, семейного и иного социального характера.

70.3. Иностранцы не должны лишаться возможности кратковременного выхода за пределы мест лишения свободы только в силу их гражданства. Наряду с этим все должно быть сделано для того, чтобы они могли вместе со всеми принимать участие в деятельности, предусмотренной режимом, с тем чтобы приглушить испытываемое ими чувство изолированности.

## Труд

71.1. Труд в местах лишения свободы рассматривается как позитивный элемент исправительного воздействия, профессиональной подготовки и административного управления.

71.2. Осужденных можно обязать трудиться, если по заключению врача их физическое и психическое здоровье позволяет это.

71.3. Заключение предоставляется достаточный объем общественно полезной работы или, насколько это целесообразно, иной целенаправленной деятельности, с тем чтобы они были заняты ею в течение рабочего дня.

71.4. Предоставляемая работа, по мере возможности, должна быть такой, чтобы поддерживать или улучшать способности заключенного нормально зарабатывать себе на жизнь после освобождения.

71.5. Заключение, которым это может пригодиться впоследствии, и особенно молодежи, предоставляется профессионально-техническое обучение полезным специальностям.

71.6. В рамках разумного профессионального отбора, требований администрации и дисциплины заключенным предоставляется возможность выбрать род занятий в соответствии со своими желаниями.

72.1. Организация и методы труда в местах лишения свободы должны быть по возможности такими же, как и применяемые к аналогичному труду в обществе, с тем чтобы подготовить заключенных к нормальным условиям свободного труда. Этот труд должен, таким образом, соответствовать действующим нормам и техническим требованиям и осуществляться в рамках современных методов управления и производственных процессов.

72.2. Хотя стремление получать финансовую прибыль от труда заключенных может положительно сказываться на повышении уровня и улучшении качества, а также целенаправленности профессиональной подготовки, интересы заключенных и исправительное воздействие на них не должны быть подчинены этой цели.

73.1. Пенитенциарная администрация обеспечивает заключенных работой:

а) либо по месту заключения, в мастерских или на сельскохозяйственных предприятиях; либо

б) с помощью частных подрядчиков на территории места лишения свободы или за его пределами; в этом случае выплачивается обычная заработная плата теми лицами, на которых работают заключенные, при этом учитывается их норма выработки.

74.1. Меры по охране труда и здоровья заключенных должны быть аналогичны тем, которые принимаются для трудящихся на свободе.

74.2. Законодательно закрепляется право на возмещение ущерба заключенным в случае производственной травмы, включая профессиональные заболевания, на условиях, аналогичных тем, которые предусмотрены законом в отношении трудящихся на свободе.

75.1. Максимальная продолжительность рабочего дня и рабочей недели заключенных устанавливается в соответствии с действующими местными правилами и нормами, применяемыми в отношении трудящихся на свободе.

75.2. Заключение предоставляется по крайней мере один свободный день в неделю и достаточно свободного времени для получения образования и других занятий, предусмотренных программой исправительного воздействия и обучения в целях их последующего включения в жизнь общества.

76.1. Должна существовать система справедливой оплаты труда заключенных.

76.2. В соответствии с этой системой заключенным разрешается тратить по крайней мере часть своего заработка на покупки разрешенных предметов для личного пользования и расходовать часть своего заработка на нужды своих семей или в иных разрешенных целях.

76.3. Данная система также предусматривает, что часть заработка заключенного откладывается администрацией в счет фонда его личных сбережений, который передается ему в момент освобождения.

## Обучение

77. В каждом месте лишения свободы разрабатывается и осуществляется разносторонняя программа обучения, позво-

ляющая заключенным удовлетворять по крайней мере некоторые из своих интересов и потребностей. Целями подобных программ должны быть улучшение перспектив на успешную социальную реабилитацию, поддержание в них силы духа, улучшение их отношения к окружающим и повышение их уважения к самим себе.

78. Обучение должно рассматриваться как деятельность в рамках пенитенциарного режима, имеющая такой же статус и оплачиваемая, в основном, так же, как и труд, при условии, что оно осуществляется в течение рабочего дня и входит в утвержденную индивидуальную программу исправления.

79. Особое внимание пенитенциарная администрация должна уделять обучению и воспитанию молодых заключенных, заключенных иностранного происхождения или обладающих специфическими культурными или этническими потребностями.

80. Необходимо создать специальные программы по ликвидации пробелов образования для тех заключенных, которые сталкиваются с особыми проблемами, например не умеют читать или считать.

81. По мере возможности обучение заключенных должно:

а) быть интегрировано в государственную систему образования, чтобы они могли легко продолжить свое образование после выхода на свободу;

б) осуществляться в учебных заведениях вне места лишения свободы.

82. В каждом месте лишения свободы должна иметься библиотека, предназначенная для всех категорий заключенных, полностью укомплектованная художественной и учебной литературой, и заключенных нужно поощрять пользоваться ею. Там, где это возможно, тюремные библиотеки создаются с участием публичных библиотек.

### **Физкультура, спорт и досуг**

83. Пенитенциарные режимы признают важность для физического и психического здоровья надлежащим образом организованной деятельности, направленной на поддержание хорошей физической формы, занятий спортом и организации досуга.

84. Соответственно, должна быть разработана и осуществляться программа физического воспитания, занятий спортом и

отдыха в рамках и в соответствии с целями системы исправительного воздействия и обучения. Для этого предоставляются спортивные площадки, сооружения и оборудование.

85. Пенитенциарная администрация должна следить за тем, чтобы заключенные, участвующие в этих программах, были физически годны к этому. Специальные меры должны быть приняты для организации под руководством врача физического воспитания и лечебной физкультуры для тех заключенных, которые в этом нуждаются.

86. Каждому заключенному, не работающему за пределами места лишения свободы или не находящемуся в месте лишения свободы открытого типа, разрешаются, если погодные условия это позволяют, прогулки или соответствующие физические упражнения не менее одного часа в день на свежем воздухе, или, насколько это возможно, в помещении, укрытом от непогоды.

87. Все заключенные должны иметь возможность воспользоваться мерами, призванными помочь им возвратиться в общество, восстановить свою семейную жизнь и найти работу после освобождения. В этих целях разрабатываются соответствующие процедуры и организуются специальные курсы.

88. В том, что касается заключенных, осужденных к длительным срокам лишения свободы, следует обеспечить их постепенное возвращение к жизни в обществе. Достижению этой цели могут служить, в частности, программа подготовки к освобождению, осуществляемая в том же или ином месте лишения свободы, либо условное освобождение под надзором в той или иной форме в сочетании с эффективной общественной поддержкой.

89.1. Пенитенциарная администрация должна осуществлять свою деятельность в тесном сотрудничестве с социальными службами и общественными организациями, призванными помочь освобождаемым заключенным восстановить свое место в обществе и, в частности, вернуться к семейной жизни и устроиться на работу.

89.2. Принимаются меры для того, чтобы, при необходимости, снабдить освобождаемых заключенных соответствующими документами и удостоверениями личности и помочь им найти подходящие жилье и работу. Они также обеспечиваются средствами существования на период, непосредственно следующий за освобождением, подходящей одеждой, отвечающей условиям климата и времени года, и достаточной суммой денег, чтобы прибыть к месту следования.

89.3. Уполномоченные представители социальных служб и общественных организаций должны иметь возможность посещать места лишения свободы и общаться с заключенными в целях их подготовки к освобождению и последующей социальной реабилитации.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ КАТЕГОРИЙ ЗАКЛЮЧЕННЫХ

90. Пенитенциарная администрация должна исходить из совокупности изложенных правил во всех случаях, когда они могут быть должным образом и эффективно применены в интересах специальных категорий заключенных, для которых предусмотрены и нижеследующие дополнительные правила.

### Заключенные, находящиеся под судом или следствием

91. Без ущерба для законодательных положений, относящихся к защите личных свобод, и в соответствии с процессуальными правилами, применяемыми к подсудственным или подсудимым, эти заключенные, на которых распространяется презумпция невиновности вплоть до момента, когда их виновность будет доказана, пользуются преимуществами, которые могут быть им предоставлены в силу статьи 90, и не должны подвергаться иным ограничениям, кроме тех, которые предусмотрены уголовно-процессуальным правом и требованиями безопасности в месте лишения свободы.

92.1. Подследственные или подсудимые имеют право немедленно сообщить своей семье о своем задержании, и им предоставляются все разумные возможности для общения с семьей, друзьями и лицами, контакты с которыми представляют для них законный интерес.

92.2. Им также должны разрешаться свидания с этими лицами в достойных условиях под наблюдением и при некоторых ограничениях, необходимых в интересах отправления правосудия, безопасности и поддержания порядка в месте лишения свободы.

92.3. Если подсудственный или подсудимый не желает информировать о своем заключении кого-либо из вышеуказанных лиц, пенитенциарная администрация не должна делать этого по собственной инициативе, кроме случаев крайней необходимости, как, например, связанных с преклонным возрастом, психическим состоянием или иной неспособностью данного лица.

93. Каждый подсудимый или подсудимый с момента своего заключения должен иметь возможность воспользоваться услугами выбранного им адвоката или обратиться с просьбой о назначении ему бесплатного адвоката, если таковой имеется, и встречаться с ним в целях обеспечения защиты, а также иметь возможность подготавливать, передавать адвокату и получать от него конфиденциальные инструкции. По их просьбе им предоставляется для этого все необходимое. В частности, они могут воспользоваться бесплатными услугами переводчика для осуществления всех важных контактов с администрацией и для своей защиты. Свидания между подсудимым или подсудимым и его адвокатом могут проходить под наблюдением представителя полиции или персонала места лишения свободы, но не должны прослушиваться, прямо или косвенно. Размещение подсудимых или подсудимых осуществляется в соответствии с пунктом 3 Правила 11.

94. Подсудимым или подсудимым предоставляется возможность пользоваться отдельной камерой, за исключением обстоятельств, которые делают это нежелательным.

95.1. Подсудимому или подсудимому предоставляется возможность носить свою собственную одежду, если она чистая и пригодна к этому.

95.2. Если заключенные отказываются от этой возможности, им предоставляется другая подходящая одежда.

95.3. При отсутствии подходящей одежды подсудимому или подсудимому выдается гражданский костюм в хорошем состоянии, в котором он может предстать перед судом или совершать разрешенные выходы из мест лишения свободы.

96. Подсудимым или подсудимым предлагается, по мере возможности, трудиться, но их нельзя принуждать к этому. Труд тех, кто предпочитает работать, оплачивается так же, как и труд других заключенных. При наличии программ обучения и профессиональной подготовки подсудимые или подсудимые поощряются к участию в них.

97. Подсудимым или подсудимым предоставляется возможность приобретения за свой счет или за счет третьих лиц книг, газет, письменных принадлежностей и других необходимых для занятий предметов в пределах, ограниченных интересами правосудия, безопасности и поддержания порядка в месте лишения свободы.

98. Подсудимым или подсудимым предоставляется возможность получать медицинскую помощь от своего лечащего или зубного врача, если имеются разумные основания для такой просьбы. Отказ должен быть мотивирован. Соответствующие расходы не возлагаются на пенитенциарную администрацию.

### **Осужденные за гражданские правонарушения**

99. В странах, где законодательство предусматривает возможность лишения свободы по решению суда в случае любого не уголовного процесса, соответствующие заключенные не подвергаются никаким другим ограничениям и строгостям, кроме тех, которые необходимы для обеспечения безопасности и надлежащего порядка. Обращение с ними не должно быть более строгим, чем с подсудимыми или подсудимыми, за исключением, однако, того, что они обязаны трудиться.

### **Душевнобольные и психически ненормальные заключенные**

100.1. Душевнобольные не должны содержаться в пенитенциарных учреждениях. Принимаются меры для их скорейшего перевода в соответствующие заведения для душевнобольных.

100.2. Должны быть созданы специальные заведения или отделения под медицинским контролем для наблюдения за заключенными, страдающими психическими заболеваниями и расстройствами, и их лечения.

100.3. Медицинская или психиатрическая служба места лишения свободы обеспечивает психиатрическое лечение всех заключенных, которые в нем нуждаются.

100.4. По согласованию с соответствующими общественными организациями принимаются меры к тому, чтобы психиатрическое лечение продолжалось, если это необходимо, после освобождения и чтобы в дальнейшем была обеспечена социально-психиатрическая реабилитация.

# **ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА к Европейским пенитенциальным правилам**

## **Переработанный вариант Европейских минимальных стандартных правил обращения с заключенными**

### Введение

Международное сотрудничество в области уголовно-правовой политики и пенитенциарных проблем давно и успешно развивается. В рамках Совета Европы основными органами, непосредственно занимающимися этими вопросами, являются Европейский комитет по проблемам преступности (CDRS) и Комитет по сотрудничеству в области пенитенциарных проблем (PC-R-CP). В соответствии со статусом Совета Европы и под эгидой Комитета министров вышеназванные комитеты служат форумом для международного сотрудничества в Европе и предоставляют необходимые знания, опыт и средства.

До последнего времени основным формальным и нравственным ориентиром для администраций мест лишения свободы служили Европейские минимальные стандартные правила обращения с заключенными и Европейская конвенция по правам человека. Новые Европейские пенитенциарные правила были приняты для того, чтобы утвердить современное и прогрессивное понимание в целях более эффективного управления пенитенциарными учреждениями и исправительного воздействия на заключенных в обозримом будущем.

### **Статус и значение правил**

Несмотря на то, что настоящие правила не имеют обязательной юридической силы в рамках международного права, они получили широкое международное признание как фактический кодекс практической деятельности по управлению пенитенциарными учреждениями, содержанию и исправлению заключенных. Более того, хотя эти правила и имеют различный юридический статус в разных странах, они оказывают, в той или иной форме, безусловное влияние на принципы и нормы мо-

рального и практического порядка, которые лежат в основе деятельности пенитенциарных администраций. На протяжении всего срока, теперь уже более полувека, в течение которого правила действовали как международные, они, прямо или косвенно, способствовали установлению более высоких стандартов и созданию условий, минимально необходимых для соответствия требованиям гуманности и приличия в пенитенциарных учреждениях. Формально правила имеют статус рекомендаций для администраций мест лишения свободы, но, тем не менее, они накладывают моральные и политические обязательства на те государства – члены Совета Европы, которые их приняли.

Одна из основных идей правил в новой редакции – подчеркнуть, что их выполнение является обязанностью пенитенциарных администраций, а также усилить их влияние и авторитет, чему должны служить инспекции на национальном уровне и консультативные механизмы Совета Европы.

### **Современные подходы к пенитенциарным проблемам**

Растущая озабоченность социальными и нравственными проблемами, связанными с поддержанием общественного порядка, общечеловеческими ценностями, а также интересами общества и правами отдельной личности, часто вступающими в противоречие, привела к переоценке роли, которую играет в обществе содержание под стражей. Это касается как самой концепции, в соответствии с которой лишение свободы считается средством социального сдерживания, так и функций, выполняемых пенитенциарными учреждениями, рассматриваемыми в ряду любых других общественных структур. Основная перемена в подходе к исправительным мерам воздействия заключается в отходе от применения режимов, направленных на изменение поведения и взглядов заключенных и в переходе к использованию моделей, основанных на стимулировании развития социальных навыков и внутренних ресурсов личности, которые помогут заключенным включиться в жизнь общества после освобождения. В целом, с учетом характера и тяжести преступления, наблюдается все усиливающаяся тенденция к использованию мер наказания, не связанных с лишением свободы, а также к применению более коротких сроков заключения. Именно это в значительной степени способствовало сдерживанию роста числа лиц, содер-

жащихся в местах лишения свободы. Однако тюрьмы так и остаются переполненными вследствие роста преступности в обществе, с одной стороны, а с другой – усиления соответствующих мер, предпринимаемых правоохранительными органами в связи с обеспокоенностью общественности. А это в свою очередь создает множество проблем, связанных с управлением крупными уголовно-исполнительными системами, и поэтому на повестку дня ставятся такие вопросы, как эффективность управления местами лишения свободы и содержания заключенных; улучшение физического и нравственного здоровья заключенных и, наконец, надлежащая поддержка и содействие работникам пенитенциарных учреждений в их профессиональных и личных устремлениях.

На уровне пенитенциарной администрации последние десятилетия были отмечены развитием двух параллельных процессов – либерализацией и усложнением условий содержания и исправительного воздействия на заключенных, а также возрастанием трудностей оперативного управления. Этому способствовали как изменения в самом составе заключенных, так и повышение интереса к пенитенциарным проблемам со стороны общественности и ученых. Совет Европы прилагает большие усилия и предоставляет значительные ресурсы для изучения этих проблем и осуществления необходимого руководства в форме резолюций и рекомендаций, которые перечислены в главе 3 настоящего издания, для того чтобы еще раз подчеркнуть важность их отражения в национальных законодательствах.

### **Европейские пенитенциарные правила (1987)**

В новой редакции Европейских пенитенциарных правил (Рекомендация № R (87) 3) изменены приоритеты и акценты, что ни в коей мере не преуменьшает значимость традиционных ценностей, лежащих в основе этих правил, но отражает глубокие изменения, происшедшие в настроениях людей и практике пенитенциарных учреждений, которые были отмечены во Вступлении к настоящей главе.

Приоритетное значение в рассматриваемых правилах придается шести главным принципам, на которых покоятся идеология и моральный кодекс, лежащие в основе правил. Эти основопола-

гающие принципы воплощают в себе понятия гуманности, уважения человеческого достоинства, социальной ориентированности и эффективности управления, являющиеся предопределяющими для четкого и эффективного функционирования современных пенитенциарных систем. Они придают этим системам все необходимые атрибуты этической социальной организации, играющие важную роль для обеспечения адекватного содержания заключенных, поддержания статуса персонала и оправдания ожиданий цивилизованного общества в современных условиях.

В новых правилах большое внимание уделяется ресоциализации – возвращению заключенных к нормальной жизни в обществе после освобождения, как это предусмотрено Правилom 3, и индивидуализации исправительного воздействия и, соответственно, дифференциации режимов, способствующих этому. Также признается важность улучшения управления, которое, с учетом существующей и предполагаемой в будущем ограниченности ресурсов, является решающим фактором поддержания и повышения эффективности и высокого уровня деятельности администрации, а также оптимального использования преимуществ, предоставляемых большим разнообразием и возможностями современных пенитенциарных режимов. Главными элементами любого хорошо разработанного и эффективного режима содержания являются труд, общеобразовательное и социальное обучение и занятия физкультурой. В правилах также подчеркивается необходимость продолжать обучение, начатое в рамках этих режимов, на базе общественных организаций после освобождения заключенных в целях их ресоциализации. Для придания большей действенности и безотлагательности всем компонентам модели исправительного воздействия, развиваемой новыми правилами, им даются более четкие и развернутые определения. То же относится к роли и статусу персонала, что является не менее важным для надлежащего управления местами лишения свободы и для соответствия высоким профессиональным требованиям, предъявляемым в рамках режимов, нацеленных на последующую адаптацию заключенных в жизнь общества. В целом задачей является повышение существующих требований, предъявляемых к функционированию пенитенциарных учреждений, дальнейшее улучшение условий содержания заключенных, повышение качества управления местами лишения



свободы и исправительного воздействия, оказываемого в них на заключенных.

С технической точки зрения настоящие правила представлены и изложены таким образом, чтобы облегчить ссылки, применение на практике и использование этих правил в процессе обучения персонала. Это достигается благодаря упорядоченной логической структуре правил, которая направлена на то, чтобы более четко и ясно обозначить их цель. Соответственно, основополагающие и непреложные принципы общего характера предваряют разделы, посвященные управлению пенитенциарными системами, персоналу, целям содержания и режимов, а за этим следуют дополнительные правила, касающиеся содержания специальных категорий заключенных и их потребностей.

Предполагается, естественно, что, как и в случае многих уже существующих стандартов, воплощенных в правилах, руководство пенитенциарных учреждений будет осуществлять свою деятельность и предоставлять ресурсы на более высоком уровне, чем предусмотрено правилами. Более того, ожидается, что в тех случаях, когда не выполняются требования, содержащиеся в правилах, будут предприняты все усилия для разрешения проблем, мешающих удовлетворительному функционированию этих правил. Если же с трудностями не удастся справиться, пенитенциарные администрации могут обратиться в органы Совета Европы за советом и поддержкой. Настоящая пояснительная записка должна стать практическим рабочим документом, сопровождающим чтение правил, с тем чтобы обеспечить более глубокую интерпретацию правил, чем та, которая достигается при одном лишь прочтении правил в том виде, в каком они сформулированы. Пояснительная записка должна также способствовать лучшему пониманию правил, усилению их влияния и расширению их внедрения, чтобы стимулировать дальнейшее усовершенствование исправительного воздействия на заключенных и управления местами лишения свободы. Кроме того, настоящая пояснительная записка может оказаться полезной для тех руководителей, которые хотели бы установить свои стандарты с учетом местной специфики, но такие, которые бы признавались на международном уровне. Поэтому каждый раздел правил предваряется кратким комментарием общеправового характера, а комментарий более конкретного и практического

характера сопровождает каждое отдельное правило, предоставляя соответствующие полезные пояснения.

Переоценка, произошедшая в области уголовно-правовой теории и практики, а также управления пенитенциарными учреждениями, о которой говорилось в начале настоящего Вступления, оказалась наиболее плодотворной в тех случаях, когда она основывалась на общечеловеческих ценностях и социальных критериях. Во главу угла также ставились проблемы эффективности самих пенитенциарных служб и проблема заключения под стражу с точки зрения выполнения реабилитационной функции. Этот подход, однако, привел к некоторым нежелательным последствиям, так как трудно оценивать такие проблемы подобными мерками, признавая при этом сложность самой проблемы, осознавая должным образом всю меру ответственности перед обществом и избегая возможные нежелательные последствия для политики и персонала пенитенциарных учреждений. В связи с этим новые правила являются еще одним подтверждением приверженности Совета Европы традиционным ценностям, основанным на гуманности, а также позитивной исправительно-воспитательной роли пенитенциарных служб, деятельность которых, по мере возможности, имеет своей целью возвращение заключенных к жизни в обществе. Было бы более правильным оценивать все эти функции с точки зрения нравственных норм и стандартов и качества деятельности, а не опираясь на объективные данные, дающие достаточно упрощенную оценку эффективности или неэффективности. Правила же предоставляют для этого необходимую основу и стандарты. Соответственно, благодаря тому, что они подчеркивают важность человеческого измерения, правила обеспечивают улучшение общего руководства, четкость постановки задач, надежность инспекций и международного сотрудничества, а также являются инструментом для совершенствования управления пенитенциарными учреждениями и исправительного воздействия на заключенных и стимулом для дальнейшего прогресса в этой области в Европе.

## КОММЕНТАРИИ

### Преамбула

Основные положения преамбулы новых Европейских пенитенциарных правил уже упоминались в общем контексте введения к настоящему пояснительному меморандуму. Их краткое и более точное изложение дается в преамбуле нового варианта Правил, чтобы теснее увязать сами правила с важнейшими задачами и принципами пересмотра текста Европейских правил.

Цели настоящих правил, таким образом, четко очерчены и включают в себя удовлетворение потребностей и реализацию устремлений администраций и работников пенитенциарных учреждений и заключенных благодаря утверждению разумного и понятного подхода к проблемам управления и исправительного воздействия, являющегося позитивным, реалистичным и современным. Правила были усилены не только с точки зрения необходимости соблюдения установленных и все повышающихся требований, но и благодаря введению в них дополнительных положений, которые придают правилам больший вес и стимулируют проведение систематических проверок условий и практики содержания в местах лишения свободы, используя правила в качестве основных критериев для вынесения соответствующих оценок. Вполне естественно, что в разных странах более точные формулировки этих критериев будут в какой-то мере отличаться друг от друга в соответствии с климатическими и другими местными особенностями и установившимися правилами и обычаями. Поэтому нецелесообразно и даже неуместно пытаться точно и более подробно определять эти стандарты в международном документе. Однако соответствующие уточнения в отношении физических условий содержания, принятые на национальном уровне в соответствии с требованиями правил, только способствовали бы эффективному управлению пенитенциарными учреждениями, прогрессивному развитию пенитенциарных систем, а также проведению инспекционных проверок. На практике европейские пенитенциарные администрации

обычно устанавливают требования, значительно превышающие минимальные стандарты, содержащиеся в правилах, и новые установки или требования ни в коем случае не должны быть ниже их. Предполагается, что в тех случаях, когда существующие условия не соответствуют уровню, предусмотренному принятыми требованиями, и политика, и практика должны быть направлены на исправление сложившегося положения.

Указание в преамбуле на возможности Совета Европы по предоставлению рекомендаций и поддержки пенитенциарных администраций по преодолению трудностей, возникающих в связи с выполнением требований, содержащихся в Правилах, и разрешению проблем практического порядка, имеет своей целью поощрение сотрудничества между европейскими пенитенциарными системами в рамках деятельности Совета Европы. Программы, принятые Европейским комитетом по проблемам преступности, предоставляют поле для деятельности по изучению широкого круга проблем общего характера и наиболее плодотворных подходов к проблемам дальнейшего развития. Комитет по сотрудничеству в области пенитенциарных проблем наделен полномочиями, которые позволяют ему более тесно сотрудничать с пенитенциарными администрациями, которые хотели бы воспользоваться его услугами и получить соответствующие рекомендации более конкретного характера. Обмен информацией по вопросам исполнения уголовного наказания, осуществляемый Директоратом по правовым проблемам, предоставляет возможность быстро разрешать конкретные вопросы в тех случаях, когда пенитенциарные администрации хотели бы воспользоваться опытом других европейских пенитенциарных систем по разрешению аналогичных проблем или актуальных проблем, представляющих особый интерес. Такое сотрудничество может оказаться особенно полезным для более глубокого понимания Европейских пенитенциарных правил персоналом пенитенциарных учреждений и общественностью, а также будет способствовать более эффективному применению этих правил на практике.

Рассматривая возможность применения настоящих правил при выработке политики, практической реализации, обучении или проведении инспекционных проверок, необходимо всегда помнить о четырех основных целях, изложенных в начале преамбулы.

## ОСНОВОПОЛАГАЮЩИЕ ПРИНЦИПЫ

Шесть правил, изложенных в части 1, являются наиболее важными, так как лежат в основе теории и практики любой пенитенциарной системы, воплощающей принципы гуманности, нравственности, справедливости и уважения человеческого достоинства, без которых не может существовать современное цивилизованное общество. Отход от этих правил или компромисс при их интерпретации не допускается ни при каких обстоятельствах. Они поднимают все остальные правила до уровня тех высоких стандартов, под которыми без колебаний подпишутся все пенитенциарные администрации, принимающие Европейские пенитенциарные правила.

1. Данное правило было усилено указанием на необходимость соответствия Правилам. Это не только подчеркивает действенность Правил в контексте уважения человеческого достоинства, но и устанавливает их преимущественное влияние и вес в отношении всех тех аспектов управления пенитенциарными учреждениями, для которых они и предназначены.

2. Положения данного правила касаются основных свобод личности и идеалов свободного общества. Признается, что определить на практике, насколько искренни религиозные верования или нравственные убеждения, часто оказывается затруднительным. В таких случаях проблема может найти удовлетворительное решение только на основе учета местных условий и современного мышления. Также, при определенных обстоятельствах, может возникнуть необходимость в некоторой позитивной дискриминации, осуществляемой в интересах отдельных лиц или группы лиц. В таких случаях необходимо предпринимать все усилия к тому, чтобы она осуществлялась осторожно, в рамках здравого смысла по отношению к тем людям, которых это непосредственно касается или может косвенно затронуть. Главный критерий настоящего правила, целью которого является соблюдение принципа уважения личности, верований и убеждений человека, должен определять характер специально предпринимаемых для этого мер, которые никогда не должны причинять ущерба другим лицам или группам лиц.

3. Упоминание исправительного воздействия в данном правиле соответствует общей концепции. Это понятие включает в себя, в самом широком смысле, все те меры (труд, социальную подготовку, общеобразовательное и профессионально-техническое обучение, физкультуру, подготовку к освобождению и т.д.), которые предпринимаются для поддержания и улучшения физического и психического здоровья заключенных, их социальной адаптации и общих условий содержания. Очевидно, что применение данного подхода на практике будет зависеть от возможностей, предоставляемых ресурсами того или иного учреждения, длительности срока наказания и условий содержания под стражей. Но очень важно установить, что и делает данное правило, краткое общее требование, которым бы руководствовалась пенитенциарная администрация в своей деятельности и которое служило бы критерием для соотнесения ее деятельности с положениями правил. Правила, касающиеся целей исправительного воздействия и режимов, более подробно раскрывают это общее принципиальное положение.

4. Регулярные инспекции рассматриваются в ряду основополагающих принципов, что придает им первоочередную значимость. Пенитенциарные администрации должны следить за тем, чтобы среди применяемых критериев обязательно присутствовали требования правил. Организация и статус проводимых инспекционных проверок зависят от каждой конкретной страны. Эффективность и надежность инспекционных служб тем выше, чем более независимыми они являются от пенитенциарных администраций и чем шире и регулярнее они освещают результаты своей деятельности.

5. Первостепенная важность этого правила очевидна и подтверждается включением его в число основополагающих принципов новых правил.

6. Это – новое правило, соблюдение которого совершенно необходимо для эффективного применения настоящих правил на практике. Для сотрудников пенитенциарных учреждений очень важно иметь возможность ознакомиться с правилами, чтобы лучше понимать свою роль и знать основные критерии, определенные в правилах и используемые пенитенциарной администрацией.

## УПРАВЛЕНИЕ ПЕНИТЕНЦИАРНЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ

### Прием и регистрация заключенных

В управлении пенитенциарными учреждениями должная организация приема заключенных особенно важна для создания соответствующей моральной атмосферы и надлежащего баланса между формальной эффективностью и психологической поддержкой лицам, которые неизбежно находятся в состоянии тревоги или страха. Об этом необходимо помнить при разработке и проведении основных процедур приема, создании соответствующей обстановки и организации помещений для этого. Спокойная, гуманная и не причиняющая чрезмерных неудобств процедура приема в пенитенциарные учреждения может в значительной мере способствовать улучшению состояния духа и отношения к окружающим у тех лиц, кого она непосредственно касается, заключенных и сотрудников. Заключенным нужно помочь понять, что все составляющие этой процедуры необходимы и индивидуализированы для того, чтобы облегчить трудности, с которыми они столкнутся в месте лишения свободы, и способствовать удовлетворению их личных потребностей и их адаптации к жизни в обществе после освобождения. Сотрудники же пенитенциарных учреждений должны осознавать необходимость таких процедур для эффективного, надлежащего управления этими учреждениями и выполнения своих функций по содержанию и исправлению заключенных. В дальнейшем будет рассмотрена необходимость концептуального подхода к процедуре приема, в соответствии с которым она рассматривается всего лишь как начальная стадия обширной программы подготовки заключенных к освобождению.

7 и 8. Совершенно очевидно, что применение на практике правил, касающихся приема и регистрации, не сталкивается с особыми трудностями. Тем не менее в Правило 7 были внесены изменения, вызванные все более расширяющимся использованием компьютеров, которое, по всей видимости, будет происходить и в дальнейшем. Поэтому теперь уже не требуется вести регистрационный журнал. Объем и характер регистрируемых и

хранящихся данных будет в значительной степени зависеть от системы управления, используемой той или иной администрацией, и технологии обработки этих данных, имеющихся у нее в распоряжении. Количество и характер собираемых сведений будут различными, но они в обязательном порядке должны включать те, которые перечислены в Правиле 8. В случае использования компьютеризованных данных важно обеспечить конфиденциальность и надежное хранение информации, касающейся личности заключенного, в компьютерной системе.

Фиксирование необходимых подробностей, относящихся к заключению под стражу, осуществляемое надлежащим образом, представляет собой важную гарантию соблюдения прав личности и защиты от произвола в применении мер сдерживания. Это также является не менее важным для проведения надлежащего расследования любых жалоб, возникающих в связи с процедурой приема или впоследствии.

9. Состояние стресса, в котором, вполне естественно, пребывают люди, поступающие в пенитенциарное учреждение, часто усугубляется личными проблемами, связанными с их семьями, друзьями или работой, решение которых, по мнению заключенных, не терпит отлагательств. Позитивное и сочувственное отношение к этим проблемам со стороны персонала как раз в тот момент, когда они кажутся самыми актуальными, является правильным и особо ценным. К сожалению, условия, в которых осуществляется прием больших партий заключенных, поступающих из мест предварительного заключения после суда, могут значительно усложнить ситуацию, особенно в крупных пенитенциарных учреждениях. Тем не менее, из соображений гуманности и более общих, связанных с проблемами управления в целом, необходимо использовать все имеющиеся ресурсы для разрешения этой проблемы. Здесь особенно важна роль опытного персонала, надлежащего контроля и использования услуг соответствующих специалистов, которые, по необходимости, могут представлять свои рекомендации и советы. Необходимо также принять меры к тому, чтобы оградить частную жизнь заключенных от посторонних и как можно раньше предоставить ему возможность связаться с родственниками или друзьями по телефону, если это возможно, или отправить им письмо. Письменная информация об имеющихся возможностях разрешения проблем личного характера может также оказаться

полезной для того, чтобы заключенные были готовы самостоятельно взяться за решение собственных проблем и знали, к кому из сотрудников они могут обратиться за соответствующей поддержкой.

10. Требования, изложенные в Правиле 10, охватывают весь процесс подготовки заключенных к освобождению и последующему включению в жизнь общества (ресоциализации). Уровень достигнутого при этом безусловно предопределяется целым рядом факторов. Они включают в себя продолжительность срока наказания, наличие ресурсов, необходимых для подготовки индивидуализированных программ, и возможности административной системы по сбору, обновлению и обработке наиболее важных данных. Степень личного участия директора в выборе и утверждении той или иной программы зависит от конкретных обстоятельств. Но в любом случае он должен постоянно получать информацию об этом важном аспекте деятельности пенитенциарной администрации и осуществлять над этим общий контроль. Доступ к информации о программах исправительного воздействия, составленных для каждого заключенного, как правило, предоставляется только сотрудникам пенитенциарного учреждения или другим лицам, уполномоченным на то соответствующим органом, например администрацией или судом.

В новом варианте настоящего правила имеется упоминание о персонале, непосредственно ответственном за заключенных. Это сделано для того, чтобы развить чувство ответственности у всех сотрудников, имеющих отношение к содержанию и исправлению заключенных. Упоминание о докладах врача-психиатра было изъято, так как необходимость в них не настолько значительна, чтобы это подчеркивать. В любом случае обращение к услугам врача-психиатра входит, как правило, в обязанности штатного медицинского работника, чьи доклады являются обязательными.

### **Распределение и классификация заключенных**

Эффективность современных пенитенциарных режимов предопределяется прежде всего дифференцированностью пенитенциарных учреждений, разнообразием используемых режимов и адекватным процессом классификации и распределения заключенных по тем местам лишения свободы, которые наиболее со-

ответствуют их потребностям. Поэтому очень важно, чтобы при распределении ресурсов, выделяемых пенитенциарным системам, выборе соответствующих режимов и подготовке персонала к их эффективному применению, пенитенциарная администрация поддерживала общую стратегию с помощью логичных и систематизированных критериев и административных механизмов, необходимых для ее проведения в жизнь. Правила, содержащиеся в данном разделе, представляют собой упрощенную структуру таких критериев, а также выделяют основные категории заключенных, в отношении которых администрация места лишения свободы обычно предпринимает специальные меры по размещению или раздельному содержанию.

11. Первый принцип, лежащий в основе этого правила, содержится в пункте 11.1, который устанавливает основные критерии, используемые при выборе соответствующего режима содержания заключенного. Упомянутые «особые требования содержания и исправительного воздействия» должны пониматься шире, чем просто потребности в обучении, и должны включать в себя и другие факторы, перечисленные в Правиле 12.

Опыт последних лет несколько изменил существовавшие ранее взгляды в отношении необходимости раздельного содержания определенных категорий заключенных. Современная теория, лежащая в основе исполнения уголовного наказания, больше не требует строго раздельного содержания молодых и людей старшего возраста, мужчин и женщин, осужденных и подсудимых или подсудимых. Поэтому в определенных условиях молодым заключенным, например, может пойти на пользу та стабильность, которая иногда возникает вследствие их участия в деятельности, предусмотренной режимом, совместно с заключенными старшего возраста. То же относится и к совместному участию мужчин и женщин в одной и той же программе исправительного воздействия. Это также предоставляет возможность заключенным, находящимся под следствием, на которых не распространяются в полной мере условия режима, в том числе возможность трудиться или заниматься иной подобной деятельностью, иметь доступ ко всему тому, что предусмотрено для категорий осужденных заключенных.

12. Решающими факторами при распределении заключенных по пенитенциарным учреждениям являются их близость к семьям и соответствие требуемому режиму содержания, что, одна-

ко, не всегда оказывается выполнимым в большинстве пенитенциарных систем благодаря вероятности потенциально опасного или агрессивного поведения заключенных. Формулировка настоящего правила была изменена так, чтобы придать ему более позитивное значение. Правило также вводит понятие повторной классификации, для того чтобы подчеркнуть необходимость постоянного контроля за положением дел тех заключенных, на размещение и содержание которых указанные соображения сказались отрицательно. Желательно, чтобы они не испытывали постоянных неудобств в результате первичной классификации и чтобы им помогали поверить в то, что они сами могут изменить свое положение в лучшую сторону. В идеальном случае категоризация и распределение заключенных должны основываться на результатах наблюдения за их поведением, а не на теоретических рассуждениях. Совершенно очевидно, что будут иметь место и особенно трудные случаи, когда пенитенциарная администрация, осознавая всю меру своей ответственности перед обществом и персоналом, в целях безопасности будет вынуждена перестраховаться, даже если предпринимаемые меры находятся в прямом противоречии с потребностями и интересами заключенных. Это является очень важным аргументом в пользу систематических пересмотров выделенных в таких случаях категорий и, по необходимости, обращения к вышестоящим органам.

13. Совершенно очевидно, что наилучшие результаты пенитенциарными режимами будут достигнуты тогда, когда и помещения, и все ресурсы будут специально предназначены и использоваться в целях исправительного воздействия. Существующие же реальные условия часто не позволяют пенитенциарной администрации такой роскоши. Данное правило важно потому, что оно выделяет подход, который должен лежать в основе концепции исправительного воздействия.

### **Помещения в местах лишения свободы**

Правила, содержащиеся в данном разделе, устанавливают основные минимальные стандарты, обеспечивающие гуманные и различные условия для жизни заключенных в местах лишения свободы. В связи с этим необходимо сделать два обобщения. Первое состоит в том, что администрация сталкивается здесь с

определенными трудностями, если имеется много старых и даже ветхих помещений и зданий, тем более, если тюремные помещения переполнены вследствие увеличения количества заключенных, что в свою очередь создает чрезмерные нагрузки на основные коммунальные службы и помещения. Второе обобщение касается того, что состояние тюремных помещений оказывает непосредственное влияние на все условия и моральную атмосферу, в которых содержатся лица, лишённые свободы, а также затрагивает функции, выполняемые персоналом, меры исправительного воздействия на заключенных и состояние их духа, а также управление пенитенциарными учреждениями. Эти факторы сейчас получают все большее признание. Тем не менее необходимо поощрять стремление к улучшению среды, в которой содержатся заключенные, в частности проведением ремонта помещений, а также учитывать все упомянутые факторы при планировании строительства новых зданий. Все это занимает важное место в деятельности пенитенциарных администраций европейских стран. Что касается настоящих правил, то такие понятия, как местная специфика и практика управления, должны получить определение для того, чтобы их можно было учитывать в практической деятельности.

При рассмотрении проблем, связанных с улучшением условий, в которых содержатся заключенные, нельзя забывать о более общих соображениях, касающихся требований, предъявляемых к управлению, необходимости учитывать человеческое измерение при составлении программ режимов и их реализации, а также многих социальных факторов. Помещения должны соответствовать стандартам, устанавливаемым правилами, должны быть спроектированы и использоваться таким образом, чтобы условия, в которых находятся заключенные, способствовали формированию у них и у персонала позитивной установки на достижение целей исправительного воздействия и возвращение к жизни в обществе после освобождения. Помещения также должны быть эффективными в эксплуатации с точки зрения управления и надежного содержания под стражей и быть приемлемыми в социальном плане.

Безусловно, все это – долгосрочные перспективы, требования же, содержащиеся в правилах, носят более непосредственный и повседневный характер. И то, и другое должно рассматриваться как взаимодополняющие элементы гуманной и

прогрессивной концепции политики по созданию надлежащих условий пребывания заключенных в местах лишения свободы, что является важной составляющей тех принципов, которые лежат в основе Правила 1.

14. Уже указывалось на то, что сложившиеся особенности и практическая реальность неизбежно влекут за собой проблемы, связанные с удовлетворением требований этого правила. Также упоминались проблемы, возникающие в результате совместного пребывания заключенных в одной и той же камере. Бесспорным является тот факт, что заключенные при любой возможности должны помещаться в отдельные камеры, если они того желают. Опыт также показывает, что некоторые заключенные предпочитают находиться в камере вместе с другими заключенными, а тем, кто находится в состоянии стресса или имеет суицидальные наклонности, совместное пребывание с другими заключенными может также пойти на пользу. Администрация места лишения свободы должна постоянно держать эту проблему под контролем как в контексте общей политики, так и в каждом конкретном случае на практическом уровне. Упоминание в Правиле 14 преимуществ совместного размещения относится также к использованию помещений, предназначенных или приспособленных для размещения двух или более заключенных в камере или комнате в исправительно-воспитательных целях или в интересах управления. В тех случаях, когда совместное размещение вызвано необходимостью или является результатом принятия административного решения, особое внимание нужно уделять обеспечению надлежащего контроля и наблюдения, а также предоставлению необходимой информации соответствующим заинтересованным лицам. В некоторых случаях желательно создать специальные, правильно организованные коммуникационные системы. Необходимо собирать и хранить сведения о вынужденном или намеренном совместном размещении заключенных, чтобы этот аспект управления пенитенциарными учреждениями находился под постоянным контролем администрации и персонала.

15. Как уже говорилось, желательно, чтобы стандартные требования составлялись на национальном уровне на основании данного правила, в соответствии с местными условиями и практикой.

16. Это еще одно правило, при применении которого желательно учитывать местную специфику. Внесенные в него изме-

нения делают его более выполнимым и подтверждают факт дальнейшего прогресса, включающего установку систем кондиционирования воздуха в новых тюремных зданиях.

17. Это очень важное правило, выполнению которого мешало плохое состояние санитарных устройств в большинстве старых и переполненных тюремных помещениях. Оно должно рассматриваться как важнейшее дополнение к Правилу 1, и администрация должна учитывать его при планировании строительства новых помещений.

18. К этому правилу относятся все те же соображения, что и к Правилу 17. Упоминание в новом варианте "свободного доступа в любое разумное время" имеет своей целью показать, что определенные аспекты жизни заключенных позволяют все больше стимулировать развитие чувства ответственности и предоставлять выбор в интересах обучения и исправительного воздействия.

19. Хотя настоящее правило, по общему мнению, устанавливает одну из основных функций пенитенциарной администрации, особенно актуальную в повседневной жизни, оно создает некоторые проблемы в определенных обстоятельствах, связанных с недостаточностью имевшихся для этого ресурсов, индивидуальной ответственностью заключенных за порядок в их камерах и акциями протеста. Ограничение помещений, в которых размещаются заключенные, содержащиеся в предыдущем правиле, было снято, чтобы подчеркнуть, что общая моральная атмосфера места лишения свободы непосредственно зависит от того, содержатся ли в чистоте и порядке все остальные помещения здания. Сотрудники имеют такое же право рассчитывать на надлежащее состояние их рабочих мест и жилых помещений, как и заключенные. Правильное применение этого правила обеспечит чистоту и порядок во всех помещениях пенитенциарных учреждений.

### **Личная гигиена**

Одной из актуальных задач является обеспечение личной гигиены заключенных путем принятия соответствующих мер и предоставления соответствующих ресурсов, что в значительной мере предопределяется характером и целями содержания и обучения заключенных.

20 и 21. Настоящее правило предусматривает, что основные предметы туалета предоставляются бесплатно и того качества и в том количестве, которые соответствуют местной практике. По мере возможности необходимо предоставлять заключенным услуги парикмахеров, а также возможность покупать дополнительные предметы туалета по своему выбору. Для умывания, по возможности, должна предоставляться и холодная, и горячая вода.

### **Одежда и постельные принадлежности**

Качество и чистота одежды и постельных принадлежностей имеют важнейшее значение для сохранения достоинства и самоуважения для любого человека. Это не менее важно в условиях заключения, так как составляет тот элемент тюремной жизни, который может приобретать несоразмерное значение в умах тех, для кого ограничены возможности личного выбора, а непривычность и однообразие тюремной униформы могут только усугубить чувство жесточенности. Поэтому в некоторых регионах наблюдается все более усиливающаяся тенденция разрешать некоторым категориям заключенных, например женщинам, подследственным и даже некоторым осужденным мужчинам, носить свою собственную одежду. Это считается чрезвычайно важным как в контексте современных подходов к ресоциализации, которые признают необходимость уважения человеческой личности, так и для достижения самой этой цели. Если же это невозможно в силу финансовых причин, сложностей контроля или по гигиеническим соображениям, пенитенциарные администрации должны обеспечить удовлетворительное качество и чистоту выдаваемой одежды и постельных принадлежностей, а также эффективные и регулярные процедуры их сменяемости.

22. Независимо от того, носят ли заключенные тюремную или личную одежду, ее поддержание в надлежащем состоянии, стирка и другие процедуры должны занимать важное место в повседневной жизни пенитенциарного учреждения. Особенно важно, чтобы заключенные, работающие за пределами места лишения свободы или находящиеся в любых общественных местах, например учебных заведениях или залах суда, не были одеты в легко узнаваемую тюремную униформу. По мере возмож-



ности нужно разрешать заключенным носить гражданскую одежду во время свиданий: в любом случае персонал должен обеспечить чистоту и хорошее состояние той одежды, в которую заключенный одет во время свидания. Надлежащий внешний вид заключенных важен как для них самих, так и для их посетителей. Обязательно, чтобы заключенные были должным образом и аккуратно одеты за пределами мест лишения свободы во время работы, обучения или отпуска. Для работы на территории пенитенциарного учреждения по необходимости предоставляется соответствующая одежда с учетом мер безопасности и характера выполняемого труда.

23. Данное правило относится к одежде, в которой заключенные поступают в пенитенциарное учреждение или имеют при этом с собой. При приеме заключенного эта одежда проверяется, составляется ее опись и, при необходимости, стирается или чистится перед выдачей заключенному или сдачей на хранение.

24. Тип кровати и спальных принадлежностей, предоставляемых заключенному, зависит от местных климатических условий и стандартов. Хорошее качество и состояние, а также чистота постельных принадлежностей имеют такое же важное значение, как и в отношении одежды. Кровати и спальные принадлежности должны быть безопасными и регулярно обследоваться в качестве обычной меры контроля.

### **Питание заключенных**

Невозможно переоценить значение питания для сохранения здоровья и бодрого состояния духа заключенных. Пища и вода составляют основу самой жизни и неизбежно оказываются в центре внимания людей, обреченных на монотонность тюремного существования, находясь в заключении. Качество пищи, ее приготовление и внешний вид могут оказаться решающими при вынесении заключенными оценки того, насколько внимательно и ответственно относится к ним администрация места лишения свободы. Поэтому организация питания также важна для выработки у заключенных положительного отношения ко всему процессу их исправления и обучения. Проще говоря, плохая или плохо приготовленная пища может привести к серьезному недовольству среди заключенных. К сожалению, условия во

многих переполненных пенитенциарных учреждениях или устаревших тюремных помещениях, плохо оснащенных кулинарным оборудованием, таковы, что значительно затрудняют организацию приготовления и распределения пищи на удовлетворительном уровне. Являясь одной из основных служб всего тюремного хозяйства, пищеблок требует особого внимания, и все должно быть сделано для того, чтобы обеспечить заключенным такое питание и такие условия, в которых принимается пища, которые максимально приближены к среднему уровню в системе общественного питания за пределами места лишения свободы.

Директора всех пенитенциарных учреждений должны лично уделять особое внимание этому аспекту деятельности пенитенциарной администрации и должны сами убедиться в том, что служба питания совместима с требованиями, предъявляемыми к здоровью заключенных, и благотворно влияет на весь внутренний климат в управляемых ими учреждениях.

Современные кухонные системы и оборудование делают возможным удовлетворение потребностей тех, кто нуждается в специальном или диетическом питании по медицинским показаниям, а также по причинам культурного или религиозного характера, или же тех, кому немедленно может потребоваться еда в непредусмотренное время. Пенитенциарные администрации должны стремиться к тому, чтобы идти в ногу с общественным прогрессом в этой области и обеспечивать посредством отбора при найме, обучения и регулярных проверок достаточную квалификацию персонала, ответственного за организацию питания, необходимую для поддержания требуемых стандартов.

25. Для удовлетворения требований настоящего правила необходимо установить такую связь с органами здравоохранения, чтобы их представители регулярно давали консультации медицинскому персоналу мест лишения свободы.

### **Медицинское обслуживание**

Медицинское обслуживание в пенитенциарных учреждениях должно быть доступно и организовано на уровне, сравнимом по качеству с существующим в обществе. В условиях заключения это приобретает особую важность, со всей очевидностью отражая ту степень гуманности и заботы, которая характерна для

самой природы пенитенциарной системы. Профессионализм и эффективность медицинских служб должны поддерживаться на самом высоком уровне посредством отбора при приеме на эту работу, развития и обучения, а также проверок, проводимых представителями администрации, повседневная деятельность которых обычно не касается проблем медицинского обслуживания.

В целях улучшения медицинского обслуживания важно выделять необходимые средства на обучение медицинского персонала работе в клинике и уходу за больными. Главный врач непосредственно отвечает за организацию и осуществление обучения медицинских работников, а также за их повседневную работу в тюремных больницах и клиниках. Необходимо также использовать имеющиеся в обществе возможности по оказанию медицинской помощи, чтобы предоставлять заключенным специализированную помощь и способствовать развитию такого подхода к общим проблемам содержания и исправления заключенных, который предполагает более тесное взаимодействие с внешними организациями.

Медицинские работники мест лишения свободы сталкиваются со сложной и противоречивой проблемой. Они непосредственно отвечают перед местным руководством за должное выполнение своих обязанностей. В то же время они несут прямую ответственность за заключенных, которые являются их пациентами, и за здоровье заключенных в целом. Часто бывает нелегко совместить эти две роли. Кроме того, проблемы медицинского обслуживания в пенитенциарных учреждениях находятся в центре противоречивых философских дискуссий по вопросу о природе взаимоотношений между медицинским персоналом, руководством и самими заключенными, являющимися пациентами в условиях, которые считаются принудительными. Такие же противоречия существуют и по вопросу об обязательном и добровольном лечении, а также о праве выбора лечащего врача. Невозможно дать однозначный и приемлемый для всех ответ на все эти сложные вопросы, часто решаемые на уровне эмоций. В каждом обществе и его пенитенциарной системе должны быть найдены свои собственные подходы к решению этих проблем. Однако существует ряд незыблемых принципов, которые необходимо соблюдать. Они состоят в том, что врач и его персонал несут главную ответственность за медицинское обслужи-

вание находящихся в их ведении заключенных, что лечение и принятие решений осуществляется на основе профессиональных рекомендаций и исключительно в интересах здоровья и благополучия пациентов. Любое административное решение, отменяющее медицинские предписания или противоречащее мнению врача или медицинских работников, может быть пересмотрено, и о нем необходимо докладывать вышестоящим органам.

26. Данное правило является основополагающим для организации медицинского обслуживания в пенитенциарных учреждениях. Каждая конкретная структура медицинских служб будет зависеть от характера и организации государственной службы здравоохранения, размеров и потребностей конкретного пенитенциарного учреждения. Основным принцип данного правила – совместимость служб общественного здравоохранения и медицинских служб места лишения свободы как с точки зрения использования оборудования, медицинских препаратов и персонала, так и в отношении возможностей клинического лечения. В рамках этого общего подхода администрация должна периодически изучать проблему и проводить проверки в целях обеспечения качества и эффективности медицинского обслуживания.

27. Понимание сути данного правила, вытекающего из общих принципов настоящих правил и, в конечном итоге, из положений Европейской Конвенции по правам человека, не представляет трудностей. Тем более, что запрещение опытов также подкрепляется положениями национальных законодательств. Проблемы могут возникнуть при применении данного правила. Очевидно, что в интересах научных исследований, повышающих эффективность лечения, проведение экспериментов иногда бывает желательным.

Однако данное правило предоставляет защиту от подобных действий, и это правило нельзя нарушать. Опыты над заключенными могут проводиться только в том случае, если на то получено официальное разрешение компетентных органов. Заключенные принимают участие в подобных экспериментах только на добровольной основе, при этом они должны дать согласие в письменном виде и иметь право приостановить свое участие в эксперименте в любой момент, если они этого пожелают. Заключенные никогда не должны выбираться в качестве материала для экспериментирования только в силу удобства ситуации. Тем

более нельзя их ставить в такое положение, при котором отказ от участия в эксперименте будет воспринят отрицательно и приведет к потере каких-то привилегий и благосклонного к ним отношения. Более того, администрация должна постоянно контролировать и оценивать проведение экспериментов, чтобы обеспечить сохранение гарантий, предоставляемых данным правилом.

28. Первое требование данного правила в отношении принятия родов за пределами пенитенциарного учреждения обычно не вызывает особых практических проблем и повсеместно выполняется. Если количество женщин, содержащихся в заключении, невелико, желательно, чтобы администрация принимала меры к тому, чтобы принятие родов и послеродовой уход осуществлялись в специализированном медицинском учреждении. Однако вторая часть данного правила устанавливает другое правило медицинского характера, конкретные требования которого будут определяться в каждой конкретной стране в зависимости от конкретной ситуации. По этому вопросу нет и не может быть единого мнения, поскольку длительность совместного пребывания матери и ребенка, как и допустимый возраст ребенка, определяются на основании сделанных оценок, имеющегося опыта и существующих взглядов на проблему. Во многих случаях выбор будет ограничен имеющимися ресурсами. В других определяющим фактором будет состояние здоровья матери и ребенка. Вне зависимости от наличия ресурсов или других соображений главенствующим принципом должна быть забота о настоящем и будущем благосостоянии ребенка и его матери. Какие бы взгляды ни существовали в отношении возраста, при котором необходимо отделить ребенка от матери, и какими бы ни были условия, в которых мать может кормить ребенка, заботиться о нем и устанавливать с ним свои взаимоотношения, необходимо принять срочные меры для осуществления надежного и эффективного контроля за ситуацией. Должен быть организован надлежащий надзор, для чего нужно специально подобрать и обучить персонал. Необходимо разработать, обеспечить и осуществить на более высоком уровне специальные меры медицинского характера.

Чтобы наиболее эффективно управлять ситуацией, необходимо, чтобы правила, которыми руководствуется администрация в подобных случаях, как в отношении матери, так и ребен-

ка, были четко изложены и легко понимались. Для этого требуется указание на то, что является недопустимым, оставляя за медицинским персоналом и администрацией право применять гибкий подход к практическому разрешению подобных ситуаций. Предпринимаются все усилия для того, чтобы создать такую обстановку, которая как можно больше приблизилась бы к тем удовлетворительным условиям, в которых находятся мать и ребенок в обычных общегражданских учреждениях, предназначенных для этих целей. Однако медицинское наблюдение и надзор персонала должны быть более строгими, чем те, которые существуют в обычных учреждениях подобного типа. Если позволяют обстоятельства и допускает программа исправительного воздействия, нужно воспользоваться услугами общественных детских учреждений или другими средствами, которые могут принести пользу матери и/или ребенку.

Правило 28 пункт 2 касается только тех ситуаций, когда женщины находятся в заключении вместе со своими детьми. В этих случаях важно помнить о том, что известно из опыта – постоянное присутствие и забота матери и близкие отношения, устанавливающиеся между матерью и ребенком, особенно в первые месяцы после рождения, чрезвычайно важны для будущего развития и благополучия ребенка. Вплоть до момента расставания, в каком бы возрасте оно ни происходило, в обязанности пенитенциарной администрации входит максимально возможное обеспечение нормального здоровья, роста, социального, эмоционального и интеллектуального развития ребенка и оказание поддержки матери в такой тяжелой для нее ситуации.

29. Административные и медицинские требования, содержащиеся в данном правиле, представляются совершенно правильными и разумными. В основном они выполняются в большинстве случаев, однако некоторые трудности все-таки возникают в связи с короткими сроками заключения. Другая проблема, с которой приходится сталкиваться на практике, касается возможности предоставления разрешения проводить медицинское обследование или медицинский осмотр и другому персоналу, а не только медицинским сотрудникам, в тех учреждениях, где общий уровень медицинского обслуживания достаточно высок, чтобы оправдать это. В общем случае в обязанности начальника и врача учреждения входит обеспечение

выполнения требований данного правила, которые не должны ослабляться на практике.

30. Данное правило имеет принципиальное значение для выполнения врачом своих профессиональных обязанностей и обязанностей перед административными органами, несущими общую ответственность за учреждение и содержащихся в нем заключенных. Указание на больничные нормы должно рассматриваться как требование такого уровня медицинской помощи и внимания, который соотносится с обычными медицинскими стандартами в обществе.

31. Каждое из положений данного правила, кажется, создает определенные трудности на практике и поэтому далеко не всегда применяется. Однако соответствующий уровень медицинских рекомендаций бывает действительно необходим в каждом из указанных случаев. Чтобы сделать это правило более выполнимым, в него было внесено изменение и включено указание на компетентный орган, вместо того чтобы возлагать всю ответственность за проведение проверок и предоставление рекомендаций на штатного медицинского сотрудника. Кроме того, упоминание физкультуры и спорта было изъято из данного правила и перенесено в раздел, посвященный требованиям режимов.

Вторая часть данного правила рассматривает важнейший элемент надлежащего управления пенитенциарными учреждениями и соответствующим образом подчеркивает важность распределения полномочий и обязанностей в этой области.

32. Данное правило было изменено и в него было добавлено указание на использование медицинских служб, существующих в обществе, за пределами мест лишения свободы, чтобы официально закрепить и поощрять все более широкое их использование в помощь пенитенциарным медицинским службам и в целях реабилитации заключенных, в том что касается их физиологических и психиатрических проблем. Это также относится к необходимости продолжать медицинское лечение, начатое до заключения, и лечение, начатое во время отбывания наказания и требующее его продолжения после освобождения. Особое внимание нужно уделять предоставлению социально-медицинской помощи наркоманам.

### **Дисциплина и наказания**

Поддержание дисциплины и применение наказаний являются одним из наиболее сложных внутренних и поэтому важных аспектов управления местами лишения свободы. Для разрешения этих проблем требуется гуманная и реалистичная политика, высокий профессионализм и специальная подготовка в целях обеспечения адекватности и справедливости мер, применяемых для осуществления контроля и исполнения наказания. Справедливая и эффективная система дисциплинарных взысканий совершенно необходима для выполнения правил, содержащих общие принципы, и удовлетворения потребностей всего общества, персонала пенитенциарных учреждений и самих заключенных. Не менее важным для достижения основных целей исполнения наказания в виде лишения свободы является осуществление надлежащего контроля и поддержание дисциплины в местах лишения свободы по отношению к личному поведению и общественной деятельности. Более того, общество имеет право рассчитывать на то, что управление пенитенциарными учреждениями будет осуществляться на основе дисциплины, эффективного и должного функционирования персонала, чьи функции по исполнению мер наказания в виде заключения под стражу и по оказанию исправительного воздействия на заключенного также зависят от этого. Однако поддержание дисциплины само по себе не является целью управления. Оно является одним из важных аспектов деятельности, направленной на создание таких условий, в которых будут удовлетворительно выполняться все задачи, стоящие перед пенитенциарным учреждением. Важнейшей составной частью этого является обеспечение соответствующего статуса заключенных, уважение его достоинства и следование правилам честной игры. Настоящие правила таким образом интерпретируют общепринятые дисциплинарные меры и процедуры – не как исключительно карательные или сдерживающие в отрицательном смысле, а как имеющие позитивные аспекты с точки зрения их направленности и применения.

33. Данное правило было расширено, чтобы включить более общие и позитивные подходы, намеченные в преамбуле к настоящему разделу правил.

34. Вероятно, было бы неверным подчеркивать важность первой части данного правила. Однако она имеет универсальный характер, и опыт показывает, как сильно от нее зависит на-

дежность и приемлемость дисциплинарных кодексов и процедур. Вторая часть правила не касается использования заключенных в дисциплинарных целях. Она имеет целью подчеркнуть в рамках всего этого важного правила, что четкое соблюдение первой части правила не должно ограничить участие заключенных в совместной деятельности в рамках официально одобренных программ. В некоторых из них заключенным предоставляется возможность выполнять роль лидеров и обладать определенными полномочиями, если это идет на пользу деятельности всей группы и их собственному исправлению. Это является как раз тем аспектом деятельности в рамках режима, который может оказаться особенно полезным, если подходить к нему творчески. Однако необходимо следить за тем, чтобы это не выходило за пределы целей режима и основных требований поддержания порядка во время пребывания заключенных в уголовно-исполнительном учреждении, чему и посвящен прежде всего настоящий раздел правил.

35. Данное правило устанавливает необходимые рамки для применения дисциплинарных мер взыскания в пенитенциарных учреждениях. Здесь подчеркивается главенствующая роль закона и официальных компетентных органов наряду с необходимостью устанавливать ограничения на применение мер наказания. Нововведением является то, что предусматривается возможность применения процедуры обжалования административных мер и решений. Опыт последних десятилетий показывает, что необходимы дополнительные гарантии в связи с имеющимися внутренними проблемами создания справедливой и эффективной системы поддержания дисциплины, особенно в тех случаях, когда тюрьмы переполнены и заключенные содержатся в них временно. Если отсутствуют возможности принятия судебного решения по вопросу о дисциплинарных наказаниях, с соблюдением соответствующих юридических процедур, включая, например, участие адвокатов, необходимо или желательно иметь возможность использования средств обжалования в интересах правосудия по отношению к тем правонарушителям, которые уже отбывают срок за более серьезные преступления. Эта проблема является чрезвычайно сложной и во всех смыслах противоречивой. Безусловно, она усугубляется трудностями практического порядка и нехваткой ресурсов. Поэтому настоящее правило предназначено для поощрения пенитенциарных

администраций к тому, чтобы они пересмотрели свои собственные дисциплинарные системы и их юридическую основу в целях создания надлежащей процедуры обжалования. В некоторых странах это уже существует в рамках судебно-правовой системы, в других это скорее сфера полномочий администрации. Независимо от реального положения дел данное новое правило должно рассматриваться в качестве важнейшего дополнения к тому, чем руководствуется администрация при определении правонарушения и принятии соответствующих мер наказания.

Более конкретно Правило 35 (б) должно однозначно пониматься как запрещающее меры наказания, не ограниченные по времени, даже если для этого предусмотрена процедура пересмотра продолжительности применения дисциплинарных мер.

36. Данное правило устанавливает еще несколько критериев для регулирования дисциплинарных наказаний в пенитенциарных учреждениях. Эти критерии уже широко применяются на практике и, за исключением случаев нехватки ресурсов и организационных проблем, их применение не вызывает серьезных трудностей.

37. Данное правило носит абсолютный характер; любой отход от него составляет нарушение Правила 1 и подрывает нравственные принципы гуманности и справедливости, предопределяющие нравственную сущность настоящих правил.

38. При применении Правила 38 можно столкнуться с рядом трудностей этического и практического характера. Тем не менее поддержание дисциплины и принятие мер дисциплинарного воздействия в той или иной форме безусловно являются важнейшими элементами функционирования пенитенциарных учреждений. Настоящие правила устанавливают принципы; опыт и профессионализм административного персонала должны соответствовать необходимости достижения баланса между опорой на нравственные принципы и практической целесообразностью при применении данного правила.

### **Средства сдерживания**

Использование таких средств в условиях принудительного заключения справедливо считается морально несовместимым с нормами цивилизованного поведения. Поэтому их применение

должно находиться под строгим контролем и по мере возможности избегать. Безусловно, возникают ситуации, в которых необходимо прибегать к физическому сдерживанию и для этого применять специально сконструированное для этого оборудование и инструменты, чтобы не допустить членовредительства, нанесения травм другим заключенным или персоналу, побега или значительного ущерба. Описываемые ниже правила имеют своей целью установить приемлемые пределы применения средств сдерживания.

39. Данное правило устанавливает, применение каких инструментов разрешается, а каких – запрещается, а также в каких условиях это применение допускается. Оно также направлено на усиление медицинского надзора и признает необходимость применения средств сдерживания в определенных случаях, например во время судебных или административных процедур. В последнем случае разрешение на их использование дает соответствующий судебный или административный орган.

40. Цель данного правила – подчеркнуть, что именно закон и нормативные акты имеют высшую силу, а не распоряжения административных органов.

## **Порядок предоставления информации и подачи жалоб**

Бесперебойное функционирование пенитенциарного учреждения может быть обеспечено благодаря предоставлению необходимой информации и эффективной процедуре безотлагательного и справедливого рассмотрения прошений и жалоб заключенных. Эти две функции взаимно дополняют друг друга, так как хорошо организованная информационная служба может способствовать уменьшению количества прошений и жалоб. Персонал нужно обучать и поощрять к тому, чтобы дополнять ту информацию, которая предоставляется заключенным в письменном виде, и обеспечивать ее полноценное использование. Тем самым персонал может внести свой вклад в создание общей атмосферы и улучшить свои собственные отношения с заключенными в такой мере, чтобы они соответствовали их функциям по исправительному воздействию на заключенных. Пенитенциарная администрация должна подчеркивать важность этого аспекта деятельности персонала и периодически проверять состояние информационных ресурсов пенитенциарного учреждения в целях обеспечения их эффективности и соответствия имеющимся потребностям.

41. Очень важно, чтобы информация, в которой нуждаются заключенные, предоставлялась им при приеме в место лишения свободы. Если невозможно дать в личное пользование каждому заключенному справочник, содержащий всю эту информацию, то в помещениях, в которых проходит процедура приема, вывешиваются объявления с необходимой информацией, на которые работающий здесь персонал обращает внимание заключенных. Вторая часть данного правила выделяет необходимость оказания помощи заключенным, не понимающим предоставленную им информацию.

42. Конкретная процедура подачи прошений и жалоб будет зависеть от условий, существующих на национальном и местном уровне. основополагающие принципы состоят в том, что соответствующая система должна быть легкодоступной, пониматься всеми заключенными и функционировать эффективно и без неоправданных задержек.

## Общение с внешним миром

Принципы, лежащие в основе данного раздела Правил, более подробно рассматриваются в той части, которая посвящена целям исправительного воздействия, в достижении которых контакты с внешним миром занимают центральное место. Некоторые из таких контактов должны регулироваться специальными административными решениями. По этой причине, но больше для подчеркивания позитивной ответственности пенитенциарной администрации по укреплению этих контактов, в эту часть Правил включены некоторые регламентирующие положения. Все рассматриваемые в данном разделе меры должны восприниматься пенитенциарной администрацией как составная часть повседневных функций пенитенциарных учреждений и как главная функция информационно-коммуникационных систем в каждом из них. Общение с семьями и информация о жизни вне тюрьмы играют важнейшую роль для достижения целей современных и прогрессивных пенитенциарных режимов, направленных на максимальное снижение отрицательных последствий пребывания в местах лишения свободы и улучшение перспектив на последующую ресоциализацию. Однако в том смысле, в каком эти положения интерпретируются здесь, они скорее требуют эффективного и адекватного руководства и процедур, чем теоретических рассуждений.

43. Свидания заключенных с родственниками и планируемые или предоставляемые им отпуска должны занимать важное место в распределении ресурсов и повседневной жизни учреждения. Отпуска играют важную роль в укреплении связей с семьей и облегчении социальной реинтеграции заключенных. Они также способствуют созданию атмосферы гуманности в местах лишения свободы и должны как можно шире использоваться как в открытых, так и закрытых пенитенциарных учреждениях. Важнейший аспект политики в отношении предоставления отпусков состоит в том, чтобы поддерживать взаимодействие с персоналом и внешними организациями для улучшения понимания ее целей и повышения ее эффективности как составной части режима исправительного воздействия. Свидания в месте лишения свободы по возможности должны проходить без постороннего наблюдения или по крайней мере только под визуальным наблю-

дением. В тех случаях, когда требуется прослушать разговор, нужно получить на это разрешение от компетентных органов.

44. Данное правило было усилено, чтобы подчеркнуть необходимость уделять должное внимание потребностям заключенных-иностранцев. Эта сторона деятельности пенитенциарной администрации становится все более важной в связи с тем, что расширяются возможности для путешествий и работы в других странах благодаря существующим международным соглашениям. Особые потребности заключенных-иностранцев должным образом отражаются и в ряде других правил. Такие заключенные должны иметь возможность консультироваться с теми посольствами и консульствами, которые в состоянии помочь им связаться с их собственными дипломатическими или консульскими представителями.

45. Требования данного правила уже прочно вошли в практику пенитенциарных режимов и повсеместно применяются. Однако все более широкое использование в местах лишения свободы личных радиоприемников, телевизоров и другого оборудования создает определенные проблемы для администрации при принятии регламентирующих решений. Что касается радио и телевидения, их полезное воздействие, при условии надлежащего контроля, уже не раз доказывалось, но необходимо принимать во внимание интересы заключенных в целом при определении пределов допустимого личного пользования радио или телевизором или доступа к ним. Что касается литературы для чтения, то в качестве основы политики администрации в этой области используются законы и практика ее распределения и предоставления в личное пользование в обществе. Но, безусловно, могут вводиться и определенные ограничения в целях обеспечения безопасности и контроля. Газетные и периодические издания должны, по мере возможности, предоставляться пенитенциарной администрацией.

## Религиозная и моральная поддержка

Правила настоящего раздела лежат в основе тех концепций пенитенциарной администрации, которые традиционно признают важную роль религиозных учений и практики в жизни пенитенциарных учреждений и в удовлетворении потребностей отдельных заключенных. Как и в обществе в целом, в местах

лишения свободы отношение к религии, ее роль в целом, как духовного наставника, претерпели изменения вследствие возрастающих нагрузок и меняющихся установок в современном обществе. Религия и сейчас считается одним из основных элементов тех свобод и поддерживающей их практики, которые прочно вошли в повседневную жизнь мест лишения свободы. В контексте настоящих правил это означает, что пенитенциарные администрации должны обеспечить достойное и свободное отправление религиозных обрядов как для всех заключенных в целом, так и каждого в отдельности, в разумных пределах, определяемых ресурсами и распорядком каждого конкретного места лишения свободы. Поэтому данные правила не были подвергнуты существенной переработке, однако были внесены поправки в Правило 43 пункт 3, проясняющие его сущность.

46. При применении данного правила трудностей никогда не возникало, однако в него добавлена и та литература, которая существует не только в виде книг.

47. Данное правило сформулировано ясно и точно и не требует дальнейших пояснений после внесения в него разъяснения, касающегося того, что любой заключенный имеет право выбора в отношении посещений религиозных представителей. Однако было бы уместным и полезным подчеркнуть, что в соответствии с этим правилом все должно рассматриваться в контексте общения заключенных с внешним миром и всячески поддерживаться пенитенциарной администрацией.

### **Хранение вещей, принадлежащих заключенным**

Вещи, принадлежащие заключенным, составляют неотъемлемую часть их существования, особенно в условиях заключения, где, как правило, личности нивелируются и их значимость снижается. Это та сторона внутренней жизни и чувств заключенного, которая должна признаваться как имеющая право на существование персоналом и администрацией и учитываться при решении вопроса о том, как распорядиться этими вещами, какими бы незначительными они ни казались.

48. Из общих принципов вытекает то, что при принятии мер на основании данного правила необходимо проявлять заботу и понимание. Это особенно важно в случае конфискации или уничтожения вещей, принадлежащих заключенному. Пенитенциарная администрация может с успехом применять здесь современную технологию, чтобы, с одной стороны, упростить

процедуру, а с другой – индивидуализировать ее, например предоставляя заключенному копию списка его личных вещей, сданных на хранение или проверку. Заключенных всегда нужно ставить в известность о том, что принято решение и на каком основании уничтожить или конфисковать принадлежащие ему вещи. Аналогичным образом заключенных нужно информировать о законах и правилах, существующих в стране пребывания, в отношении таких вещей, как ценности, деньги, лекарства и наркотики. Естественно, должны существовать процедуры подачи жалоб и прошений заключенными в случае возникновения проблем, связанных с принадлежащими им вещами. Заключенные должны быть информированы об этих процедурах при приеме в место лишения свободы.

Все вышеперечисленные обстоятельства могут причинить особую боль людям, находящимся в заключении, и требуют предельной внимательности и сострадания. То, как в таких ситуациях ведет себя администрация, справедливо воспринимается заключенными, их семьями и обществом в целом как показатель всего стиля и качества управления местами лишения свободы. Это также сказывается на психологических установках и функциях персонала.

49. Административные процедуры, необходимые для выполнения указанных требований, могут оказаться громоздкими и даже дорогостоящими. Однако в силу вышеизложенных причин и в целях повышения эффективности им необходимо уделять особое внимание на практике и специально обучать персонал, которому предстоит этим заниматься.

### **Перемещение заключенных**

Заключенных приходится перевозить из пенитенциарных в другие учреждения и обратно, а также из одного места лишения свободы в другие значительно чаще, чем можно было бы предположить. Поэтому необходимо иметь специальное правило, устанавливающее требование надлежащих гарантий безопасности для населения и персонала, с одной стороны, а с другой – сохранения достоинства и устранения чрезмерных неудобств для заключенных.

50. Требования данного правила необходимо соблюдать независимо от того, осуществляется ли перемещение или транспортировка заключенных персоналом места лишения свободы



или персоналом любой другой организации (например, полиции).

### Часть 3

## ПЕРСОНАЛ ПЕНИТЕНЦИАРНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

В современных пенитенциарных системах все больше признается важность той работы, которую осуществляет персонал на всех уровнях управления пенитенциарными учреждениями и содержания в них заключенных. Кроме того, более либеральные режимы, принятые в современных пенитенциарных системах, дающие заключенным больше возможностей для общения вне своих камер, усложняют работу персонала. Требуется большая координация, персонал должен лучше понимать цели исправительного воздействия на заключенных и свою роль в связи с этим. Это, в свою очередь, привело к изменению установок и функций персонала. Нижеследующие правила особо выделяют важность функций и статуса персонала пенитенциарных учреждений. Эти правила также направлены на то, чтобы в своей работе персонал больше опирался на правила как на практическое пособие и концептуальную основу, определяющую рамки, в которых работники пенитенциарных учреждений могут совершенствовать свои собственные роли и повышать профессионализм.

Подбор сотрудников, их обучение и достижение ими тех высоких стандартов, которым должен соответствовать персонал пенитенциарных служб, являются первоочередными задачами пенитенциарной администрации. Выполнение этих задач значительно облегчается, если работники считают свои функции полезными для дела и ответственно к ним относятся, а их выполнение приносит личное и профессиональное удовлетворение. Особенности, присущие такому труду в силу его природы, связаны и с представлением, существующим у населения о местах лишения свободы как общественных институтах, выполняющих в обществе важную и необходимую роль. Именно такие критерии определяют отношение общества к пенитенциарным учреждениям и, соответственно, степень их привлекательности для тех высококвалифицированных профессионалов, которые рассматривают возможность поступления на службу в эти общественные учреждения. Администрации мест лишения свободы

должны стремиться к тому, чтобы шире освещать работу пенитенциарных служб, показывая, насколько полезен и важен их вклад в жизнь общества.

Этим более общим целям должны соответствовать и надлежащее руководство персоналом, конструктивные и эффективные взаимоотношения с промышленностью. В этой части правила имеют своей целью установление минимальных стандартов, затрагивающих все упомянутые аспекты политики по отношению к персоналу и совместимых с общими принципами, лежащими в основе настоящих правил в целом, особенно в том, что касается практики пенитенциарного управления и условий содержания заключенных. Наличие возможностей для продуктивного труда и связанные с ним проблемы, требующие безотлагательных решений, превращают современное тюремное заведение в поле для творческой деятельности и смелых поисков, в которых сотрудничество между администрацией и персоналом может быть основано на общих устремлениях. Правила задают этические рамки для достижения этой цели и ставят практические задачи, которые определяют подходы к решению как управленческих, так и повседневных практических проблем.

51. Данное правило однозначно определяет решающую роль персонала как основного ресурса управления и подчеркивает приоритетную значимость функции управления во всех правилах, касающихся персонала.

52. Данное правило прежде всего выделяет необходимость использовать ресурсы персонала, опираясь на практику оптимального управления, во всех областях, способствующих повышению качества работы персонала, его эффективности и профессиональной удовлетворенности. Обучение должно рассматриваться не просто как средство передачи профессиональных знаний, навыков и опыта, каким бы важным это действительно ни было. Обучение должно также служить тому, чтобы повышать преданность делу и профессиональную гордость, которые являются важнейшими составляющими общественной службы, предназначенной для того, чтобы служить на благо членов общества и заботиться о тех, кто оказался в неблагоприятной ситуации, со всеми разочарованиями и фрустрациями, неизменно сопутствующими выполнению этого долга.

53. В критических ситуациях недостаточно просто задействовать предназначенные для этого службы. Хотя вопрос о том,

на каком уровне и с какой интенсивностью нужно проводить политику в области развития связей с общественностью и является предметом для обсуждений, существует потребность в четком и полномасштабном функционировании. При этом организация должна быть нацелена на создание постоянных долгосрочных программ, обеспечивающих поступление необходимой позитивной информации, особенно в тех случаях, когда в ее достоверности и практической целесообразности можно не сомневаться. В свою очередь, нужно осуществлять руководство персоналом на самых различных уровнях и предоставлять ему помощь при выполнении конкретных заданий по установлению связей с общественностью, чтобы способствовать как работе пенитенциарных служб, так и лучшему пониманию ее сути. Тем не менее основными целями политики в области связей с общественностью, какими бы разнообразными они ни были на практике, должны быть те, которые оговорены в данном правиле. Ключевыми словами здесь являются надежность, понимание, творческий подход и преемственность. Успех в этой области в значительной мере зависит от персонала, который много получает от этого успеха.

54. Предполагается, что требования данного правила будут отражены в политике администрации по отбору и найму персонала. Было бы также желательным, чтобы лица, ответственные за эту политику и процедурные меры, принимаемые для ее проведения, не забывали при этом о правилах, касающихся персонала, и в особенности Правила 54.

55. Основная цель данного правила – подчеркнуть важную роль персонала и его профессиональной компетенции, содержащейся в первых двух пунктах правила, в целом уже заняли прочное место в большинстве пенитенциарных систем и их программах обучения. Но это не должно мешать внедрению нового мышления и творческому развитию этих программ с помощью самого современного опыта и методов, а также внесения изменений в них для приведения их в соответствие с изменяющимися требованиями, предъявляемыми к работе в пенитенциарных учреждениях. Программы обучения теряют свою ценность, если они становятся статичными; напротив, развивающаяся и динамичная стратегия обучения будет служить стимулом для проходящего обучения персонала и других лиц. К правилу был добавлен третий пункт, чтобы расширить возмож-

ности обучения, добавив к ним внешнее измерение, которое обязательно получит дальнейшее развитие, если пенитенциарная администрация будет рассматривать его в контексте социальных проблем. С большим успехом можно использовать возможности обучения в университетах и других учебных заведениях за пределами мест лишения свободы, взаимные ознакомительные поездки персонала в другие страны, а также изучение целей и функций других общественных учреждений. Четвертый пункт правила признает необходимость ознакомления персонала с содержанием и основополагающими принципами Европейских пенитенциарных правил и Европейской конвенции по правам человека, которая уже оказывает определенное влияние на пенитенциарную администрацию. Упоминание этих двух важных европейских документов в программах обучения имеет своей целью не просто предоставить конкретную информацию и служить руководством к действию, а включать их в более широкий уголовно-правовой и социальный контекст.

56. Для любой ситуации, связанной с властью и ответственностью, особенно важно, чтобы положительный пример и уважение признавались главной движущей силой для улучшения результатов, достигнутых как теми, кто управляет, так и теми, кем управляют. Это зависит от стиля руководства и правильно поставленных целей обучения.

57. В последние годы стало обычным делом привлекать специалистов для управления пенитенциарными учреждениями и режимами либо в качестве штатных сотрудников, либо на временной основе в качестве работающих по совместительству. Эти меры уже доказали свою целесообразность и должны развиваться и впредь на основе положений данного правила. Однако следует позаботиться о том, чтобы не принизить авторитет основного персонала, что может произойти вследствие развития специализированных служб, и поэтому необходимо поощрять персонал к сотрудничеству со специалистами в той мере, в какой это является полезным и целесообразным.

58. В данное правило внесена поправка, чтобы придать большую значимость профессиональному статусу директоров. Правило также признает, что в современных условиях с более развитыми средствами связи и меняющимися социальными условиями более нет необходимости в том, чтобы директора жили на территории или вблизи места лишения свободы.

59. Это очень ценное правило, важность которого возрастает по мере утверждения современного стиля руководства и усложнения повседневных оперативных процедур и режимов. Имеются, однако, проблемы практического порядка, связанные с недостаточностью ресурсов, которые должны решаться в зависимости от конкретной ситуации. Но в целом они успешно решаются в рамках организационных структур и консультативных процедур, а также благодаря адекватному стилю руководства и использованию современной технологии.

60. Данное правило еще раз подчеркивает необходимость предоставления помощи заключенным, имеющим языковые проблемы.

61. Данное правило было усовершенствовано, чтобы подчеркнуть необходимость оказания квалифицированной медицинской помощи в любое время, и признает тот факт, что в некоторых ситуациях лучше, чтобы это делал медицинский персонал лечебных учреждений органов здравоохранения. Требование проживания вблизи места лишения свободы было снято (см. также Правило 58).

62. В новой формулировке правила подчеркивается целесообразность использования персонала обоих полов на всех уровнях и во всех пенитенциарных учреждениях. Более широкое использование как мужского, так и женского персонала должно стать нормой современного управления пенитенциарными учреждениями, имеющей свои преимущества и в контексте режимов исправительного воздействия.

63. Данное правило было несколько усилено. Хотя было бы не совсем правомерно включать его в перечень правил как самостоятельное, желательно, чтобы и во внутреннем регламенте, и в процессе обучения персонала подчеркивалось, что сила применяется, как правило, только в санкционированном порядке в случае крайней необходимости и в полном соответствии с правилами. Однако всегда будут возникать ситуации, в особых условиях мест лишения свободы, требующие немедленного применения силы без специального на то разрешения в силу срочности ситуации. В таких случаях нужно действовать в соответствии с частью 1 данного правила, а пенитенциарной ад-

министрации рекомендуется в этом случае требовать от директора соответствующего места лишения свободы письменный отчет об этом инциденте.

#### Часть 4

### **ЦЕЛИ И РЕЖИМЫ СОДЕРЖАНИЯ В МЕСТАХ ЛИШЕНИЯ СВОБОДЫ**

Предыдущие части настоящей Пояснительной записки содержали главные положения, лежащие в основе подходов к решению важнейших задач и достижению целей режимов содержания и обучения заключенных. Правила данного раздела отражают современную философию исправления заключенных в свете опыта последних лет и выделяют главные элементы соответствующих эффективных и творчески применяемых режимов. Сама философия исправительного воздействия на заключенных все чаще подвергается переоценке в соответствии с новейшими результатами научных исследований и с изменяющейся природой проблем обучения и ресоциализации. В результате этого набирает силу тенденция рассматривать весь имеющийся в этой области разнообразный опыт, а также конкретные программы обучения под иным углом зрения в контексте поставленных целей. Опыт показывает, что обучение и исправительное воздействие как таковые не всегда достигают желаемых результатов потому, что поставленные цели порой оказываются нереальными. Признанным является тот факт, что основными предпосылками успеха здесь являются желание и сила воли самого заключенного, а также тесное сотрудничество между пенитенциарным учреждением и свободным обществом. Подготовить заключенного в психологическом плане, обучив его необходимым, пусть хоть самым элементарным навыкам, к самостоятельному решению проблем, порождаемых освобождением из заключения, и к необходимости стабилизировать свою жизнь в обществе является важнейшей целью. Не менее важна и другая цель исправительного воздействия – ослабить, как можно больше, отрицательное влияние лишения свободы на личность и социальную установку заключенного. Для достижения этих двух целей нужно стремиться к тому, чтобы заключенные поддерживали более тесные отношения со своими семьями и обществом,

а также вовлекать общественные службы, полностью или частично, в управление пенитенциарными учреждениями и осуществление программ пенитенциарных режимов. Такие подходы предъявляют дополнительные требования к администрации места лишения свободы и его персоналу, в чьи обязанности входит работа с заключенными. Администрация должна предоставить ресурсы, организационную структуру и задать тон всей атмосфере учреждения своим стилем работы и целеустремленностью. Персонал должен продемонстрировать уверенность и гибкость для того, чтобы работать с другими организациями, а также найти правильный баланс между необходимостью обеспечивать контроль и безопасность в учреждении и наиболее оптимальным использованием контактов с внешним миром. Гибкие и прогрессивные режимы, обогащенные участием семей заключенных и общественности, отнюдь не предполагают ослабления дисциплины и безопасности, что является первоочередной задачей управления пенитенциарным учреждением. Правильнее было бы сказать, что такие современные подходы и стиль возможны только в должным образом управляемых и контролируемых учреждениях. Двойственность указанных задач хорошо иллюстрирует сложный характер пенитенциарных проблем и целей, а также трудности, заложенные в задачах управления и рабочих ролях персонала. Обойти или упростить эти многогранные проблемы не представляется возможным. Даже рассматриваемые пенитенциарные правила, представляющие собой минимальные стандарты, не могут гарантировать достижения поставленных целей. Однако они закладывают хорошую основу для этого. В данной части целый ряд правил затрагивает общие вопросы содержания заключенных (Правила 64–70). Затем следуют правила, касающиеся конкретных и важных аспектов жизни в местах заключения, каковыми являются труд, обучение, физкультура и подготовка к освобождению.

64. Требования, содержащиеся в данном правиле, являются основополагающими, и поэтому их выделение в данном разделе совершенно оправданно. Правило признает необходимость оперативного управления местами лишения свободы. Наряду с Правилами 65 и 66 оно устанавливает основные критерии, которые должны применяться в соответствии с изложенным во вступительной части данного раздела Пояснительной записки.

65. В данном правиле делается акцент на основных целях режимов содержания и обучения заключенных в свете важнейших обязанностей пенитенциарных администраций и нужд заключенных. Они указывают основные направления подходов к политике и применению режимов, которые позволяют разрешить противоречия между функциями мест лишения свободы как инструментов социального контроля и требованиями подготовки к будущему освобождению.

66. В Правиле 66 перечислены конкретные средства для осуществления описанных выше подходов. Так, например, в рамках индивидуализированных программ исправления, насколько это позволяют ресурсы учреждения и условия отбывания наказания, предусмотрен целый ряд возможностей для обучения заключенных с целью подготовки к жизни во внеюремных условиях. Особо упоминается и подчеркивается польза, которую могут дать совместные с заключенными обсуждения конкретных программ и общий стиль, способствующий взаимопониманию и установлению надлежащих взаимоотношений между персоналом и заключенными. Весь пафос данного правила направлен на то, чтобы стремиться использовать любую подходящую возможность для расширения контактов заключенных с другими заключенными, с персоналом и с внешним миром, чтобы разрушить неизбежное чувство изолированности, сопутствующее лишению свободы, и развивать такие отношения, которые помогут достижению главной цели – ресоциализации заключенных после отбывания срока наказания.

67. Первые две части данного правила в целом уже прочно вошли в европейскую пенитенциарную практику и управление, при этом существующие трудности связаны только с нехваткой ресурсов и чрезмерным количеством заключенных. К правилу была добавлена третья часть, чтобы возвести в ранг правил рекомендации специальной комиссии Совета Европы, изучавшей проблемы особо опасных заключенных и заключенных-иностранцев. Проблемы, возникающие в связи с этими категориями заключенных, усиливаются чувством изолированности, которое у опасных заключенных может являться следствием того, что их отношения с персоналом и другими заключенными почти всегда складываются плохо и трудно. У заключенных-иностранцев положение часто осложняется незнанием языка,

принадлежностью к отличной от большинства заключенных культуре или религии. Необходимо предпринимать все возможные и надлежащие меры, чтобы облегчить эти трудности. Для этого требуется, чтобы пенитенциарные администрации постоянно следили за положением таких заключенных и предоставляли персоналу, имеющему с ними дело, необходимую подготовку и информацию.

Кроме того, данное правило подтверждает приверженность пенитенциарных администраций открытым учреждениям. Смысл этого для них состоит в том, чтобы и далее углублять индивидуализацию исправительного воздействия, обеспечивая для этого все необходимое и развивая эффективную систему распределения и перераспределения заключенных. Перечисленное представляет собой содержательные элементы организационно-административной структуры, ориентированной на достижение целей содержания и обучения заключенных, предусмотренных настоящими правилами.

68. В подготовке индивидуальных программ исправительного воздействия должны принимать участие самые разные сотрудники. Они должны быть хорошо осведомлены об индивидуальных потребностях и способностях заключенного, его отношении к отбываемому им наказанию и о проблемах, связанных с его будущим освобождением. Для исполнения данного правила в полной мере, безусловно, требуются большие ресурсы, особенно в крупных пенитенциарных учреждениях. Кроме того, могут возникнуть особые сложности с заключенными, осужденными на очень короткие сроки лишения свободы – на несколько недель или менее того. Однако, даже если требуемые наблюдение и обсуждение могут быть осуществлены лишь в небольшом объеме, это все равно нужно делать. Для самого заключенного и для эффективного исполнения персоналом функций по исправительному воздействию необходимо, насколько это возможно, проводить определенную оценку индивидуальных потребностей и учитывать ее при выборе тактики исправления и обучения заключенного.

69. Это правило существует уже давно и соответствует современным взглядам на участие заключенных в деятельности, предписанной режимами. Однако нехватка ресурсов, в особенности квалифицированного персонала, и условия работы делают такой подход менее применимым. Администрации мест лише-

ния свободы совместно с персоналом, работающим с заключенными, могли бы с успехом рассмотреть возможности более широкого применения настоящего правила с минимальным использованием имеющихся ограниченных ресурсов. Учитывая те проблемы, с которыми приходится сталкиваться заключенным, осужденным к длительным срокам лишения свободы, по завершении ими программ обучения, имеющихся в учреждении, целесообразно в качестве исключения рассмотреть вопрос о предоставлении им возможности принимать участие в деятельности, предусмотренной в данном правиле. Некоторые из них могут принести в режим много положительного, а также способствовать развитию чувства самоуважения и осмысленности существования в тот момент, когда им требуется именно стимулирующее воздействие предъявляемых к ним повышенных требований. В какой-то степени это вопрос тактики управления и надзора, а помешать этому могут догматические подходы. В контексте современных режимов содержания заключенных возможности, предусмотренные данным правилом, должны рассматриваться как содержащие потенциал для дальнейшего развития.

70. Данное правило было в значительной степени переработано, и его новая, более общая формулировка основана на выводах, содержащихся в последних отчетах Совета Европы о действующих пенитенциарных режимах и положении заключенных-иностранцев, а также семинаров по подготовке заключенных к освобождению из мест лишения свободы. Таким образом, это правило представляет собой важный шаг в направлении дальнейшего развития концепции ресоциализации как главной цели исправления и обучения заключенных. Одним из важнейших аспектов индивидуализированных программ исправления, ставшим общепринятым за последние годы, является предоставление заключенным отпуска. Данное правило предполагает дальнейшее более широкое применение этого положения в самых разнообразных формах. Особая важность общественных аспектов содержания и обучения заключенных подчеркнута увязыванием их с понятием подготовки к освобождению как одной из целей исправительного воздействия с первых же дней отбывания наказания.

## Труд

Несмотря на трудности, существующие в данный момент во многих пенитенциарных системах, и социальные проблемы, связанные с серьезной хронической безработицей, труд заключенных традиционно рассматривается в качестве главной составляющей пенитенциарных режимов обучения в целом. В соответствии с данными правилами такой труд охватывает работу в мастерских и жилых помещениях мест лишения свободы, работу на сельскохозяйственных объектах, специализированное трудоустройство и работу в обществе, за пределами пенитенциарных учреждений. Важное значение такого труда состоит в том, что он осуществляется в больших масштабах, имеет непосредственное отношение к ресоциализации заключенных, дает возможность должным образом использовать рабочую силу, предоставляемую пенитенциарными учреждениями, и реализует ожидания общественности в отношении того, что заключенные должны в обязательном порядке привлекаться к труду во время отбывания наказания. В местах лишения свободы всегда будет существовать потребность в определенной повседневной работе в помещениях, где содержатся заключенные, и постоянной задачей администрации является обеспечение ее выполнения. Важно, чтобы такая работа выполнялась, насколько это возможно, с наибольшей производительностью и экономией трудовых ресурсов, чтобы заключенным можно было предложить такую работу, если она имеется, которая бы больше соответствовала их прежней работе в обществе. В основном заключенные обязаны трудиться на производстве – в мастерских, плодоовощных хозяйствах или на сельскохозяйственных предприятиях. Такой труд и обеспечение его рабочей силой должны быть надлежащим образом организованы и соответствовать политике в области трудовых ресурсов. Он должен выполняться на уровне, соответствующем современным требованиям в отношении производственных процессов, систем управления, производственного контроля, гарантии качества и сбыта. Важно, чтобы, выполняя требования труда на производстве и контрактные обязательства, если они имеются, труд заключенных вносил творческий вклад в исправительное воздействие и обучение. Насколько это возможно, программы труда заключенных должны концептуально и организационно являться составной частью

всего режима наряду с другими видами деятельности, как, например, обучением.

Таким образом, важно, насколько это возможно, предоставлять заключенным такие условия и характер труда, которые максимально напоминали бы существующие в обычной жизни, а также возможность некоторого выбора и стимулы для повышения производительности труда. Схемы оплаты – а многие пенитенциарные системы уже применяют сетки оплаты, приближающиеся к существующим в обществе, – должны отражать эти подходы и главным образом применяться по отношению к неработающим заключенным, занимающимся иной деятельностью. Ставки оплаты труда заключенных влияют соответственно и на его качество и на другие аспекты режима. Если заключенные получают возможность выполнять свои финансовые обязательства по отношению к своим семьям и долгам, а также выбирать необязательные виды занятий, это способствует процессу ресоциализации. Труд, выполняемый в контексте таких подходов, позволяет использовать такие системы оплаты, которые развивают у заключенных более высокое чувство ответственности за свои дела, чем это обычно бывает в заключении. Он также ценен потому, что способствует развитию личности и более ответственным социальным установкам.

71. Данное правило устанавливает основные принципы организации и выполнения работ заключенными. Они считаются общепринятыми, хотя их воплощению в жизнь часто мешает нехватка ресурсов и возможностей, а также оперативная обстановка. Более того, труд заключенных, как и свободных людей, часто бывает монотонным, однообразным, скучным и неквалифицированным. Необходимо предпринимать усилия для того, чтобы разрешать эти проблемы, признавая при этом, что заключенные скорее всего столкнутся с аналогичными проблемами при поиске работы и на свободе. При переработке данного правила главное внимание уделялось тому, чтобы придать важность труду заключенных и в контексте режимов содержания, и как позитивному элементу управления учреждением. Последнее особенно важно, так как опыт показывает, что необходимость предоставлять рабочую силу и обслуживать производство, по мнению многих, мешает учреждению выполнять другие функции. Новая формулировка призвана способствовать формированию положительного отношения к тому, чтобы максимально

повысить статус индивидуального труда в контексте режимов содержания и стилей руководства.

72. Правило 72 в значительной степени было изменено, чтобы подчеркнуть важность соответствия производственных программ таким производственным и техническим стандартам, которые приближаются к существующим в аналогичных отраслях промышленности в обществе. Также подчеркивается потребность в современных подходах к управлению и дается скорее положительная, чем отрицательная оценка организации труда заключенных с целью получения коммерческой прибыли, чтобы более эффективно пользоваться преимуществами, заложенными в этом подходе, не ослабляя при этом те гарантии, которые защищают интересы заключенных.

73. В общем виде работа на производстве может быть организована двумя основными способами. Она может целиком находиться в ведении администрации и осуществляться на территории учреждения, или же она будет организована на основе контрактов, заключенных с предпринимателями со стороны, которые будут либо управлять производством в мастерских пенитенциарного учреждения, либо организовывать работу заключенных на своих собственных предприятиях.

74. Данное правило призвано предоставить заключенным обычные гарантии того, что условия труда не представляют опасности для их здоровья и жизни. Администрации целесообразно обеспечить обследование рабочих мест, предоставляемых заключенным учреждением, а также соблюдение установленных нормативов в области охраны труда и здоровья по отношению к каждому конкретному заключенному с помощью соответствующего органа, обладающего необходимой квалификацией и компетенцией в этой области.

75. Данное правило, как и Правило 74, устанавливает определенные гарантии для заключенных, оберегая их от эксплуатации и позволяя им участвовать в иной деятельности в рамках режима, соответствующей их программе обучения и содержания.

76. Данное правило признает важную роль адекватной и справедливой системы оплаты труда в контексте режимов содержания. Само правило не содержит никаких положений, которые бы предусматривали изменение системы оплаты труда заключенных в сторону ее приближения к уровню оплаты аналогичного труда в обществе, поскольку на данном этапе это

было бы преждевременным. Однако в целом ряде стран в этом направлении достигнут значительный прогресс, и это надо приветствовать. Независимо от принятой системы оплаты и условий получения и использования заключенными наличных денег целесообразно развивать такие подходы к проблеме личной финансовой ответственности, которые описаны во вступительной части к данному разделу Пояснительной записки.

## Обучение

Общеобразовательное профессионально-техническое обучение всегда играло важную роль в пенитенциарных режимах обучения. Однако с течением времени многое изменилось в природе и целях учебных программ. Как и во всей концепции исправительного воздействия лишением свободы, здесь также подходы, основанные на исправительных и дисциплинарных мерах, уступили место концепциям, посвященным обогащению личного опыта и последующего роста личности и социальной компетенции, делающей более реальными перспективы на ресоциализацию. За последнее время эти новые подходы получили дальнейшее развитие и стали применяться значительно шире в пенитенциарных режимах в ответ на усиление социальных стимулов и мотиваций, связанных с проблемами безработицы в обществе в целом и ее последствиями для программ занятости в местах лишения свободы. В результате этого появилась тенденция к более тесному сотрудничеству в рамках режимов между теми, кто отвечает за обучение заключенных, и руководителями других сфер деятельности. Таким образом, обучение теперь играет как никогда важную роль как с концептуальной точки зрения, так и в рамках индивидуальных программ, а также в качестве стимула для улучшения координации в управлении режимами. Совершенно очевидно, что это стимулирующее влияние обучения будет продолжаться, и поэтому необходимо отразить такое изменение статуса в новом варианте Правил.

77. Данное правило закрепляет новую и более важную роль обучения в современных пенитенциарных режимах и индивидуальных программах подготовки заключенных. Задачи обучения непосредственно связаны с основной целью исправительного воздействия на заключенных, а также с личными и социальными потребностями отдельных лиц. Это должно предопределять

структуру программ обучения и выделяемые для этого ресурсы в рамках режимов подготовки заключенных.

78. Опыт показывает, что, если в схемах оплаты труда заключенных соответствующим образом не учитывается связь, существующая между работой и обучением как основными составляющими пенитенциарных режимов, могут возникнуть трудности при распределении заключенных по тем программам, которые наилучшим образом соответствуют их личным потребностям. Хотя и необходимо предоставлять стимулы для поддержания производственной деятельности, нужно также следить за тем, чтобы заключенные, закрепленные за определенной программой обучения, ориентированной на их конкретные выявленные потребности, не были несправедливо ущемлены потерей заработной платы. Это, конечно же, решает сама администрация, однако основополагающим принципом является признание, в рамках даваемого правилом определения, того, что предписание проходить обучение имеет тот же статус, что и привлечение к труду.

79. Необходимо подчеркнуть, в соответствии со статусом настоящих Правил, как важно с особым вниманием относиться к этим категориям заключенных. Тем самым признается, что они могут столкнуться с особенными трудностями в силу лингвистических или других причин, стремясь воспользоваться преимуществами обычных программ или, например в случае молодых заключенных, овладеть основными образовательными или конкретными трудовыми навыками.

80. Первоочередную важность в программах любого учреждения имеет ликвидация неграмотности. Элементарное умение читать, писать и считать необходимо, чтобы справиться с проблемами повседневной жизни на свободе или даже в тюрьме. Чувство потерянности и стрессы, которые могут появиться у человека, страдающего от отсутствия у него этих навыков, или препятствия, которые могут возникнуть в связи с этим для его обучения, могут быть легко устранены применением современных обучающих методик. Значительное число заключенных нуждается в такой помощи и поддержке. В этой области особенно важно опираться на сотрудничество с органами образования, потому что существует вероятность регрессии, если достигнутый прогресс не будет подкреплён предоставлением возможностей продолжать образование после освобождения.

81. Данное правило делает общим применение последнего тезиса предыдущего Правила 60. Оно скорее касается общего принципа совместимости, предопределяющего политику, а не индивидуальных потребностей. Вторая же часть этого правила тем не менее относится к индивидуальным программам, так как подчеркивает преимущества обучения в обычных учебных заведениях в тех случаях, когда это возможно и соответствует индивидуальным потребностям. Можно с удовлетворением отметить существующую обнадеживающую тенденцию к использованию таких возможностей, которая, без сомнения будет способствовать успеху ресоциализации. Как и в случае с трудом заключенных на объектах за пределами места лишения свободы, принятие таких мер требует как можно более тесного сотрудничества между администрациями пенитенциарных учреждений и соответствующими внешними организациями и руководящими органами. Все это должно рассматриваться как составная часть общего подхода к интеграции пенитенциарных учреждений в общественные.

82. Повышение роли обучения в пенитенциарных учреждениях усилило важность библиотек в местах лишения свободы и повысило требования, предъявляемые к ним. Несмотря на существующие сложности, нужно делать все возможное, чтобы заключенные пользовались библиотеками и оставляли книги у себя в камерах или спальных помещениях. Уровень современного образования, предоставляемого в местах лишения свободы, таков, что требует участия общественных библиотечных служб, чтобы предоставить заключенным доступ к как можно более разнообразным книгам и другим публикациям в области литературы, идеологии, науки и искусства. Также необходимо рассмотреть возможность, в тех учреждениях, где это допускается, использования современной технологии и профессиональных библиотекарей, чтобы пользоваться ресурсами книг и другой справочной литературы в учебных программах и в качестве досуга. Заключенным нужно также предоставлять возможность работать в тюремных библиотеках.

### **Физкультура, спорт и досуг**

Новые правила данного раздела признают тот факт, что физкультура, различные виды спорта и досуга в рамках современ-



ных пенитенциарных режимов стали одним из основных видов деятельности, от которой зависит состояние здоровья заключенных. Это также имеет важное значение для администраций крупных и переполненных мест лишения свободы, так как в особенно напряженные моменты подобная деятельность позволяет снизить остроту проблемы и служит здоровым и позитивным способом снятия напряжения в условиях ограниченности других ресурсов. Этот аспект режимов содержания стал, наряду с трудом и регулярным обучением, основным в повседневной жизни пенитенциарных учреждений и применяемых в них общих режимах. Отталкиваясь от ранее существовавшей задачи обеспечить кратковременные занятия физкультурой, современные режимы достигли такого уровня в своем развитии, при котором впечатляющие программы физкультуры, спорта и досуга фактически сделали первоначальные требования ежедневных физических упражнений анахронизмом в современных пенитенциарных учреждениях. По мере развития эти программы становятся все более профессиональными и специализированными. Это необходимо признать, имея в виду управление учреждением определение приоритетов. Данная область также предоставляет возможности для сотрудничества с общественностью как внутри учреждения, так и вне его, в зависимости от обстоятельств.

83. Данное правило постулирует такой подход, который отражает исключительную важность данного аспекта тюремной жизни. Его нужно рассматривать как фундаментальный для улучшения всех стандартов жизни и условий содержания в современных местах лишения свободы. Персонал, занятый организацией и реализацией этих программ, должен всячески поощряться к повышению профессиональных навыков и статуса, так как они становятся все более сложными и разнообразными.

84. Важно, чтобы администрация и персонал, отвечающий за физкультуру, рассматривали эти программы как составную часть всей философии режимов исправительного воздействия. Много полезного для жизни в учреждении и индивидуальной подготовки будет потеряно, если эти занятия будут проводиться в отрыве от другой важной деятельности в рамках режима, по отношению к которой они являются взаимодополняющими. В любом случае соображения практического порядка требуют, чтобы существовало теснейшее сотрудничество между элемен-

тами структуры управления, если целью является максимальная оптимизация имеющихся ресурсов.

85. Данное правило подчеркивает ответственность администрации за обеспечение должного здоровья и безопасности заключенных. Оно также признает, что персонал, ответственный за физкультуру, должен обладать профессиональными навыками для оказания помощи медицинским службам в области лечебной физкультуры. Это еще один аспект, для которого важное значение имеет сотрудничество всех служб учреждения на пользу заключенным и для более полного использования ресурсов в общих интересах.

86. Хотя данное правило и приобретает характер остаточного в современных условиях, оно содержит важное требование и заслуживает того, чтобы его сохранили в новых правилах как дающее одну из основных гарантий для заключенных. Совершенно очевидно, что лучше сосредоточить свои усилия на расширении возможностей для физических упражнений и пребывания на свежем воздухе в рамках более широкой режимной деятельности. Однако данное положение все еще необходимо для некоторых мест лишения свободы, для лиц, к которым применены меры пресечения, или для тех заключенных, которые не принимают участия в других видах деятельности или не хотят этого.

### **Подготовка к освобождению**

Специальные программы подготовки заключенных к освобождению из мест лишения свободы становятся обычным элементом прогрессивных пенитенциарных режимов. Это относится к тому, что обычно обозначается как конкретное структурированное обучение на последней стадии отбывания наказания. Его значение в том, что оно предоставляет заключенным информацию и навыки, а также повышает их уверенность в себе в тот момент, когда у них усиливается состояние тревоги. Однако важнейшим для понимания концепции ресоциализации является то, что подготовка к освобождению, с точки зрения индивидуальных потребностей и обучения, должна начинаться концептуально и на практике, с самого начала заключения. Все процедуры в месте лишения свободы, начиная от приема и вплоть до освобождения, все режимы и программы

обучения, разрешение личных проблем заключенных и сама концепция пенитенциарных учреждений должны быть направлены на то, чтобы донести понимание конечной цели освобождения до широкой общественности.

Нижеследующие правила предусматривают, что подготовка к освобождению включает в себя два общих аспекта. Это необходимое и поддерживающее обучение, с одной стороны, и специальные организационные меры практического характера, предназначенные конкретно для самого процесса возвращения в общество после освобождения, – с другой.

87. Необходимость преемственности и общей концепции подготовки к освобождению уже подчеркивалась. Более конкретно для отдельных заключенных можно принимать меры по организации труда, получения образования, занятий спортом и другой деятельностью за пределами места лишения свободы. О существовании таких возможностей уже говорилось в других частях данного раздела настоящей Пояснительной записки. Для заключенных, отбывающих очень короткие сроки наказания, или для тех, кто находится под стражей только временно, эти возможности ограничены. Однако определенная подготовка все равно необходима, даже если это всего лишь элементарные консультации, инструкции или помощь технического характера при решении личных проблем (например, связанных с жильем, работой или семьей).

88. Масштабы подготовки к освобождению заключенных, отбывающих более длительные сроки наказания, безусловно, более значительны, и необходимо учитывать общие соображения, изложенные в Преамбуле выше. Каждый осужденный к длительному сроку лишения свободы должен пройти как определенную конкретную подготовку, так и общую подготовку в рамках режима. Она может включать использование особых возможностей внутри пенитенциарной системы и вне ее, причем и те, и другие могут сочетаться со специальным курсом в конце отбывания наказания. Такой курс доказал свою целесообразность в практическом смысле и как ценное средство создания позитивных взаимоотношений между персоналом и заключенными, улучшающих общую атмосферу учреждения.

89. Данное правило направлено на поощрение сотрудничества с общественными организациями и добровольными работниками, ведущими очень важную работу с заключенными во

время отбывания наказания и после освобождения. Оно также обязывает предпринимать необходимые меры по удовлетворению индивидуальных потребностей заключенных при разрешении проблем практического характера, связанных с их возвращением в общество. Желательно, чтобы эти обязанности возлагались на специально подготовленный и опытный персонал, работающий в тесном взаимодействии со специалистами учреждения и представителями общественных организаций и служб. Такие меры окажутся особенно полезными, если будет существовать преемственность у персонала, выполняющего эту функцию управления, насколько это позволяют укомплектованность штата и другие обстоятельства оперативного характера. Тем не менее всех сотрудников нужно обучать взаимодействию при подготовке заключенных к освобождению. Эта задача должна осуществляться при активном участии специалистов, работающих в данном учреждении и вне его.

Трудности, с которыми приходится сталкиваться в этой области, в основном вызываются нехваткой ресурсов и низким уровнем обучения. Другие проблемы связаны с административной структурой социальных служб. Необходимо прикладывать все усилия для разрешения этих проблем принятием административных мер или посредством установления более тесной координации. Изменение формулировки данного правила подтверждает тот факт, что решения вышеуказанных проблем не зависят целиком от пенитенциарной администрации.

## Часть 5

### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ КАТЕГОРИЙ ЗАКЛЮЧЕННЫХ**

Правила составлены таким образом, чтобы служить практическим и нормативным кодексом на благо всех заключенных. Целесообразность применения и применимость многих наиболее строгих из них, безусловно, зависит от обстоятельств заключения под стражу и правового положения лиц, лишенных свободы. Например, то, что подходит для осужденного за уголовное преступление, особенно отбывающего длительный срок наказания, может быть совершенно неприемлемо или неприеме-

нимо по отношению к лицам, осужденным за гражданские правонарушения или находящимся под следствием. То же относится и к заключенным, имеющим психические отклонения, у которых могут быть особые потребности. Тем не менее положения настоящих правил в общем виде должны применяться, если это возможно и желательно, по отношению ко всем лицам в пенитенциарных учреждениях, которым это может пойти на пользу. Правила, содержащиеся в части 5, должны применяться по отношению к специальным категориям заключенных как дополнительные.

90. Данное правило устанавливает принцип, лежащий в основе применения того, что описано выше.

### **Заключенные, находящиеся под судом или следствием**

В соответствии с настоящими правилами в данную категорию заключенных включаются лица, содержащиеся под стражей по причине выдвинутого против них обвинения в совершении уголовного преступления, но еще не осужденные или не представшие перед судом.

91. Данное правило закрепляет положение таких заключенных и подтверждает, что правила в целом распространяются и на них в той мере, в какой это является приемлемым и выполнимым.

92. Формулировка настоящего правила была изменена, чтобы сделать его положения более понятными и усилить его применение на практике, имея в виду статус данной категории заключенных. Применяя это правило, пенитенциарной администрации в некоторых случаях придется принимать трудные решения по осуществлению необходимых мер ограничения и надзора. При этом во главу угла должны ставиться ответственность администрации за поддержание порядка и дисциплины и требования правосудия и справедливости в отношении каждого конкретного заключенного. Правила признают это и устанавливают основные критерии для принятия таких решений в соответствии с обстоятельствами каждого конкретного случая.

93. Упоминание "всех важных контактов с администрацией и для своей защиты" должно пониматься как указание на администрацию места лишения свободы, юридических консультантов или судебных представителей. В правило были внесены из-

менения только редакционного характера, не затрагивающие его сути.

94. Это еще одно правило, в которое были внесены существенные изменения по сравнению с первоначальным вариантом в силу соображений практического характера, основанных на опыте и новом мышлении. Совершенно ясно, что опасность самоубийств и более общие соображения, касающиеся благополучия заключенных, могут в некоторых случаях являться основанием для совместного пребывания заключенных в общей камере.

95. В данное правило были внесены только редакционные изменения для улучшения формулировки.

96. В данное правило были внесены поправки, признающие существование проблем практического порядка, иногда возникающих при предоставлении работы не осужденным заключенным, которые хотели бы использовать такую возможность. Правило также подчеркивает положительное значение профессионального и общеобразовательного обучения для не осужденных заключенных с точки зрения предоставления психологической поддержки или возможностей для саморазвития.

97. С этим правилом обычно не возникает никаких проблем на практике, и оно повсеместно применяется в Европе. Его важность и самодовлеющая ценность способствовали закреплению этого положения, с его разумными и сбалансированными гарантиями, в практических кодексах всех современных пенитенциарных систем. Пенитенциарные администрации должны сами поощрять творческий подход к данному положению со стороны персонала на всех уровнях, постольку поскольку именно персонал может значительно улучшить порой трудные и неудовлетворительные условия, в которых содержатся заключенные данной категории.

98. Применение этого правила на практике недостаточно удовлетворительно. Оно является важным символом правового и личного статуса неосужденного заключенного, и его необходимо выполнять. Правило было изменено, чтобы расширить сферу его применения и подчеркнуть основополагающий принцип обращения с неосужденными заключенными.

### **Осужденные за гражданские правонарушения**

99. В основном данное правило применяется в полном объеме и не вызывает больших трудностей, несмотря на некоторые различия в его интерпретациях. В него были внесены незначительные поправки технического характера.

#### **Душевнобольные и психически ненормальные заключенные**

100. Незначительная поправка технического характера к данному правилу говорит о том, что его требования относятся к компетенции пенитенциарных администраций не в полном объеме. На практике оно применяется также не в полном объеме из-за существующих различий в разных странах, нехватки ресурсов и проблем, связанных с правовым определением. Однако пенитенциарные администрации должны стремиться придерживаться первой части данного правила и принимать усилия к тому, чтобы реализовать две остальные его части. В связи с содержанием и лечением этой категории заключенных возникают особые соображения морального и медицинского характера, и здесь нет единого общего мнения. Данное правило поэтому предназначено не для того, чтобы развивать какой-то конкретный подход, а для того, чтобы установить основные принципы, необходимые прежде всего для обеспечения гуманности и справедливости. От руководства местами лишения свободы требуется предоставить специальные ресурсы для быстрее разрешения возникающих проблем в целях удовлетворения требований, содержащихся в правилах. Всем сотрудникам, непосредственно имеющим дело с содержанием и лечением заключенных данной категории, необходимо предоставить соответствующее обучение и подготовку. Это особенно важно для тех учреждений, в которых имеется недостаточно ресурсов для удовлетворения потребностей вышеуказанных заключенных или для выполнения обязанностей администрации. Данная проблема настолько важна и сложна, что вполне оправданы те меры, которые предпринимает администрация, чтобы обеспечить постоянный медицинский и административный контроль как за ситуацией в целом, так и за каждым конкретным случаем. Большое значение имеет также продолжение психиатрического лечения после освобождения.

## **ИСТОРИЯ, ФИЛОСОФИЯ И РАЗВИТИЕ Европейских пенитенциарных правил**

*(Текст рассмотрен Европейским комитетом по проблемам преступности на 34-м пленарном заседании 22–26 апреля 1985 г.)*

### **А. История и развитие Правил**

Все более пристальное внимание, уделяемое международному сотрудничеству в области пенологии и криминологии, на фоне способствующего этому развитию транспортных средств и более совершенных средств связи, несколько заслоняет собой историческую подоплеку данного процесса. Вот уже более ста лет как практики, так и теоретики стремятся объединить усилия для достижения прогресса, а, по крайней мере на интеллектуальном уровне, международный обмен идеями и опытом ведется

еще более долгий период времени. Разработка минимальных стандартных правил обращения с заключенными является важной составной частью этого процесса.

Как и другие аспекты управления пенитенциарными учреждениями и, конечно, многочисленные направления, по которым ведется разработка социальной политики, упорядочение стандартов, которыми надлежит руководствоваться при обращении с заключенными, должно соответствовать изменениям морального и материального окружения, в которых они действуют. Более того, администрация пенитенциарных учреждений обязана способствовать и оказывать поддержку гуманным и прогрессивным подходам, основанным на высочайших стандартах, допускающих реализацию Правил на практике. Тем не менее, если сами Правила и способы их соблюдения не в полной мере отвечают моральным, интеллектуальным и практическим критериям, совместимым с социальной политикой и заслуживающим доверие в политическом смысле, их действенность будет значительно снижена. Об этом убедительно свидетельствует опыт и рациональный взгляд на обстоятельства современной действительности. Это положение, усиленное позитивными идеалами и целями международного сообщества, может служить и послужило основой для деятельности международных органов, которые на протяжении более столетия стремились выразить в форме минимальных стандартных правил философию и цели исполнения наказания.

За этот период течение общественной жизни Европы было нарушено войной, экономическими кризисами и фундаментальными сдвигами социальных позиций. К нарушениям жизни общества, вызванным войной, прибавились стрессы, связанные с перераспределением населения, по экономическим причинам, между странами, а также сельской местностью и городом. Эти масштабные социальные перемещения сопровождался процессом дестабилизации семьи, ростом экономического неравенства и изменением точки зрения на нравственные и религиозные ценности. Парадоксально, но вызванные технологическим прогрессом рост благосостояния в целом и следующая за ним структурная безработица сопровождалась, с одной стороны, параллельным ростом преступности и антиобщественного поведения, а с другой – похвальным осознанием необходимости формулировки моральных ориентиров и кодекса общественной

этики, основанных на высоких и гуманных идеалах. В связи с этим произошли изменения как в структуре преступности, так и в том, что касается духовных стремлений молодежи и определенных культурных меньшинств. Общее возрастание потребностей и общественных устремлений придало новое измерение пенитенциарным теориям и привели к изменениям в жизни заключенных, выражающимся в тех или иных факторах, например в поощрении альтернативных подходов, развитии системы обучения и возрастающей мобильности. Исправительное воздействие<sup>2</sup> и Правила, лежащие в основе систем управления пенитенциарными учреждениями, подверглись воздействию всех упомянутых исторических событий и тенденций. В данной главе мы дадим общий обзор истории разработки Правил в контексте международного сотрудничества, происходящего на фоне отмеченных выше перемен и соответствующей реакции на них.

Правила своими корнями восходят к движениям по проведению международных пенитенциарных реформ, которые начали серьезно заявлять о себе в конце прошлого и в начале нынешнего столетий. Международные встречи, посвященные вопросам пенологии, проводились в Лондоне (1872), Стокгольме (1878), Риме (1885), Санкт-Петербурге (1890), Париже (1895), Брюсселе (1900), Будапеште (1905) и Вашингтоне (1910). В современном понимании особенно, как метод, основанный на концепции соблюдения условий содержания заключенных, и опирающийся на некий кодекс минимальных стандартов, активный подход к пенитенциарной реформе и управлению пенитенциарными учреждениями прослеживается в деятельности Международной уголовно-правовой и пенитенциарной комиссии (МУПК) в период между 1929 и 1933 годами. Несомненно, ее работе предшествовали исследования в различных странах, но

---

<sup>2</sup> Термин «Исправительное воздействие» здесь понимается в самом широком смысле, обозначая все меры (труд, социальная подготовка, общеобразовательное и профессионально-техническое обучение, физическое воспитание, подготовка к освобождению, и т.д.), применяемые с целью поддержания или восстановления физического и психического здоровья заключенных, их социальной реинтеграции и создания общих условий содержания в местах лишения свободы. (Для более подробного определения см. Доклад Совета Европы о местах заключения и обращении с особо опасными преступниками.)

на международном уровне это явилось первым значительным шагом. Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, составленные и переработанные МУПК, были рекомендованы правительствам Ассамблеей Лиги Наций на 15-й Очередной сессии в сентябре 1934 года. 28 сентября 1935 года на 16-й Очередной сессии Ассамблея Лиги Наций приняла резолюцию, согласно которой Генеральный секретарь обратился к правительствам, принявшим Правила, с просьбой по мере возможности довести их до сведения общественности путем официальных публикаций и другими способами. С тех пор, естественно, по мере надобности и в результате обсуждения были разработаны более поздние формулировки Правил, но общая схема и подход, утвержденные Лигой Наций, остались неизменными. Подчеркивался практический аспект Правил, провозглашенный Лигой Наций, наряду с пожеланием распространить их на все пенитенциарные системы вне зависимости от их юридических, социальных и экономических условий. Хотя и не претендующие на образцовую модель содержания в пенитенциарных учреждениях, Правила имели своей целью установить минимальные стандарты в рамках философской концепции, основанной на социальных принципах добра и гуманности. Правила Лиги Наций охватывали такие проблемы, как классификация заключенных по категориям, распределение и раздельное содержание заключенных, исправительное воздействие на заключенных, режимы содержания, дисциплина, проблемы персонала пенитенциарных учреждений, подготовка заключенных к освобождению и др. В свете современных размышлений о необходимости расширения области применения Правил интересно отметить, что в первоначальном варианте Лига Наций настаивала на том, что в тех странах, где содержание под надзором полиции не подпадает под действие Правил, их основные идеи должны, тем не менее, быть приняты во внимание, насколько это возможно.

В международном плане ситуация с Правилами оставалась неизменной вплоть до окончания второй мировой войны. Последствия конфликта в Европе обернулись созданием Совета Европы и возрождением стремления к более либеральной и прогрессивной пенитенциарной политике, произошла историческая переориентация и социальное обновление мира. В этом контексте Организация Объединенных Наций сконцентрировала вни-

мание на проблемах общественного порядка и правах человека. В ходе проведения широкой кампании мероприятий в данном направлении Организация Объединенных Наций созвала ведущих пенологов из разных стран в 1949 году, которые рекомендовали пересмотреть Минимальные стандартные правила содержания заключенных. Проект Правил ООН был одобрен всеми региональными группами, входящими в Организацию, и в конце концов принят на 1-м Конгрессе ООН по предупреждению преступлений и обращению с правонарушителями согласно резолюции, датированной 30 августа 1955 года. Правила были оглашены Общественной комиссией Экономического и социального совета, с условием дальнейших периодических докладов Генеральному секретарю ООН с интервалом в три года. Правила ООН представляли собой модернизированный и переработанный текст первоначального варианта Лиги Наций, но в некоторых отношениях были явно слабее последних, уделяя больше внимания приведению в соответствие с современными теориями, принципами и практикой. Хотя с философской точки зрения такие Правила выглядели менее завершенными, в них очевидно и убедительно отразился процесс развития пенитенциарной практики. С тех пор на последующих конгрессах ООН было уделено немало внимания Правилам и их применению с целью распространения на другие виды содержания под стражей основополагающих принципов, вытекающих из философии, положенной в основу Правил, и идеалов, сформулированных во Всеобщей декларации прав человека и других документах ООН. На 6-м конгрессе ООН в Каракасе в 1980 году акцент был сделан на статусе и применении Правил в странах – членах ООН. Однако, несмотря на то, что ценность и авторитет Правил получили очередное подтверждение, была высказана обеспокоенность по поводу степени их эффективного воплощения в жизнь. Более того, хотя прозвучали мнения о желательности пересмотра текста с точки зрения современных требований, они не получили существенной поддержки. Позиция Совета Европы по этим аспектам Правил была выражена в официальном заявлении, о котором речь пойдет ниже. Судя по подготовительной работе к 7-му конгрессу ООН 1985 года, проводящейся на региональном уровне, эти пункты вновь будут фигурировать в повестке дня с упором на меры, которые следует принять для улучшения

положения с соблюдением Правил, а также на расширение регионального сотрудничества.

Минимальные стандартные правила обращения с заключенными всегда занимали важное место в ряду пенитенциарных проблем, рассматриваемых Советом Европы. В соответствии со своим уставом Совет должен способствовать прогрессу в социальной сфере, реализуя идеалы и принципы общеевропейского культурного наследия. Руководствуясь именно этими побуждениями, Совет изучил и предпринял попытки смягчить проблемы, возникающие в результате преступного и антиобщественного поведения. Чтобы обеспечить официальное обоснование и эффективную базу для такой работы, Комитетом министров в июне 1956 года была принята Резолюция (56)13. Она преследовала основную цель – способствовать сотрудничеству Совета Европы с Организацией Объединенных Наций. Как следствие этого в 1957 году был образован Европейский Комитет по Проблемам Преступности (ЕКПП), на который целиком возлагалась ответственность за деятельность, проводимую в этой области Советом Европы. В 1968 году ЕКПП было предложено привести текст Правил ООН в соответствие с требованиями современной пенитенциарной политики с целью их дальнейшего эффективного применения в Европе. Позже, по завершению работы группы экспертов в области пенологии, Комитет министров в январе 1975 года принял Резолюцию (73)5, содержащую текст европейской версии Минимальных стандартных правил обращения с заключенными. В резолюции особенно подчеркивалась ценность общих принципов пенитенциарной политики и современных достижений в области исправительного воздействия. Более конкретно в резолюции рекомендовалось правительствам стран – членом руководствоваться в законодательстве и практике сформулированными в Правилах принципами и раз в пять лет представлять Генеральному секретарю Совета Европы отчет о достигнутом прогрессе в этой области. Кроме того, было высказано пожелание раз в два года устраивать конференции руководителей администраций пенитенциарных учреждений в странах-членах Совета Европы. Совет наделил эти конференции необходимыми полномочиями для облегчения процедуры воплощения в жизнь и применения Европейских минимальных стандартных правил в более широком аспекте, ко всей области пенитенциарной деятельности. Попытка составить

первый обзор за пятилетний период была предпринята в 1978 году и в связи с этим была образована специальная комиссия экспертов, в обязанности которой входило составление отчета о соблюдении Правил в Европейских пенитенциарных системах, а также предлагалось изучить проблемы дальнейшего контроля и надзора за соблюдением Правил в Европе. Специальная комиссия представила отчет в 1980 году. Ее заключения были одобрены ЕКПП, после чего приняты Комитетом министров в июне того же года и представлены в виде официального заявления Совета Европы на Конгрессе ООН в Каракасе (1980). Более подробно заключения доклада обсуждаются ниже. Тем не менее представляется важным, в качестве одного из исторических аспектов деятельности Совета Европы по повышению эффективности Правил, коротко рассказать о роли и полномочиях Комитета по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области (КСПО). Этот комитет был создан на основании приведенных в докладе специальной комиссии доводов, согласно которым, как показывает опыт, практическое применение Правил может углубить процесс исполнения наказания в целом, если рассматривать его в более широком контексте теории и практики. В связи с этим КСПО было поручено оказывать содействие политике и интересам Совета Европы в том, что касается Правил, понимаемых на основе более широкой области ответственности. Таким образом, роль комитета определялась фундаментальной посылкой – следовать и способствовать развитию современных практических методов содержания в местах лишения свободы; служить в качестве информационного и справочного центра; предоставлять своевременные консультации странам-членам по конкретным пенологическим проблемам; организовывать и проводить конференции руководителей администраций пенитенциарных учреждений; а также публиковать отчеты и регулярную информацию по пенитенциарным проблемам. В рамках столь широко сформулированной задачи КСПО обязан обеспечивать прогресс и совершенствование применения Правил, а также регулярно представлять отчеты на рассмотрение ЕКПП. Следуя возложенной на него ответственности в том, что касается Правил, КСПО составил второй пятилетний отчет в 1983 году и вслед за этим провел опросы администраций пенитенциарных учреждений ряда стран-членов с целью выяснить положение с соблюдением некоторых пунктов Правил или способствовать прогрессу в оп-

ределенных областях, руководствуясь результатами, представленными в отчете. Эти специфические опросы, хотя и достаточно ограниченные по своей сути, явились первой международной акцией в отношении соблюдения Правил. Соответствующие страны-члены прислали полезные ответы на поставленные вопросы, чем укрепили КСПО в уверенности, что и в дальнейшем возможна подобная тесная и конструктивная работа с администрациями пенитенциарных учреждений Европы с целью повышения уровня соблюдения Правил, а также оказания поддержки и обмена опытом для проведения мер, направленных на повышение эффективности Правил в их практическом приложении.

Вне специфических областей деятельности ЕКПП и КСПО интерес к Правилам в рамках форумов Совета Европы был продемонстрирован на Парламентской Ассамблее. В Рекомендации 914 (1981) по социальному положению заключенных Парламентская Ассамблея Совета Европы, в контексте широкой и прогрессивной философии пенитенциарной политики, выразила согласие с мнением, ранее высказанными ЕКПП, о том, что Правила следует пересмотреть для приведения их в соответствие с современными тенденциями и для расширения спектра охватываемых ими проблем. В свою очередь, после предоставления отчета о соблюдении Правил, ЕКПП поручил КСПО включить в рамки возложенной на него общей ответственности задачу составления нового варианта Правил. Это явилось собой новую фазу истории разработки Правил в Европе в дополнение к попыткам КСПО по обеспечению их более эффективного соблюдения.

КСПО информирован о развитии ситуации в других регионах в том, что касается соблюдения Правил ООН, а также возникновения внутренних или национальных Правил в качестве средства улучшения работы администрации пенитенциарных учреждений и режима содержания заключенных. Попытки системной кодификации минимальных стандартов в рамках специальных юрисдикций представляют собой существенные шаги в направлении утверждения практической силы и моральных критериев Правил, приемлемых в международном смысле как средства обеспечения гуманного и конструктивного режима содержания заключенных. Предложения, касающиеся введения процесса аккредитации на основании практического достиже-

ния соответствия минимальным стандартам, также открывают, как кажется, жизнеспособные и убедительные пути дальнейшего движения вперед.

Существование на международном уровне согласованного кодекса минимальных стандартов, прогресс в Европе, теоретическая и практическая разработка новых подходов к управлению пенитенциарными учреждениями в других регионах мира иллюстрируют степень роста и внутренний потенциал Правил в смысле совершенствования и проведения в жизнь условий и режима содержания заключенных. В некоторых странах ярко выражена тенденция обращаться к моральной силе и авторитету Правил с целью улучшения условий в местах заключения и более полного использования влияния правил на режим содержания. Наблюдается отчетливый побудительный импульс, распределенный неравномерно, который важно подпитывать. Однако наиболее слабые места в историческом развитии Правил, которому до сих пор была посвящена данная работа, обнаруживаются в тех аспектах предмета Правил, которые относятся к современному определению их цели и постоянно обсуждаемым вопросам выполнимости и сферы применимости правил. Тем не менее ничто в практике применения Правил, с момента их появления около пятидесяти лет назад, не умалило присущей им внутренней ценности. Более того, есть все основания отметить важность влияния, оказанного Правилами, на пенитенциарную политику в тех странах, которые признали их основные положения. Теперь необходимо возобновить развитие Правил, если мы не хотим их стагнации, с учетом более творческого и целенаправленного будущего, чтобы расширить их влияние и повысить их статус как инструмента управления пенитенциарными учреждениями.

## **Б. Практическое применение Правил**

### **1. Статус Правил**

В тексте резолюций, согласно которым минимальные стандартные правила были введены в действие в ООН и в Европе, ясно сказано, что они не обладают обязательной юридической силой в рамках международного права. Они представляют со-



бой тем не менее кодекс стандартов и практических мер, основанных на взаимном консенсусе всех стран, которые приняли Правила в качестве предмета политики или правового регулирования. Очевидная слабость правового статуса Правил, особенно в том, что касается обеспечения осуществления прав или неотъемлемых прав тех, условия заключения которых должны ими определяться, имеет свои преимущества и недостатки. Последние очевидны. Не существует гарантированной официальной основы для процедур подачи жалоб, на которую могли бы положиться заключенные, настаивающие на соблюдении минимальных стандартов обращения с ними в местах лишения свободы. Не предусмотрено также механизма или возможности, за исключением тех стран, где включение текста Правил в местное законодательство придает им силу закона, в соответствии с которыми частные лица или организации могли бы от имени заключенных требовать обеспечения минимальных стандартов, содержащихся в Правилах. С другой стороны, распространение Правил в качестве рекомендаций, без сомнения, расширяет возможность их применения в более широком ряде стран, где социальные и экономические условия подвержены значительным изменениям. Более того, возникающая в результате этого гибкость Правил улучшает перспективы совершенствования их практического применения в соответствующих пенитенциарных системах. Как в резолюциях ООН, так и в резолюциях Совета Европы предусмотрено наблюдение за процессом соблюдения Правил для того, чтобы обеспечить на международном уровне поддержание их морального статуса и регулярно следить за их выполнением.

В обзоре Правил 1978–1980 годов специальная комиссия Совета Европы высказала точку зрения, в дальнейшем принятую Европейским Комитетом по Проблемам Преступности, что, в соответствии с общей концепцией Правил, они относятся не столько к предоставлению прав отдельным лицам, сколько к представителям исполнительной власти, ответственным за обеспечение минимальных стандартов режима содержания и управление. Тем не менее это положение может в определенной степени меняться от страны к стране в соответствии с положением, занимаемым Правилами в местных законах или нормативных актах. Влияние Правил на юридические процедуры, вытекающие

из положений Европейской Конвенции по правам человека, в Совете Европы более подробно обсуждается ниже.

Внутренний статус Правил существенно меняется от страны к стране, поскольку в некоторых случаях они были включены в национальные пенитенциарные законодательства. Для других характерны прямые ссылки на них, частичное упоминание либо полное его отсутствие. В последнем случае, тем не менее, Правила могут быть отражены, в той или иной форме, в правилах внутреннего распорядка мест лишения свободы, полностью или частично. Таким образом, основные принципы и требования Правил могут считаться оправданными с точки зрения закона или нормативных актов, хотя и не обладать прямой юридической силой. Что касается жалоб и прошений, то в некоторых странах заключенные могут полагаться на Правила как таковые. В других надежда на Правила относительна в том смысле, что ссылаться на них можно, но в случае конфликта они либо вторичны по отношению к национальному законодательству, либо не имеют юридической силы вовсе. В большинстве стран Правила в подобных случаях применимы или неявно отражены в содержании нормативных актов, которые были приняты под влиянием Правил в их первоначальной формулировке. Помимо этого, в некоторых странах национальные инспекционные службы также фиксируют случаи несоблюдения Правил в своих отчетах о выявленных недостатках в инспектируемых ими пенитенциарных системах, при этом наблюдается похвальная тенденция обращения к правилам при проведении инспекции как к высшему авторитету в том, что касается минимальных стандартов. Какой конкретно орган отвечает за обеспечение соблюдения Правил в странах – членах Совета Европы, зависит от действующих там конституционных и административных положений. Таким образом, сформулированные в Правилах требования в каждой из стран – членов Совета Европы приобретают значительное юридическое и практическое воплощение на общем уровне управления пенитенциарными учреждениями в том, что касается стандартов режима содержания, а также физических и моральных стандартов, преобладающих в местах лишения свободы.

В широком спектре международного права и практики принципы Правил также получили отражение в таких документах, как Международная конвенция гражданских и политиче-

ских свобод ООН, Конвенции МОТ по принудительному труду, Венская конвенция по консульским отношениям, Конвенция Совета Европы по передаче осужденных лиц, а также многочисленные двусторонние соглашения по передаче осужденных. Однако особого внимания в этом смысле заслуживает Европейская конвенция по правам человека, как единственная наделенная юридической силой и механизмом обязательного исполнения. Некоторые положения Европейской конвенции по правам человека по своей внутренней сути наиболее тесно связаны с положением заключенных и содержанием Правил. Среди всех прав и свобод, гарантируемых Конвенцией, следует выделить те, требования соблюдения которых особенно существенно могут повлиять на пенитенциарные учреждения и заключенных, а также на содержание Правил. В связи с этим не удивительно, что количество обращений в Европейскую комиссию по правам человека в Страсбурге, поступивших от заключенных, непропорционально велико по отношению к общей численности населения. Директорат по правам человека в 1981 году опубликовал краткое заключение по соответствию условий содержания в местах лишения свободы Европейской конвенции прав человека, хотя это заключение и не преподносилось как официальная интерпретация положений конвенции или решение Комиссии, или постановление Европейского Суда по правам человека. В заключении указывалось, что, хотя ни Суд, ни Комиссия не обладают юрисдикцией на обследование условий содержания под стражей, кроме тех случаев, когда они сопряжены с нарушением прав, гарантируемых Конвенцией, и в последней отсутствуют статьи, непосредственно касающиеся режима содержания заключенных, практика показала, что даже в рамках этих определений Комиссии часто предоставлялась возможность обследовать условия содержания под стражей. В результате возник свод основ прецедентного права по данному вопросу, а Правила были признаны «действенным руководством по содержанию заключенных». Тем не менее апелляции к соблюдению Правил минимальных стандартов обращения с заключенными с точки зрения прав человека, как правило, оказывались безуспешными. Проблема, в общем, состоит в том, что условия содержания под стражей, которые в некоторых отношениях не соответствуют стандартам, сформулированным в Правилах, совсем не обязательно подразумевают бесчеловечное или унижающее обра-

щение, составляющее нарушение Конвенции. Подобная точка зрения соответствует упомянутому выше положению, а именно: хотя Правила не обладают юридической силой и не подлежат обязательному исполнению, кроме случаев включения в контекст местного законоуложения, их моральный статус и значение как руководства к действию приобретают все больший вес.

## 2. Степень влияния Правил

В данной работе до сих пор утверждалось, что Правила важны прежде всего в смысле влияния, оказываемого ими на повышение стандартов управления пенитенциарными учреждениями, а не в области их правового применения, идет ли речь о национальном или международном уровне. В Европе с течением времени они превратились в символ и стимул для улучшения общих стандартов и содействия проведению в жизнь гуманной и прогрессивной пенитенциарной политики и режима содержания заключенных. Несомненно, что в пенитенциарных системах Европы основные принципы управления, разработка программ по модернизации тюремных зданий и оборудования, средства и цели стратегии режима, а также определенные полномочия и обучение персонала на всех уровнях ощутили на себе влияние общих и нравственных целей, поставленных Правилами. Они служат ценностным и практическим ориентиром в том, что касается условий жизни в местах лишения свободы. Что касается заключенных, правила отражают те нравственные принципы, которые лежат в основе юридических процедур соблюдения основных прав человека, а также процедур наложения дисциплинарных взысканий, подачи жалоб и прошений. Короче говоря, речь идет о фундаментальных основах соблюдения цивилизованных стандартов и нравственно-приемлемых принципов в управлении пенитенциарными учреждениями и обращении с теми, кто в них содержится. Помимо непосредственного влияния на правила тюремного режима и распорядка нравственный аспект Правил и вытекающие из этого меры находят свое дальнейшее выражение в общественном и политическом измерениях, а также в важной надзорной роли таких представителей официальной власти, как *Judges de l'Application des Peines* в некоторых странах, а также *Ombudsman* и национальные инспекции в других. Все эти влиятельные и престижные институты

находятся под воздействием здравого смысла и авторитета Правил и всегда могут прибегнуть к их помощи в контексте общей ответственности за надлежащее исполнение правосудия и справедливость либо в случае каких-то особых обстоятельств или персональных аспектов дела, входящего в рамки их компетенции.

Помимо этого, в одних странах ведутся разработки, в других странах разгораются дебаты, касающиеся соблюдения Правил или сформулированных непосредственно на их основе модифицированных кодексов с целью создания реалистичного и действенного свода стандартов либо путем аккредитования, либо административной процедурой. Центральным аргументом подобного подхода служит утверждение, что надежная пенитенциарная политика должна включать в себя согласованный свод стандартов, что должно обеспечить соблюдение надлежащих минимальных условий в пенитенциарных учреждениях, а также осуществить динамическую связь стратегии режима, управления и обращения с заключенными в соответствии с Правилами. Подобный подход подразумевает не только реальное подчинение администрации пенитенциарных учреждений принятым стандартам, но требует также выполнения нравственных и политических обязательств, связанных с ними.

В философском аспекте Правилам пришлось вобрать в себя основную эволюцию мысли и опыта послевоенного периода, которая, по всей видимости, ускорила в минувшем десятилетии. В целом Правила очень успешно прошли проверку переменами и временем. Современные обстоятельства и новый образ мышления углубили внутреннее противоречие между целями лишения свободы и заключением как таковым. Выдвижение концепции ресоциализации посредством применения режимов исправительного воздействия, основанного на процессах дифференциации, классификации и распределения заключенных по надлежащим индивидуализированным программам обучения и подготовки, столкнулось с трудностями, вытекающими из принудительного характера пребывания в местах лишения свободы. Использование заключения как средства защиты общества и выражения неприятия преступного поведения препятствует, согласно своей сути, его использованию в качестве средства для последующей ресоциализации преступников. Целью и задачей Правил всегда было поддержать и укрепить вышеупомянутые

подходы, а посредством их влияния на условия содержания заключенных и внутренние особенности пенитенциарного режима способствовать устранению или по крайней мере ослаблению воздействия негативных аспектов лишения свободы, что должно стать существенным и действенным дополнением к позитивным программам исправительного воздействия. Пока представляется чрезвычайно сложным оценить косвенное влияние Правил на этот центральный аспект управления и режима содержания в пенитенциарных учреждениях, но абсолютно очевидно, что Правила в большей степени, чем какие-либо другие международные своды пенитенциарных стандартов, ценны как указание на цели и действия. Как всегда, когда речь идет о нематериальных объектах, невозможно точно определить меру этой ценности. Тем не менее немало практиков пенитенциарных учреждений по достоинству оценят Правила в этом смысле и с готовностью признают их благотворное воздействие. Даже те, кто критикует сами Правила или уровень их соблюдения, косвенно подчеркивают их значимость.

Циники безусловно и вполне оправданно могут сослаться на историческую неспособность государственных административных органов, особенно в пенитенциарной области, оправдывать возложенные на них ожидания по достижению поставленных целей и преодолению периодически повторяющихся кризисов, сводящих на нет самые высокие идеалы. Верно также, что Правила, когда они лишены предусмотренной законом базы и эффективной процедуры их внедрения, могут не выдержать конкуренции с реальной рабочей обстановкой, финансовыми трудностями или соображениями первоочередности. Их можно также критиковать за некоторую двусмысленность формулировок и слишком большую общность, препятствующую обеспечению осуществления декларированных стандартов на практике. Никто не станет отрицать, что Правила ООН и, в несколько меньшей степени, Правила Совета Европы и другие документы, призванные оказать им поддержку, грешат указанными недостатками. Однако это не должно служить причиной разочарования и приводить к излишнему пессимизму или недооценке оказанного Правилами влияния. Не должно преуменьшать и символическую значимость Правил как вдохновляющих администрации и персонал пенитенциарных учреждений стремиться к достижению более высоких стандартов. В этом основная суть

ответственности за создание прогрессивной и гуманной системы. Теперь невозможно и подумать о том, чтобы администрация пенитенциарных учреждений осталась без Правил. Они представляют собой самый значительный международный документ в пенитенциарной области.

### **С. Будущее Минимальных стандартных правил обращения с заключенными в Европе**

Представляется уместным и важным поразмышлять о том, что ожидает Европейские Правила в двух важных и связанных друг с другом аспектах, а именно в переработке и внедрении в практику. Прежде всего, однако, разумно представить обзор исторического и современного контекстов, с точки зрения которых следует рассматривать и приветствовать дальнейшее развитие Правил. За прошедшие десятилетия, в течение которых практика применения Правил приобрела определенный опыт, в пенитенциарной области, по мнению большинства ученых-пенитенциарологов и практических работников, открылась новая страница. Сама суть лишения свободы подверглась переоценке. Во-первых, в свете идей и влияния тех представителей общественного мнения, которые активно способствуют прогрессивным переменам. Во-вторых, на фоне тревожных симптомов проявления общественно-политической апатии или даже явной враждебности и выявленных в результате исследований неблагоприятных факторов. Разрыв между теорией и практикой, во многом обязанный своим происхождением нереалистичным ожиданиям администрации пенитенциарных учреждений, обесценил и подорвал веру во многое из того хорошего, что было и есть в системе исправительного воздействия. Немногие могут с уверенностью ответить, является ли лишение свободы составной частью уголовного правосудия и социальной политики или вспомогательной службой, призванной аккумулировать нерешаемые проблемы. Несомненно, теперь мало кто верит, что система уголовного правосудия способна на существенно большее, чем сдерживание повседневной преступности на сравнительно приемлемом уровне. Парадоксально, но факт, что именно тюрьмы и тюремная администрация до сих пор обвиняются в несоответствии этой цели, в то время как все остальные

институты социальной сферы бессильны решить задачу. Был как бы создан нравственный и организационный вакуум. Этот факт, а также результаты оценочных исследований, продемонстрировавших, что системы исправительного воздействия очень мало отличаются друг от друга в своей способности к реформированию, привели к выводу о необходимости нормализовать условия жизни и деятельности в местах лишения свободы, возникла идея так называемых «реальных тюрем». Поборники этой идеи придерживались также точки зрения о необходимости уменьшить пагубные эффекты тюремного заключения, что до сих пор недостаточно четко определено и нуждается в объективной и практической проверке. Несомненно, что в пенитенциологии, как и в других науках, происходит неумолимый процесс вторжения новых знаний, идей и свежего восприятия, которые отодвигают или, по крайней мере, изменяют границы нашего невежества и предрассудков. При наличии такой обновленной пенитенциологии администрации предстоит переступить не один порог в теории и практике. Правила потребуются для того, чтобы гарантировать, предлагая разумную, прогрессивную схему нравственных ограничений, поскольку этот процесс развития руководствуется непреходящими ценностями и этическими требованиями. Таким образом, мы вправе ожидать дальнейшего роста значимости и актуальности Правил. Они призваны соответствовать прогрессу и вдохновлять будущую пенитенциарную администрацию.

С момента появления правил указанные факторы порождали и формировали постоянные прогрессивные изменения. Правила, как уже указывалось, успешно сосуществовали с меняющимися взглядами на этиологию и природу преступления, а также с неблагоприятными результатами обследования существующих методов и целей исправительного воздействия, опираясь на силу заложенных в их основу нравственных ценностей и реальную практическую направленность. Правила, должным образом переформулированные, могут рассчитывать на сохранение своей значимости и в будущем. В каких же направлениях будет развиваться это будущее?

Можно ожидать, что сохранится тенденция рассматривать цели, состоящие в исполнении наказания и реабилитации, в более широком социальном аспекте и, вероятно, будет разработа-

на последовательная и реалистическая теория лишения свободы для укрепления интеллектуальной базы, способной подпитывать данный процесс. Общая философская суть Правил должна этому соответствовать. Возникнут существенные сдвиги в управлении и технологии, произойдет переоценка применяемых методов и появятся новые, усложненные операционные модели и оборудование, обслуживаемые компьютеризированными техническими устройствами. Правила обязаны учесть это в том, что касается их практического применения и этического примера. Статус и права заключенных станут еще более заметной темой пенологических дебатов и теорий. В будущем, кроме этого, найдет свое отражение неуклонный рост общественного и политического интереса к социальным проблемам и преступности, а также связь этих проблем с экономическими условиями. Несмотря на впечатляющие перспективы с точки зрения практики и дебатов, разумеется, недостаточно использовать лишение свободы только как символ общественного осуждения и механизм сдерживания преступности. Переформулировка Правил в реалистическом и прогрессивном контексте, с учетом огромной работы, проделанной Европейским Комитетом по Проблемам Преступности в последние годы, обещает более целенаправленное и оптимистическое будущее.

Возникает также вопрос о практической целесообразности и желательности распространения области применимости Правил (или их части) на другие области социального контроля, которые предполагают заключение под стражу или другие формы ограничений (например, в более широком смысле речь может идти о полицейском аресте или таких не связанных с заключением мерах, как испытательный срок или принудительный общественнополезный труд). Подобные вопросы в некоторых случаях поднимались, но пока не достаточно хорошо изучены и не являются предметом, относящимся к условиям содержания заключенных или управлению пенитенциарным учреждением как таковым.

Текст пересмотренных Правил будет представлять для пенитенциарных администраций дальнейшее развитие прежних формулировок, будет включать новые правила, принимающие во внимание общие и практические перемены. В его содержании отразятся результаты работ и докладов Европейского Комитета по Проблемам Преступности и его вспомогательных комиссий.

Помимо этого будут учтены точки зрения и предложения, высказанные Европейскому Комитету по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области в ответ на их запросы, адресованные администрациям пенитенциарных учреждений Европы. Таким образом, переработанные Правила следует рассматривать в контексте основной роли Европейского комитета по Проблемам Преступности в деле координирования законодательств стран Европы, пенологических исследований и изучения проблем преступности и социальных изменений, природы преступности и общественного мнения по проблеме преступности и лишения свободы. Специальные исследования, затрагивающие конкретные аспекты лишения свободы и исправительного воздействия на преступников, включают рассмотрение альтернатив, не связанных с заключением, вынесение приговора, проблемы персонала, малолетних и взрослых преступников, постпенитенциарную опеку, труд в местах лишения свободы, содержание в заключении женщин и, сравнительно недавно, проблемы заключенных-иностранцев, взятие под стражу, содержание опасных преступников, режимы содержания, предоставление отпусков и управление пенитенциарными учреждениями. Пересмотренные Правила могут в будущем послужить важным и эффективным средством доведения до сведения и использования в работе администрацией пенитенциарных учреждений Европы результатов этой значительной научной и практической деятельности. Наряду с теоретическим вкладом подобной работы в содержание Правил, в будущем неизбежно расширение многочисленных сфер их практического применения. Необходимо также всячески способствовать росту авторитета Правил основанного на убеждении, что они должны отражать реалистические, творческие и прогрессивные подходы к современным и будущим принципам деятельности пенитенциарной администрации, а в более общем смысле – ко всей пенитенциарной философии.

## Переработка Правил

На встрече в Страсбурге в мае 1984 года Европейский Комитет по Проблемам преступности поручил Комитету по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области подготовить переработанный текст Европейских минимальных стандартных правил и сопроводительную пояснительную записку. Основы для переработки были заложены в докладе специальной комиссии (1978–1980), информация тщательно отбиралась из официальных отчетов за пятилетний период 1978–1983 годов, с учетом точек зрения стран-членов на конкретные предложения по переработке, собранных воедино в процессе подготовки этих отчетов. В результате появились сформулированные ниже широкие критерии, которые были выработаны при общей поддержке Европейского Комитета по Проблемам Преступности совместно с главами пенитенциарных администраций.

В общем подходе предполагается, что переработанные Правила должны соответствовать современной социальной обстановке в Европе, развитию новых философских взглядов на уголовное наказание и переменам в практике пенитенциарной администрации и исправительном воздействии. В новой формулировке переработанные Правила должны, насколько это возможно, отражать современные и вероятные будущие стандарты пенитенциарных учреждений Европы, должным образом учитывая достаточно четко сформулированные программы и политические тенденции наряду с экономическими и политическими соображениями, которые могут сказаться на Правилах в смысле их подтверждения или запрещения. В том, что касается конкретного содержания отдельных пунктов Правил, переработанный текст должен, в дополнение к сказанному выше, принимать во внимание доклады и обзоры Совета Европы; последние научные и практические исследования, проведенные при поддержке других международных организаций, и меры, предпринимаемые в тех странах, где Правила занимают достаточно важные и влиятельные позиции; а также суть и практические следствия, вытекающие из конвенций по правам человека, Декларации по пыткам и аналогичных международных документов. Переработанные Правила должны также уделять должное внимание важной роли и влиянию персонала в управлении пенитенциарным учреждением и исправительном воздействии и, та-

ким образом, насколько это возможно и приемлемо, учитывать его законные устремления в том, что касается работы, чтобы способствовать пониманию и приверженности процессу прогрессивных перемен в обращении с заключенными в рамках Правил.

С юридической и технической точки зрения представляется важным для практической действенности Правил, чтобы их структура и терминология соответствовали их статусу, который заключается в том, чтобы скорее возлагать ответственность на администрацию пенитенциарного учреждения, чем в явном виде предоставлять заключенным индивидуальные права, которые обычно оговариваются в рамках существующих юридических или конституционных форумов. Тем не менее отдельно подчеркивается, что, добиваясь этого, нельзя допускать ослабления положенной степени защиты прав и интересов заключенных. В текстуальном развитии новых правил предусматривается, что их следует перегруппировать для обеспечения логического упорядочения последовательного изложения материала, который должен быть в свою очередь расположен в таком порядке, чтобы теснее связать смежные области исправительного воздействия и управления в местах лишения свободы. Есть надежда, что таким образом более подчеркнутым окажется смысл Правил, упростится процедура ссылок и возникнет согласованная основа для формулирования политики и практических приложений. Для улучшения изложения Правил и их оценки с позиций современной философии они должны быть снабжены сопроводительной пояснительной запиской. Она должна помогать разрешению проблем при практическом применении Правил в современных условиях, чтобы поощрять администрации пенитенциарных учреждений к более тесной работе с кодексом стандартов, изложенным в Правилах, и усиливать роль и применение правил, чтобы еще шире распространить их влияние на практике.

В переработанном тексте, помимо того, что он должен быть перегруппирован по причинам, изложенным выше, некоторые из существующих пунктов правил, не сформулированные как таковые, но имеющие пояснительный характер, должны быть перенесены в текст преамбулы пояснительной записки как это подобает. В дополнение к общему пересмотру существующего текста должны быть добавлены несколько новых правил, кото-

рые подведут под Правила современную теоретическую базу и приведут их в соответствие с современной и будущей практикой. Помимо новых пунктов, относящихся к персоналу пенитенциарных учреждений, предлагается внести изменения в формулировку существующих правил и сопроводить их комментариями в пояснительной записке, существенно опираясь на работу, проведенную Советом Европы после опубликования настоящего текста Правил в 1973 году. Исключение из этого общего подхода, касающееся проблем персонала пенитенциарных учреждений, обосновывается его неизменной актуальностью и особым вниманием, которое желательно уделять роли сотрудников в контексте новых Правил. Для облегчения процесса претворения Правил в жизнь предусматривается целый ряд дополнительных новых правил и разделов в тексте пояснительной записки. Например, предполагается включить в пояснения или правила пункты, касающиеся доступности текста Правил для заключенных и сотрудников, а также их использования в процессе управления и обучения. Им надлежит также отразить развивающиеся тенденции в пенитенциарной теории и практике, о которых упоминалось в Совете Европы, как, например, цели ресоциализации, усиление внимания к контактам с внешним миром, поэтапная подготовка к освобождению, современные принципы управления пенитенциарными учреждениями, планирование режима содержания, роль персонала, стандартные условия проживания, труд и обучение в местах лишения свободы, режим содержания специальных категорий заключенных и роль общественного мнения. Таким образом, формулировки и полномочия переработанного текста новых Правил и Пояснительной записки должны быть основаны на следующих документах.

#### Резолюции и рекомендации Комитета министров:

- Резолюция (77) 26 о статусе, найме и обучении персонала пенитенциарных учреждений;
- Резолюция (68) 254 о статусе, отборе и обучении руководящего состава персонала пенитенциарных учреждений;
- Резолюция (73) 17 по обращению со взрослыми преступниками, отбывающими краткосрочные заключения;
- Резолюция (75) 25 по труду в местах лишения свободы;

- Резолюция (76) 2 по обращению с заключенными, отбывающими длительные сроки наказания;
- Резолюция (78) 62 по детской преступности и социальным переменам;
- Рекомендация № R (80) 11 по содержанию подследственных в местах лишения свободы;
- Рекомендация № R (82) 16 по предоставлению отпусков заключенным;
- Рекомендация № R (82) 17 по содержанию под стражей и обращению с особо опасными преступниками;
- Рекомендация № R (84) 12 относительно заключенных-иностранцев.

#### Доклады Совета Европы

- Женская преступность (1980);
- Управление пенитенциарными учреждениями (1983);
- Заключенные-иностранцы (Рекомендация № R (84) 12) (1985).

Материалы общеевропейских семинаров, включая, в особенности, те, которые были посвящены подготовке к освобождению и обучению в местах лишения свободы, что является в настоящий момент предметом изучения специальной комиссии.

Вероятно также, что определенное внимание будет уделено новому названию переработанных Правил, которое сможет более явно отразить развитие их роли и статуса, а также отчетливее подчеркнет их европейскую принадлежность.

#### Реализация Правил

В Документе КСПО (85) 1 содержится расширенный итоговый отчет о современном уровне реализации Правил в Европейских пенитенциарных службах с указанием проблем, которые мешают, в той или иной степени, полностью применять Правила на практике. В значительной мере эти недостатки функционирования связаны с проблемами ресурсов, возникающими вследствие непригодности доставшихся в наследство от прежних времен тюремных зданий, в которых встречаются по-

мещения, где зачастую содержится большое количество заключенных, отбывающих как короткие, так и длительные сроки наказания, а дата постройки зданий восходит к 19 веку, а кое-где даже и к более раннему периоду. Эта проблема как раньше, так и теперь усугубляется переполненностью тюрем и вечными проблемами финансирования ремонтных и строительных работ. Поскольку Правила могут повлиять на первоочередность распределения средств как вне, так и внутри пенитенциарной системы, это должно помочь администрации учреждения в процессе преодоления затруднений и эффективной борьбы с обстоятельствами, приведшими к неудовлетворительному уровню поддержания стандартов, декларируемых Правилами. Однако некоторые из подобных проблем относятся к стилю руководства, традиционной практике и слабости статуса и применимости Правил, вызванных их недоступностью, языковыми или процедурными факторами. По вышеупомянутым причинам новый вариант Правил должен предусмотреть изменение манеры изложения и ярче сформулировать намерения, чтобы прояснить природу и внутреннюю суть тех обязательств, которые, согласно Правилам, возлагаются на администрацию пенитенциарных учреждений. Подразумевается, что это должно способствовать принятию Правил и облегчить их использование в качестве критериев во всех областях управления пенитенциарными учреждениями, включая, особенно в данном контексте, формулировку политики, планирование и развитие, систему и стиль управленческой деятельности. Инспекции на государственном уровне рассматриваются как нужные и все более важные организационные мероприятия на пути обеспечения максимально возможного уровня соблюдения Правил. Как организовать инспекцию, какую методику использовать, каковы ее статус и полномочия – вопросы, решаемые на внутригосударственном уровне. Потребность в надзоре и инспекции на национальном уровне, осуществляемые в соответствии с духом и буквой Правил, может быть подкреплена и усилена международным соглашением, заключенным в рамках резолюций или рекомендаций Совета Европы. Подобный документ мог бы в свою очередь подчеркнуть роль самого Совета Европы, состоящую в усилении влияния национальных средств, используемых в этой области.

Как указывалось ранее, Совет Европы первоначально предполагал, что контроль за выполнением Правил в Европе будет

производиться посредством регулярных встреч директоров администраций пенитенциарных учреждений. Однако практика показала, что потребность в использовании значительного времени на этих встречах для обсуждения других неотложных проблем, а также то, что встречи проводились с интервалом в два года, не дает достаточных оснований для выполнения подобной задачи. Это послужило одним из факторов, приведших к созданию Комитета по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области.

Мандат, выданный Комитету по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области Комитетом министров Совета Европы в 1981 году, предусматривал возложение на вновь образованный комитет обязанности "обеспечить эффективность выполнения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными и выдвигать предложения, направленные на ускорение процесса их практического применения в Европе" с целью их дальнейшей переработки. Данный комитет непосредственно отвечает перед Европейским Комитетом по Проблемам Преступности за выполнение этой задачи. Как должно быть ясно из вышеизложенного, Комитет по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области уже подготовил второй пятилетний отчет. В процессе обзора ситуации в отношении соблюдения Правил в Европе Комитет начал уделять больше внимания дальнейшему прояснению и корректировке применения Правил. По-видимому, в дальнейшем наилучшая перспектива эффективного продвижения в деле решения этой задачи – это усиление роли Комитета по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области при условии согласия и поддержки со стороны администраций пенитенциарных учреждений стран-членов. Комитет самостоятельно рассмотрел вопрос о той роли, которую он играет, и указал пути ее действенного усиления в будущем на национальном и международном уровнях. Выше упоминалась также деятельность национальной инспекции, и Комитет уже позаботился о том, чтобы в дальнейшем о неудачных попытках применения Правил, отмеченных инспекторами на внутригосударственном уровне, докладывалось Комитету, что должно способствовать выявлению проблемных областей и выработке решений. Весьма желательно, чтобы этот процесс поощрялся администрациями пенитенциарных учреждений на систематической основе. Параллельно Комитет по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области также вновь подтвердил, что заключенные в принципе должны иметь право прибегать к помощи адвокатов и суда с целью опротестовывания решений центральной администрации, которые пред-



ставляют собой нарушение одного из пунктов правил, действующих согласно закону о пенитенциарных учреждениях или внутреннему уставу. Отсюда следует, что с точки зрения Комитета важно, чтобы заключенные были информированы о своем положении и знали, какой орган несет ответственность за принятие окончательных решений во избежание их несоответствия Европейской конвенции по правам человека. Несмотря на то, что оба процесса, инспекция и механизм подачи апелляций, совершенно независимы по форме и различны по своей сути, мысленно объединенные воедино, они являют собой ценное средство повышения статуса Правил и способствуют их практическому применению. В этом контексте было высказано предложение, чтобы заключенные и их ассоциации могли иметь право подавать жалобы или уведомления о фактах нарушения Правил в адрес Комитета по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области. Комитет высказал мнение, что это было бы недопустимо, неверно по отношению к его роли и несовместимо со статусом Правил. Комитет также считает недопустимым, чтобы минимальные стандартные правила обращения с заключенными как таковые были включены в текст Европейской конвенции по правам человека, поскольку это может нанести вред конституционной приемлемости права на подачу индивидуальных петиций.

Резолюция (73) 5 Комитета министров предусматривала систему пятилетних отчетов о реализации Правил в адрес Генерального секретаря Совета Европы. Идея этого обязательного обзора вместе с подобными, фигурировавшими в других резолюциях Совета Европы, затем была спущена на тормозах. Тем не менее в такой ситуации Комитету по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области, прекрасно понимавшему, что эти регулярные отчеты необходимы для выполнения им обязательств, касающихся Правил, удалось завершить составление второго пятилетнего отчета в 1983 году благодаря конструктивной добровольной помощи со стороны пенитенциарных администраций всех стран-членов. Таким образом, одобрив систему контроля за соблюдением Правил посредством составления регулярных отчетов как наиболее приемлемую, Комитет рассмотрел возможность ее совершенствования путем уменьшения интервала между последовательными отчетами с пяти лет до трех. Тем не менее комитет пришел к заключению, что, хотя подобный курс заманчив с точки зрения реализации Правил, он не может быть рекомендован к применению в силу административного бремени, возлагаемого при этом на плечи руководства пенитенциар-

ных учреждений. Очевидно, что контроль за внедрением Правил относится к деликатным вопросам с точки зрения международного участия и что требования отчетности и более полного соблюдения Правил, исходящие в соответствии с его официальными обязанностями от Комитета по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области, могут быть разработаны только в процессе совместной работы с пенитенциарными администрациями и с их согласия. Тем не менее достигнутый на сегодняшний день прогресс позволяет надеяться, что на этом пути можно добиться повышения уровня соблюдения Правил и что Комитет, таким образом, сможет активно способствовать воплощению в жизнь как намерений Комитета министров относительно Правил, так и стремлений Европейского Комитета по Проблемам Преступности разработать действенную общеевропейскую пенитенциарную философию.

### **Заключение**

Хотя Европейский вариант Правил действует немногим более десяти лет, за ним стоят авторитет и нравственные ценности, вдохновлявшие разработку концепции международно признанного кодекса стандартов обращения с заключенными на протяжении более пятидесяти лет. Более того, Европейские правила поддержаны все расширяющейся принципиальной приверженностью применению более творческих и прогрессивных пенитенциарных программ, а также общим подходом, вытекающим из Устава Совета Европы, в котором воплощены принципы гуманизма, уважения человеческого достоинства и социально-этические цели Европейской пенитенциарной философии. Всему этому способствует официальная структура и деятельность Европейского Комитета по Проблемам Преступности и Комитета по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области, посредством которых распространяются и претворяются в жизнь решения Комитета министров Совета Европы. Стойкая уверенность, существующая среди членов Совета Европы, в важности и практической ценности Правил привела к осуществлению данной переоценки и приданию Комитету по Сотрудничеству в Пенитенциарной Области дополнительных полномочий, позволяющих усилить влияние Правил. Тем не менее недостатки Правил, выявившиеся в процессе их применения, изменяющаяся ситуация с проблемами заключенных, развитие философии, функционирование и структура управления пени-

тенициарных учреждений, распорядок жизни в местах лишения свободы – все это свидетельствует в пользу того, что переработка Правил в соответствии с результатами последних исследований Совета Европы в пенитенциарной области и вытекающими из них резолюциями будет существенным шагом вперед. Более того, действительные или предполагаемые несоответствия в управлении пенитенциарными учреждениями, заставляющие заключенных обращаться с жалобами по поводу ущемления их человеческого достоинства и нарушения прав человека, могут быть выправлены при более эффективном применении минимальных стандартных правил обращения с заключенными в настоящем виде, который учитывает этот важный практический и нравственный аспект жизни в местах лишения свободы. Совет Европы полагает, что новая версия Правил будет способствовать их практическому применению и росту их влияния в странах –членах Совета Европы. Возникшие как следствие нового мышления и накопленного за последнее время опыта переработанные Правила вместе с прилагаемой к ним Пояснительной запиской должны придать новый импульс системе исправительно-го воздействия и упрочить основы управления пенитенциарными учреждениями при помощи более эффективной системы стандартов и ценностей.

8	6.2
9	5.3, в второе предложение
10	67.2 + 3
11	7 + 85
12	68
13	69
14	8
15	9
16	10

**Соответствие Европейских пенитенциарных правил минимальным стандартным правилам обращения с заключенными**

Европейские пенитенциарные правила	Минимальные стандартные правила обращения с заключенными
Преамбула	
1. Основные принципы	
1	5, 3, первое предложение
2	5.1, 5.2
3	58, 59, 66
4	56.1
5	56.2
6	новое правило (НР)
2. Управление	
7	6.1, первое и второе предложения

Преступность в России в январе – апреле 2000 года

		1999	2000	+/- в %	Удельный вес в %		
					1999	2000	
Всего зарегистрировано преступлений		1002877	998834	-0,4			
в том числе	особо тяжкие	41889	47625	13,7	4,2	4,8	
	тяжкие	572702	536482	-6,3	57,1	53,7	
	средней тяжести	168872	184944	9,5	16,8	18,5	
	небольшой тяжести	219255	229729	4,8	21,9	23,0	
	экономической направленности	117416	141519	20,5	11,7	14,2	
	Связанные с незаконным оборотом	наркотиков	70107	78531	12,0	7,0	7,9
		оружия	24683	24828	0,6	2,5	2,5
	совершенные с применением огнестрельного оружия, боеприпасов и взрывчатых материалов		5738	4569	<b>-20,4</b>	0,6	0,5
из числа расследованных преступлений, совершенных	несовершеннолетними или при их соучастии	68354	65334	-4,4	9,9	9,1	
	лицами, ранее совершавшими преступления	227789	224106	-1,6	33,1	31,1	
	группой лиц	15882	13568	<b>-14,6</b>	2,3	1,9	
	группой лиц по предварительному сговору	122097	122790	0,6	17,8	17,1	
	орг. группой или преступным сообществом	9339	10820	15,9	1,4	1,5	
	в состоянии опьянения	алкогольного	163649	155153	-5,2	23,8	21,5
		наркотического или токсического	6514	6621	1,6	0,9	0,9
	убийство и покушение на убийство		10289	10096	-1,9	1,0	1,0

				Удельный вес в %		
				1999	2000	
	умышленное причинение тяжкого вреда здоровью	15496	17070	10,2	1,5	1,7
	похищение человека	529	459	-13,2	0,05	0,05
	изнасилование и покушение на изнасилование	2547	2461	<b>-3,4</b>	0,3	0,2
	кража, в т.ч. из квартир	462565	433635	-6,3	46,1	43,4
		119721	112915	-5,7	11,9	11,3
	грабеж	46207	42674	-7,6	4,6	4,3
	разбой	13150	11976	-8,9	1,3	1,2
	терроризм	14	14	<b>0,0</b>	0,00	0,00
	захват заложника	32	20	<b>-37,5</b>	0,00	0,00
	бандитизм	164	206	25,6	0,02	0,02
	хулиганство	46206	44260	<b>-4,2</b>	4,6	4,4
	преступления, связанные с оружием	783	957	22,2	0,08	0,10
	транспортные преступления, повлекшие по неосторожности смерть человека	3716	3661	-1,5	0,4	0,4
	присвоение или растрата чужого имущества, вверенного виновному	19905	22171	11,4	2,0	2,2
	контрабанда	1474	1794	21,7	0,1	0,2
	преступления против государства, в т.ч. взяточничество	7906	10012	26,6	0,8	1,0
		2936	3219	9,6	0,3	0,3
<b>Нераскрытые преступления</b>						
всего		244346	236037	-3,4	26,2	24,7
из них	особо тяжких	8454	10094	19,4	19,4	20,5
	тяжких	216182	204728	-5,3	40,2	38,7
	убийств с покушениями	1686	1702	<b>-0,9</b>	18,4	17,8

